

**can-am**™



**2011**

**Käyttäjän  
käsikirja**

Sisältää  
Turvallisuutta, Ajoneuvoa  
ja Huoltoa Koskevia Tietoja

**OUTLANDER™  
OUTLANDER™ MAX**

**500/650/800R EFI**

**⚠ VAROITUS**

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin. Siinä on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja.  
Kuljettajan alhaisin suositeltu ikä: 16 vuotta. Max-mallien matkustajan ikäraja: 12 vuotta.  
Älä poista tätä käyttäjän käsikirjaa ajoneuvosta.

**2 1 9 7 0 1 8 4 2**

## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia ohjeita. **Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN!** Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

## VAROITUS

Tässä käyttäjän käsikirjassa, *TURVALLISUUTTA KOSKEVASSA DVD:SSÄ* ja tuotteessa olevissa tuotekilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman!

## VAROITUS

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

### CALIFORNIA PROPOSITION 65 -VAROITUS

## VAROITUS

Tämä tuote sisältää tai siitä pääsee ympäristöön sellaisia kemikaaleja, jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnynnäisiä vammoja tai lisääntymishäiriöitä.

Bombardier Recreational Products Inc. omistaa seuraavat tavaramerkit:

Kanadassa tuotteiden jälleenmyyjänä on Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä on BRP US Inc.

Can-Am™ D.E.S.S.™ Outlander™ Rotax® TTI™ XPS™  
DPS™

Tämä käsikirja sisältää seuraavien yritysten tavaramerkit:

- Garmin®, Garmin logo, City Navigator®, MapSource™ ja nüvi® ovat Garmin Ltd:n tai sen tytäryritysten omaisuutta.
- MicroSD™ ja SD™ ovat SanDiskin tai sen tytäryritysten omaisuutta.

# ESIPUHE

Onnittelumme uuden Can-Am™ ATV:n oston johdosta. Sitä tukee BRP-takuu ja valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varoasia, palvelua tai lisätarvikkeita.

Jälleenmyyjäsi on sitoutunut sinun tyytyväisyytesi. Hän on harjaantunut suorittamaan ajoneuvosi alkuasetukset ja -tarkastuksen, ja tehnyt loppusäädöt ennen luovutusta sinulle. Tarvittaessa pyydä jälleenmyyjältä täydellisempiä huoltamiseen liittyviä tietoja.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin myös takuun kattavuudesta ja allekirjoitit *LUOVUTUSHUOLLON TARKASTUSLISTAN* varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

## Opi ensin, aja sitten

Opettele vähentämään itselle ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumis- ja kuolemanvaaraa lukemalla tämä käyttäjän käsikirja ennen ajoneuvon käyttämistä:

Lue myös kaikki ATV:ssä olevat varoituskilvet ja katso tarkkaavaisesti *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄ DVD*.

Tämä ajoneuvo on tarkoitettu ainoastaan maastokäyttöön. Se on pääasiasa tarkoitettu yleiseen vapaa-ajan käyttöön, mutta sitä voi myös käyttää hyötytarkoituksiin.

Seuraavassa taulukossa on esitetty mallit ajoneuvoluokittain.

MALLIT	LUOKKA
Kaikki mallit paitsi Outlander 800R X xc	Luokka G
Outlander 800R X xc	Luokka S

Noudata aina tätä ikäsuositusta luokissa **G** ja **S**:

- Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.
- Kahdenistuttavan mallin matkustajan pitää olla vähintään 12-vuotias, ja hänen pitää pystyä pitämään aina istuessaan tässä ajoneuvossa jalkansa jalkatuilla ja kätensä tartuntakahvoissa.

Luokan **S** malli on tarkoitettu ainoastaan kokeneille kuljettajille.

Me pidämme tärkeänä, että suoritat turvallisuusseikkoihin painottuvan ajokurssin. Kysy omalta jälleenmyyjältäsi tai paikallisilta viranomaisilta paikallakunnallasi järjestettävistä kursseista.


Jos tämän käyttäjän käsikirjan sisältämiä varoituksia ei noudateta, seurauksena saattaa olla VAKAVA LOUKKAANTUMINEN tai KUOLEMA.

## Turvallisuustiedot

Erilaiset tässä kirjassa esitetyt turvallisuustiedot ja se, miltä ne näyttävät sekä kuinka niitä käytetään, ilmenee seuraavasta:

### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

 **TÄRKEÄÄ** Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtalaisen vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

**ILMOITUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

## Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta

Tämän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjän moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvallisen käytön ohjeisiin. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

### VAROITUS

Tässä käyttäjän käsikirjassa käytetty termi "1-UP" viittaa ajoneuvoihin, jotka on suunniteltu vain kuljettajalle. Termi "2-UP" viittaa ajoneuvoihin, joissa kuljettaja voi kuljettaa mukanaan myös matkustajaa.

Varmista, että tunnistat omaa ajoneuvomalliasi koskevat varoitukset ja ohjeet sekä noudata niitä.

Huomioi, että käyttäjän käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Ristiriitatilanteissa englanninkielinen versio on pätevä.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

Jos haluat katsella käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP kehittää tuotteitaan kuitenkin jatkuvasti eikä ole velvollinen asentamaan muutettuja

versioita aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin. Viime tipassa tehdyistä muutoksista johtuen, valmistetun tuotteen ja tässä käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP pidättää itsellään oikeuden milloin tahansa lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, tyyppejä, ominaisuuksia, malleja tai varusteita velvoittamatta itseään mihinkään.

Käyttäjän käsikirjan ja *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄN DVD:N* tulisi olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myytäessä.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

# SISÄLLYSLUETTELO

<b>ESIPUHE</b> .....	<b>1</b>
Opi ensin, aja sitten .....	1
Turvallisuustiedot .....	1
Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta.....	2

## **TURVALLISUUSOHJEET**

<b>YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ</b> .....	<b>8</b>
Vältä hiilimonoksidimyrkytys .....	8
Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita .....	8
Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja .....	8
Lisävarusteet ja muutokset .....	8
<b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>10</b>
<b>KÄYTTÖVAROITUKSIA</b> .....	<b>15</b>
<b>AJONEUVOLLA AJAMINEN</b> .....	<b>47</b>
Käyttöä edeltävä tarkastus .....	48
Vaatetus.....	50
Matkustajan kuljettaminen .....	51
Kuormien kuljetus.....	52
Perävaunun veto .....	53
Ajoneuvolla työskentely .....	53
Huviajelu .....	53
Ympäristö.....	54
Mallirajoitus.....	54
Maastokäyttö.....	55
Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet .....	55
Ajotekniikka.....	57
<b>TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET</b> .....	<b>66</b>
Riipputarra .....	66
Ajoneuvon varoituskilvet .....	69
Kelpoisuuskilvet.....	74
Teknisiä tietoja sisältävät tarrat.....	75

## **AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT**

<b>HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET</b> .....	<b>78</b>
1) Kaasuvipu .....	80
2) 2-veto/4-veto -valitsin .....	80
3) Jarruvipu (-vivut) .....	81
4) Vapauttaminen.....	82
5) Vaihdevipu .....	83

<b>HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET (jatkuva)</b>	
6) Monitoimikatkaisin .....	84
7) Monitoimimittari .....	87
8) 12 voltin virran ulosotto .....	92
9) Virtalukko .....	92
10) Jarrupoljin .....	93
11) Jalkatappi .....	93
12) Tartuntakahvat .....	93
13) Matkustajan istuin/kuljetuslaatikko .....	94
14) Kuljettajan istuin .....	96
15) Takasäilytyslokero .....	97
16) Tavaratelineet .....	97
17) Perävaunun vetokoukku .....	98
18) Työkalusarja .....	98
19) Vinssi .....	98
20) Vinssin ohjauskatkaisin .....	98
21) Rullilla varustettu läpivientilevy .....	99
22) Vinssin kaukosäädin .....	99
23) Vinssin kaukosäätimen liitin .....	100
24) GPS-vastaanotin (Global Positioning system) .....	100
25) ACS-kompressori .....	102
<b>POLTTOAINE .....</b>	<b>104</b>
Suosittelava polttoaine .....	104
Tankkaaminen .....	104
<b>SISÄÄNAJO .....</b>	<b>106</b>
Käyttö sisäänajovaiheessa .....	106
<b>KÄYTTÖOHJEET .....</b>	<b>107</b>
Moottorin käynnistys .....	107
Vaihtaminen .....	107
Moottorin pysäytys .....	107
Toimenpiteet, jos ajoneuvo pyörähtää ympäri .....	108
Toimenpiteet, jos ajoneuvo uppoaa veteen .....	108
<b>VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN .....</b>	<b>109</b>
Jousituksen säätö .....	109
Ohjaustehostimen säätö (DPS) .....	112
<b>AJONEUVON KULJETTAMINEN .....</b>	<b>114</b>
<b>HUOLTO</b>	
<b>SISÄÄNAJOTARKASTUS .....</b>	<b>118</b>
<b>HUOLTOTAULUKKO .....</b>	<b>121</b>

<b>HUOLTOTOIMENPITEET .....</b>	<b>126</b>
Ilmansuodatin .....	126
Moottoriöljy .....	130
Öljysuodatin .....	132
Jäähdytin .....	132
Moottorin jäähdytysneste .....	133
Äänenvaimentimen kipinänsammutin .....	136
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin .....	137
Portaattoman voimansiirron kansi .....	138
Vaihdelaatikon öljy .....	138
Kaasuvaijeri .....	139
Sytytystulpat .....	142
Akku .....	143
Sulakkeet .....	143
Valot .....	145
Vetoakselin kumisuoja ja suojuus .....	147
Renkaat ja pyörät .....	148
Jousitus .....	151
ACS-kompressori .....	151
ACS:n letkut ja liittimet .....	153
Jarrut .....	153
Polttoainesäiliön huohottimen suodatin .....	155
<b>AJONEUVON HOITO .....</b>	<b>156</b>
Käytönjälkeinen hoito .....	156
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen .....	156
<b>VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT .....</b>	<b>157</b>

### ***TEKNISET TIEDOT***

<b>AJONEUVON TUNNISTAMINEN .....</b>	<b>160</b>
Moottorin ja ajoneuvon tunnistusnumeron sijainti .....	160
<b>MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS .....</b>	<b>161</b>
<b>VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS EU:SSA .....</b>	<b>162</b>
<b>TEKNISET TIEDOT .....</b>	<b>163</b>

### ***VIANETSINTÄ***

<b>VIANETSINTÄOHJEITA .....</b>	<b>178</b>
<b>MONITOIMIMITTARIN VIESTIT .....</b>	<b>182</b>

## **TAKUU**

BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2011 CAN-AM™ ATV .....	186
BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2011 CAN-AM™ ATV	191
BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA: 2011 CAN-AM™ ATV .....	195
AINOASTAAN RANSKAA KOSKEVAT LISÄTERMIT JA EHDOT .....	200

## **TIETOA ASIAKKAALLE**

YKSITYISYYTTÄ KOSKEVA ILMOITUS .....	202
OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS .....	203



# ***TURVALLISUUS- OHJEET***

# YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ

## Vältä hiilimonoksidimyrkytys

Kaikki moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka on kuolettava kaasu. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, huimausta, uneliaisuutta, pahoinvointia, sekavuutta ja lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, jota voi olla ilmassa, vaikka et näe tai haista lainkaan moottorin pakokaasua. Hiilimonoksidia saattaa kertyä tilaan kuolettava määrä erittäin nopeasti, jolloin se saattaa vaikuttaa nopeasti niin, että et kykene enää pelastamaan itseäsi. Kuolettava määrä hiilimonoksidia saattaa säilyä ilmassa suljetuissa tai huonosti ilmastoiduissa tiloissa tunteja tai jopa päiviä. Jos havaitset jotain hiilimonoksidimyrkytyksen oireita, poistu tilasta välittömästi ja hankkiudu raikkaaseen ilmaan sekä ota yhteys lääkäriin.

Vältä hiilimonoksidin aiheuttama vakava loukkaantuminen tai kuolema seuraavasti:

- Älä koskaan käytä ajoneuvoa huonosti ilmastoidussa tai osittain suljetussa tilassa, kuten autotallissa, autokatoksessa tai vajassa. Vaikka yrittäisit tuulettaa moottorin pakokaasuja tuulettimilla tai aukaiset ikkunat ja ovet, hiilimonoksidi saattaa nopeasti saavuttaa vaarallisen tason.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona sellaisessa paikassa, josta pakokaasu voi päästä rakennukseen sisälle ikkunoista tai ovista tai muista rakennuksen aukoista.

## Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita

Polttoaine on erittäin tulenarkaa ja räjähtävää. Polttoainehöyryt voivat päästä leviämään ja siksi polttoaine voi syttyä kipinästä tai liekistä hetkessä useiden metrienkin päästä moottorista. Vähennä tulipalon tai räjähdysten vaaraa noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Käytä ainoastaan polttoaineen säilytykseen hyväksytyjä kanistereita polttoaineen varastointiin.
- Noudata tarkasti kappaleen *POLTTOAINE* ohjeita.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkki ei ole huolellisesti kiinnitettyä.

Polttoaine on myrkyllistä ja voi aiheuttaa vammoja tai kuoleman.

- Älä koskaan ime polttoainetta letkun kautta säiliöstä.
- Jos nielet polttoainetta tai sitä joutuu silmiisi tai hengität polttoainehöyryjä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Jos sinuun roiskuu polttoainetta, pesydy saippualla ja vedellä sekä vaihda vaatteesi.

## Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja

Pakojärjestelmä ja moottori kuumenevat käytön aikana. Vältä koskettamasta niihin ajoneuvon käydessä tai heti sen käytön jälkeen.

## Lisävarusteet ja muutokset

Älä suorita ajoneuvoosi luvattomia muutoksia tai käytä sellaisia osia tai lisävarusteita, joita BRP ei ole hyväksy-

nyt. Koska sellaiset muutokset eivät ole BRP:n testaamia, ne voivat lisätä kolarivaurioiden vaaraa tai loukkaantumisvaaraa ja ne voivat tehdä ajoneuvostasi laittoman.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään tarvitessasi lisävarusteita ajoneuvoosi.

---

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

## TÄMÄ AJONEUVO EI OLE LEIKKIKALU, JA SEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.

- Tämä ajoneuvo ei käyttäydy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot, mukaanluetuina moottoripyörät ja autot. Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta.

- Lue tämä käyttäjän käsikirja ja kaikki tuotteessa olevat varoituskilvet huolella ja noudata kuvattuja käyttömenetelmiä. Katso *TURVALLISUUTTA KOSKEVA DVD* ennen ajoneuvon käyttöä.
- Noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.
- Kahdenistuttavan mallin matkustajan pitää olla vähintään 12-vuotias, ja hänen pitää pystyä pitämään aina istuessaan tässä ajoneuvossa jalkansa jalkatuilla ja käntensä tartuntakahvoissa.
- Outlander 800R X xc -malli (luokka **S**) on tarkoitettu ainoastaan kokeneille kuljettajille.
- Matkustajan on aina istuttava matkustajalle tarkoitettulla istuimella ja pidettävä käsikahvoista kiinni. Älä anna matkustajan istua muualla. Älä koskaan pidä kiinni kuljettajasta.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa, ellet aja kahdenistuttavalla 2-UP -mallilla.
- Älä koskaan kuljeta enempää kuin yhtä matkustajaa kahdenistuttavalla (2-UP) ajoneuvolla.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnailla, mukaanluetuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä.
- Älä koskaan kuljeta ajoneuvoa ilman hyväksyttyä, hyvin istuvaa kypärää. Kuljettajan ja matkustajan (2-UP -mallit) pitää käyttää myös silmäsuojaimia (suojalasit tai naamasuoja), hanskoja, saappaita, pitkähihaista paitaa tai jakkua, ja pitkiä housuja. Kahdenistuttavan mallin matkustajalla pitää olla hyväksytty lujalla leukasuojalla varustettu kypärä.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla, jos olet väsynyt sairas tai alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Sellaisissa olosuhteissa reaktioaikasi ja arvostelukykysi on huomattavasti heikompi.
- Älä koskaan yritä takapyörillä ajoa, hyppyjä tai muita temppuja.
- Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.
- Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta. Jos ajat kahdenistuttavaa mallia, muista aina, että mukanasasi on myös matkustaja.

- Älä koskaan aja erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa. Jos ajat kahdenistuttavaa mallia, muista aina, että mukanasasi on myös matkustaja.
- Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla. Älä käänny liian kovassa nopeudessa. Matkustajan kuljettaminen kahdenistuttavilla malleilla voi vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ja hallittavuuteen.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä. Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan (2-UP -mallit) turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois ennen mäen kiipeämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.
- Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja kiipeämismenetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös. Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta. Kuljettajan ja matkustajan (2-UP -mallit) on siirrettävä painoan eteenpäin. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Jos ajat kahdenistuttavaa mallia, muista aina, että mukanasasi on myös matkustaja.
- Noudata aina mäkeä alas ajaessasi tai mäessä jarruttaessasi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet laskemaan mäkeä alas. Kuljettajan ja matkustajan (2-UP -mallit) on siirrettävä painoan taaksepäin. Älä koskaan laske mäkeä kovalla vauhdilla. Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista. Jos ajat kahdenistuttavaa mallia, muista aina, että mukanasasi on myös matkustaja.
- Noudata aina ajaessasi rinteeseen poikki edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta. Kuljettajan ja matkustajan (2-UP -mallit) on siirrettävä painoan ajoneuvon ylämäen puolelle. Älä koskaan yritä kääntää tätä ajoneuvoa ympäri mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista. Jos ajat kahdenistuttavaa mallia, muista aina, että mukanasasi on myös matkustaja.
- Noudata aina oikeita toimenpiteitä, jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin ajaessasi mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen ajamalla mäkeä ylös oikealla vaihteella ja pitämällä tasaista vauhtia yllä. Jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen tässä käsikirjassa kuvattua erityistä jarrutusmenetelmää. Ensin on matkustajan (2-UP -mallit) poistuttava ajoneuvosta, sitten kuljettajan. Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen. Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla.

- Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat tuntemattomalla alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse. Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja menetelmiä esteiden ylittämiseksi. Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan (2-UP -mallit) turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois ennen esteiden ylittämistä.
- Ole aina varovainen, kun ajoneuvo luistaa tai liukuu. Jos ajat kahdenistuttavaa mallia ja mukanas on matkustaja, älä koskaan yritä liukua tai luistaa ajoneuvolla, koska se voi kaatua tai matkustaja voi pudota. Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvemmissä vedessä, kuin mikä on edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettu. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja. Matkustajan (2-UP -mallit) kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.
- Muista aina, että jarrutusmatkaan vaikuttaa sää ja maasto-olosuhteet, jarrujärjestelmä ja renkaiden kunto, ajoneuvon nopeus ja ajettavuus, ajoneuvon kuorma ja mahdollinen peräkärri sekä moni muu asia. Muista sopeuttaa ajosi olosuhteiden mukaan.
- Varmistu aina peruuttaessasi, ettei ajoneuvon takana ole esteitä tai ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä. Ota huomioon, että matkustaja (2-UP -mallit) voi estää näkyvyytesi.
- BRP suosittelee istumaan mönkijässä peruutuksen aikana. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen ja johtaa ajoneuvon hallinnan menetykseen.
- Älä koskaan ylitä ajoneuville määritettyjä kuormitusrajoja, mukaan luettuina kuljettaja ja matkustaja (2-UP -mallit), kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet. Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla. Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja peräkärryn hinaukseen tässä käsikirjassa annettuja ohjeita. Huomioi pitempi jarrutusmatka.
- Tarkasta ja varmista aina ennen kuin lähdet ajamaan, että ajoneuvosi on turvalisessä käyttökunnossa. Noudata aina tässä käsikirjassa mainittuja tarkastus ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.
- Käytä aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa määritettyjä rengaskokoja ja -tyyppejä. Pidä renkaissa aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita rengaspaineita.

- Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen väärin tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Käytä pelkästään BRP:n hyväksymiä lisävarusteita. ÄLÄ KOSKAAN asenna matkustajan istuinta 1-UP -malliin tai käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen.
- Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista opastusta. **Käy harjoituskurssi.** Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta.

**Kun tarvitset LISÄTIETOJA ATV-TURVALLISUUDESTA,** kysy valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä sinua lähinnä järjestettävistä harjoituskursseista.

**Vain USA ja Kanada:** soita Specialty Vehicle Institute of America (SVIA, Amerikan erikoisajoneuvolaitokseen), numero 1 800 887-2887 tai Kanadassa Canada Safety Council (CSC, Kanadan turvaneuvosto) numeroon 1 613 739-1535.

### *Vain 2-UP -mallit*

#### **Kuljettajana sinun on huomioitava seuraavat seikat:**

- Kerro matkustajalle turvallista ajoa koskevat perussäännöt.
- Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois ennen minkään liikkeen suorittamista. Harjoittele aina tässä käsikirjassa kuvatut liikkeet ilman matkustajaa ja matkustajan kanssa. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Joissakin tilanteissa tätä ajoneuvoa voi helposti käyttää kuljettajan ollessa yksin, mutta ei välttämättä matkustajan ollessa kyydissä. Käytä tervettä järkeä.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa kahdenistuttavassa mallissa, kun kuljetuslaatikko on paikallaan (takaistuimen tilalla).
- Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjauskahvoissa ja kummatkin jalat jalkatapeilla.
- Älä koskaan käytä kahdenistuttavaa ajoneuvoa ilman matkustajan istuinta tai kunnolla asennettua kuljetuslaatikkoa.

#### **Matkustajana sinun on huomioitava seuraavat seikat:**

- Älä koskaan nouse ajoneuvoon ilman hyväksytyä, hyvin istuvaa kypärää (jossa on leukasuoja). Myös silmäsuojaimia (suojalasit tai naamasuoja), hanskoja, saappaita, pitkähihaista paitaa tai jakkua, ja pitkiä housuja pitäisi käyttää.
- Istu aina matkustajalle tarkoitettulla istuimella ja pidä käsikahvoista kiinni. Älä koskaan pidä kiinni kuljettajasta.
- Pidä aina ajon aikana kädet ja jalat niille kuuluvissa paikoissa.
- Älä koskaan nouse seisomaan ajoneuvon liikkuesssa. Liikaheilahdus voi aiheuttaa hallinnan menetyksen.
- Kiinnitä huomiota ajoneuvon ja kuljettajan liikkeisiin.
- Jos olosi on jostakin syystä epämukava tai epävarma, älä odota vaan pyydä kuljettajaa hidastamaan tai pysähtymään.



# KÄYTTÖVAROITUKSIA

United States Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) on vaatinut seuraavia tässä muodossa olevia varoituksia, ja niiden pitää olla tässä käyttäjän käsikirjassa kaikkia maastoajoneuvoja varten.

**HUOM:** Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

## ! VAROITUS



V00A0AQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos ajaja ei tunne tämän ajoneuvon oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa ilman matkustajaa tai matkustajan (2-UP -mallit) kanssa.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien pitäisi suorittaa harjoituskurssi. Heidän pitäisi sen jälkeen harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja ja tässä käsikirjassa kuvattuja tekniikoita.

Harjoituskurssista saat lisätietoa valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä.

**! VAROITUS**



V00A01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämän ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan vahingoittumiseen tai lapsen kuolemaan.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kenenkään alle 16-vuotiaan ei pitäisi käyttää tätä ajoneuvoa.

Vain 2-UP -mallit

**! VAROITUS**



V00A1BQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen koskien kahdenistuttavien mallien matkustajaa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Alle 12-vuotiaalla lapsella ei mahdollisesti ole turvalliseen matkustamiseen vaadittavaa kykyä, ja voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kenenkään alle 12-vuotiaan ei pitäisi matkustaa tällä ajoneuvolla.

 **VAROITUS**

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan (2-UP -mallit) fyysisten rajoitusten huomioonottamatta jättäminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Matkustaja, joka ei pysty täysin nojaamaan jalkojaan jalkatukiin, voi sinkoutua pois epätasaisessa maastossa ajettaessa.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Matkustajan pitää pystyä pitämään jalkansa jalkatuilla ja kätensä tartuntakahvoissa koko ajan ajoneuvossa istuessaan.

Vain 1-UP-mallit

**! VAROITUS**



V00A02Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvon tasapaino ja hallinta heikkenevät huomattavasti.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta matkustajia. Vaikka siinä on pitkä, ajajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten.

Vain 2-UP -mallit

**! VAROITUS**



V00A1CQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Useamman kuin yhden (1) matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Useamman kuin yhden (1) matkustajan kuljettaminen vähentää tämän ajoneuvon tasapainotus- ja hallintakykyäsi.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustajasi loukkaantuvat.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta yhtä (1) matkustajaa enempää. Vaikka ajoneuvossa on pitkä, ajajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu useampaa kuin yhtä (1) kuljettajaa ja yhtä (1) matkustajaa varten. Matkustajan on käytettävä ajoneuvossa istuessaan matkustajalle tarkoitettua istuinta.

Kun kuljetuslaatikko on asennettu paikalleen (takaistuimen paikalle), ajoneuvosta tulee YHDENISTUTTAVA (1-UP -malli), jolloin siihen EI saa päästää YHTÄÄN MATKUSTAJAA.

Vain 2-UP -mallit

**! VAROITUS**



V00A2DQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan annetaan istua muualla kuin matkustajalle tarkoitetulla istuimella.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Muualla kuin matkustajalle tarkoitetulla paikalla istuva matkustaja voi:

- Heikentää ajoneuvon vakautta, mikä voi johtaa hallinnan menetykseen.
- Loukkaantua kovalta alustalta tulevasta iskusta.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Matkustajan on aina pysyttävä istuvallaan matkustajalle tarkoitetulla istuimella jalat tukevasti jalkatuilla, ja pidettävä aina kiinni tartuntakahvoista.

**! VAROITUS**



V00A1DQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö kestopäällystetyillä pinnoilla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat on suunniteltu ainoastaan maastoajoa varten, ei kestopäällysteellä ajamiseen. Kestopäällystetty pinta voi vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnailla, mukaanluettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.



**! VAROITUS**

V00A04Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ajaminen yleisillä kaduilla, teillä tai valtateillä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä. Useissa osavaltioissa tällä ajoneuvolla ajo yleisillä kaduilla, teillä ja maanteillä on kielletty.

**! VAROITUS**

V00A06Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämä ajoneuvon käyttö ilman hyväksyttyä kypärää, silmäsuojaimia ja suojaavia vaatteita. 2-UP -mallin matkustajalla pitää olla hyväksytty, lujalla leukasuojaalla varustettu kypärä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Seuraavat kohdat koskevat sekä kuljettajaa että matkustajaa (2-UP -mallit):

- Ajo ilman hyväksyttyä kypärää lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan päävahinkoon tai kuolemaan.
- Ajo ilman silmäsuojuksia voi johtaa onnettomuuteen, ja lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen
- Ajo ilman suojavaatteita lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina hyväksyttyä, päähän sopivaa kypärää. Lisäksi pitäisi käyttää:

- Silmäsuojaimet (suojalasit tai naamasuoja)
- Lujaa leukasuoja (suositellaan matkustajalle)
- Hanskoja ja saappaita
- Pitkähihaista paitaa tai takkia
- Pitkiä housuja.

**! VAROITUS**

V00A07Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajaminen tällä ajoneuvolla alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa matkustajan (2-UP -mallit) putoamisen.

Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyh.

Voi hidastaa reaktiota.

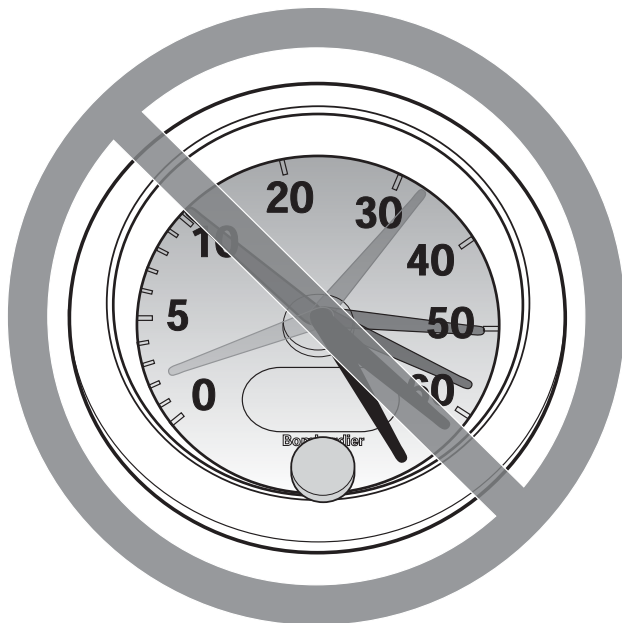
Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyh.

Voi johtaa onnettomuuteen tai matkustajan (2-UP -mallit) ja/tai kuljettajan kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kuljettaja tai matkustaja (2-UP -mallit) ei saa koskaan ajaa tällä ajoneuvolla alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

**! VAROITUS**



V00A08Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajo liian lujaa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää mahdollisuutta ajoneuvon hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.

Ajaminen 2-UP -malleilla matkustajan kanssa voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

**! VAROITUS**

V00A09Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja muita temppuja.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus-, jopa kuolemanriskiä sekä kuljettajalle että matkustajalle (2-UP -mallit) sekä voi aiheuttaa ajoneuvon kaatumisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä leveillä ja näyttää toisille.

**! VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.

Ajoneuvon kunnollisen ylläpidon laiminlyönti.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Tarkasta aine ennen ajoneuvon käyttöä, että se on hyvässä käyttökunnossa.

Noudata aina edempänä tässä käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huolto-toimenpiteitä ja -välejä.

 **VAROITUS**

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajaminen jään päällä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Hallinnan menettäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestää ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liikkuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.

**! VAROITUS**

V00A0BQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

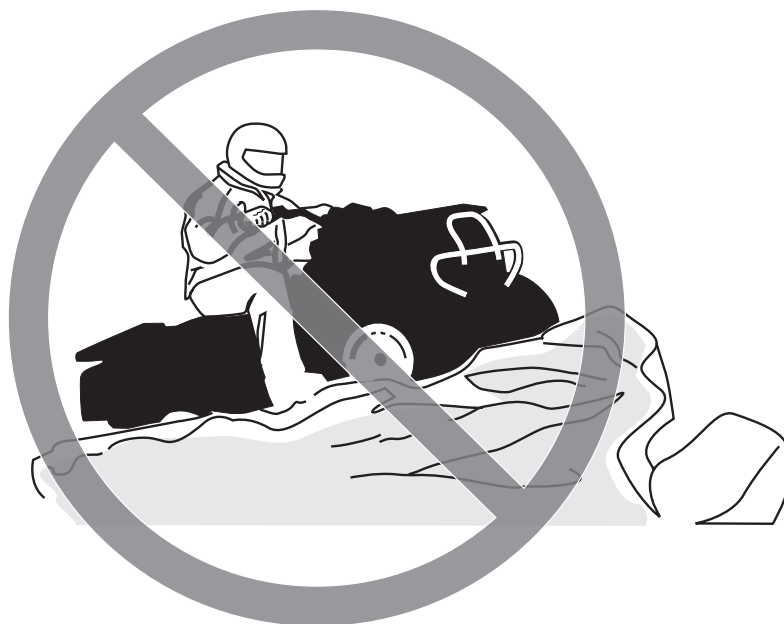
Kuljettajan käsien irrottaminen ohjaustangosta ja matkustajan (2-UP -mallit) käsien irrottaminen tartuntakahvoista, tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ajoneuvon hallintakykyäsi, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuesta, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa johtaen vahingoittumiseen, tai aiheuttaen onnettomuuden.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kuljettajan ja matkustajan (2-UP -mallit) on aina pidettävät molemmat kädet ohjaustangossa tai tartuntakahvoissa ja kummatkin jalat jalkatuissa ajoneuvolla ajettaessa.

**! VAROITUS**

V00A0CQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ajoneuvon käytössä tuntemattomassa maastossa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida.

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen, matkustajan (2-UP -mallit) putoamiseen tai hallinnan menetykseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa.

Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP -mallit) turvallisuudesta. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta.



**! VAROITUS**

V00A0DQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyörähtämiseen tai matkustajan (2-UP -mallit) putoamiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP -mallit) turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen ajoa tällaisessa maastossa.

**! VAROITUS**

V00A0EQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärin tehty kääntäminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää ajoneuvosi hallinnan aiheuttaen kolarin, kaatumisen tai matkustajan (2-UP -mallit) putoamisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP -mallit) turvallisuudesta. Älä koskaan suorita tätä liikettä matkustajan ollessa kyydissä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.

**! VAROITUS**

V00AQQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvo pyörähtää helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasaisella alustalla tai pienissä mäissä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.

Harjoittele ilman matkustajaa ja matkustajan (2-UP -mallit) kanssa pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

Muista aina, että vaikka ajoneuvo pystyykin nousemaan jyrkkiä rinteitä, ei ole suositeltavaa nousta niitä matkustajan (2-UP -mallit) ollessa kyydissä; laske hänet aina pois ennen tällaisen suorituksen yrittämistä. Osoita hyvää arvostelukykä.

**! VAROITUS**

V00A0FQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan (2-UP -mallit) putoamisen, tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja kiipeämismenetelmiä.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös. Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP -mallit) turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois ennen mäen kiipeämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.

Kuljettajan ja matkustajan (2-UP -mallit) on siirrettävä painoan eteenpäin.

Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.

**! VAROITUS**

V00A0GQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen laskeminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan (2-UP -mallit) putoamisen, tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja mäenlaskumenetelmiä.

**HUOM:** Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet laskemaan mäkeä alas. Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP -mallit) turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen mäen alaspäin ajamista. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Kuljettajan ja matkustajan (2-UP -mallit) on siirrettävä painoan taaksepäin. 2-UP -malleissa matkustajan on tartuttava tartuntakahvoihin kunnolla.

Älä koskaan laske mäkeä kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.

**! VAROITUS**

V00A0HQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan (2-UP -mallit) putoamisen, tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tätä toimenpidettä matkustajan (2-UP -mallit) ollessa kyydissä. Laske hänet aina pois ennen suorittamista.

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käänny mäessä erittäin varovasti.

Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

***Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:***

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukkaista mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maainesta.

Kuljettajan ja matkustajan (2-UP -mallit) on siirrettävä painonsa ylämäen puolelle ajoneuvoa.

Vain 1-UP -mallit

**! VAROITUS**

V00A01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä kiivettäessä oikeata vaihdetta ja pidä tasainen nopeus.

***Jos vauhti loppuu:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhätkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Paina jarruja.

Lukitse seison-tajarru, kun ajoneuvo on pysähtynyt.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

***Jos alat rullata taaksepäin:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhätkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.

Paina vähitellen etujarrua.

Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja lukitse seison-tajarru.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla.

Vain 2-UP -mallit

## ! VAROITUS



V00A1PQ

### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

### MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Käytä kiivettäessä oikeata vaihdetta ja pidä tasainen nopeus.

#### ***Jos vauhti loppuu:***

Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä painoaan ylämäen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Paina jarruja.

Lukitse seisontajarru, kun ajoneuvo on pysähtynyt.

Laske ensin matkustaja pois, nouse sitten ajoneuvosta pois ylämäen puolelle, tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on ylämäkeen.

#### ***Jos alat rullata taaksepäin:***

Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä painoaan ylämäen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.

Paina vähitellen etujarrua.

Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja lukitse seisontajarru.

Laske ensin matkustaja pois, nouse sitten ajoneuvosta pois ylämäen puolelle, tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on ylämäkeen.

Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla.



## ! VAROITUS



V00A0JQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan (2-UP -mallit) putoamisen, tai kolarin.

Voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

2-UP -mallin kuljettaja on vastuussa matkustajansa turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois ennen esteiden ylittämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse.

Esteitä ylitettäessä noudata aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

**! VAROITUS**



V00A0KQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää tämän ajoneuvon hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen, tai matkustajan (2-UP -mallit) putoamisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan liuu tai luistata 2-UP -mallilla matkustajan ollessa kyydissä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.

**! VAROITUS**

V00A0LQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä, tai edempänä tässä käsikirjassa määritettyä syvämmässä vedessä.

Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia.

Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja. Muista, että 2-UP -mallien jarrutusmatka on pidempi, kun matkustaja on kyädissä.

**! VAROITUS**



V00A0MQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärällä tavalla peruuttaminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit osua ajoneuvon takana olevaan esteeseen tai henkilöön, mikä johtaisi vakavaan vahingoittumiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vaihtaessasi peruutukselle varmistu, ettei ajoneuvon takana ole esteitä eikä ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä. Ota huomioon, että matkustaja (2-UP -mallit) voi estää näkyvyyden.

**! VAROITUS**

V00A00Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Väärin renkaiden käyttö tässä ajoneuvossa, tai ajoneuvolla ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, renkaan puhkeamisen, renkaan kiertymisen vanteella sekä lisääntyneen onnettomuusriskin.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina edempänä tässä käsikirjassa tälle ajoneuvolle määritellyjä rengaskokoja ja -tyyppejä.

Pidä renkaissa aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita rengaspaineita.

Vaihda aina vaurioituneet pyörät tai renkaat.

**! VAROITUS**

V00A26Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun siihen on tehty vääränlaisia muutoksia.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tarvikkeiden vääränlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääränlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tietyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen väärin tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvoon lisättyjen osien ja tarvikkeiden on oltava BRP:n hyväksymiä. Ne on asennettava ohjeiden mukaan ja niiden käyttöohjeita on noudatettava. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

**ÄLÄ KOSKAAN** asenna matkustajan istuinta yhdenistuttavaan malliin tai käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen.

Muutosten tekeminen ajoneuvoon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.

**! VAROITUS**

V00A0PQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ylikuormittaminen, tai kuorman kuljettaminen tai hinaaminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyä kuormitusrajaa, mukaan luettuina kuljettaja ja matkustaja (2-UP -mallit) sekä kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet.

Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla.

Aja hitaammin, kun kannat kuormaa tai vedät perävaunua. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Noudata aina tässä käsikirjassa kuorman kantamiseen tai perävaunun vetämiseen annettuja ohjeita.

 **VAROITUS**



V03M01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämä voi aiheuttaa vahingoittumisen tai kuoleman.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.



# AJONEUVOLLA AJAMINEN

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Voidaksesi täysin nauttia tällä ajoneuvolla ajamisen nautinnoista ja jännityksestä, sinun TÄYTYY noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä.

Käytä aikaa tutustuaksesi tähän käyttäjän käsikirjaan ja ajoneuvossa oleviin varoituskilpiin sekä *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄÄN DVD:HEN*, jonka sait tämän ajoneuvon mukana. Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä sinun tulisi tietää ajoneuvosta ennen sillä ajamista.

Riippumatta siitä oletko uusi käyttäjä tai kokenut ajaja, on oman ja matkustajan turvallisuuden takia tärkeätä tuntea ajoneuvon hallintalaitteet ja ominaisuudet. Yhtä tärkeätä on tietää kuinka ajaa oikealla tavalla.

Tässä käyttäjän käsikirjassa olevat tiedot ovat rajalliset. Suosittelemme hankimaan lisätietoja ja koulutusta paikallisilta viranomaisilta, ATV-kerhoista, tai tunnustetulta ATV-koulutusjärjestöltä, tai ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

**Vain USA ja Kanada:** kun haluat lisätietoja sinua lähimpänä järjestettävistä harjoituskursseista, soita Specialty Vehicle Institute of America (SVIA, Amerikan erikoisajoneuvolaitos), numero 1 800 887-2887, tai Kanadassa Canada Safety Council (CSC, Kanadan turvaneuvosto) 1 613 739-1535.

U.S. Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) eivätkä kaikki maastoajoneuvojen valmistajat suosittele, että alle 16-vuotiaat eivät ajaisi yli 90 cm<sup>3</sup>:n moottorilla varustetulla ATV:llä. Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita, tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäripyörähtämisille ja törmäyksille, jotka voivat johtaa onnettomuuteen tai jopa kuolemaan.

Kaikki ajoneuvot eivät ole samanlaisia. Kussakin ajoneuvossa on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kutakin ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Tutustu kunnolla ajoneuvon käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rohket maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakunnittain. Kullakin paikkakunnalla sääolosuhteet voivat vaihdella rajusti sekä ajoittain että vuodenaikojen mukaan.

Matkustajan kanssa ajaminen vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Muista, että kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta.

Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai metsässä tai suolla ajamisesta. Kussakin paikassa pitää olla tietoinen olosuhteista ja taito ei ehkä riitä matkustajan kanssa. Osoita hyvää arvostelukykyä. Etene aina varoen. Älä ota tarpeettomia riskejä, jolloin sinä tai matkustajasi voi juuttua yksin johonkin, tai mahdollisesti vahingoittua.

Älä koskaan oleta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkkojen, pehmeämmän tai kovemman "alustan", tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai se tulee epävakaaksi. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaatua tai kiepahtaa, paras neuvo on yleensä välittömästi nousta pois kaatumisen VASTAKKAISELTA puolelta!

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

Tee käyttöä edeltävä tarkastus ennen jokaista ajokertaa havaitaksesi mahdolliset käyttöä haittaavat ongelmat. Käyttöä edeltävä tarkastus auttaa sinua valvomaan osien kuluneisuutta ja niiden kunnan heikentymistä, ennen kuin ne muodostuvat ongelmaksi. Korjaa kaikki havaitsemasi ongelmat vähentääksesi rikkoutumis- tai kolaroimisvaaraa. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

Ennen tämän ajoneuvon käyttöä kuljettajan on aina suoritettava käyttöä edeltävä tarkastus seuraavan tarkastuslistan mukaisesti.

Korjaa kaikki mahdolliset ongelmat ennen ajoneuvolla ajamista. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**Käyttöä edeltävä tarkastuslista****Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain POIS-asennossa)**

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Nesteet	Tarkasta polttoaineen, öljyn ja jäähdytysnesteen pinnan tasot	
Vuotoja	Tarkasta ajoneuvon alapuoli vuotojen varalta	
Kaasuvipu	Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.	
Seisontajarru	Kytke pysäköintijarru ja tarkista sen moitteeton toiminta	
Renkaat	Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto	
Vanteet	Tarkista, onko pyörissä vaurioita	
Jäähdytin	Tarkasta jäähdyttimen puhtaus	
Vetoakselin kumisuojat	Tarkista vetoakselien kumisuojiin ja suojusten kunto	
Istuin(-met)	Tarkasta, että kuljettajan istuin on paikallaan ja huolellisesti lukittu	
	Tarkasta, että matkustajan istuin tai säilytyslokeron on paikallaan ja huolellisesti kiinnitetty (2-UP -mallit)	
	Tarkasta kuljettajan istuimen selkänojan ja käsikahvojen kunto (2-UP -mallit)	
Kuorma	Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskapasiteettia. Varmistu, että kuorma on kunnolla kiinnitetty tavaratelineisiin	
	Jos hinaat peräkärä tai muuta laitetta: – Tarkasta vetokoukun ja perävaunun vetokuulan kunto – Noudata suurinta sallittua aisakuormitusta ja vetokykyä – Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.	
Huolto- ja tavaratilat	Tarkasta, että etuhuoltotila ja takasäilytyslokeron ovat huolellisesti suljettuja	
Runko ja jousitus	Tarkasta ajoneuvon alapuolelta, ettei rungossa tai jousituksessa ole likaa ja puhdistane huolellisesti	

**Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain PÄÄLLÄ-asennossa)**

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Monitoimimittari	Tarkasta monitoimimittarin merkkivalojen toiminta (muutaman ensimmäisen sekunnin aikana, kun avain käännetään PÄÄLLE)	
	Tarkasta näkykö monitoimimittarissa viestejä	

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Valot	Tarkasta etu- ja takavalojen toiminta ja puhtaus	
	Tarkasta kauko- ja lähivalojen toiminta	
	Tarkasta jarruvalon toiminta	

### Toimenpiteet moottorin käynnistämisen jälkeen

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Ohjaus	Tarkasta, että ohjaustanko toimii esteettömästi kääntämällä sitä puolelta toiselle	
Vaihdevipu	Tarkasta vaihdevivun toiminta (P, R, N, H ja L)	
2-veto/4-veto -valitsin	Tarkasta 2-veto-/4-vetovalitsimen toiminta	
Jarrut	Aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja kokeile jarruja jarruttamalla niillä erikseen Jarrujen on jarrutettava kokonaan. Vivun ja polkimen on palattava alkuasentoonsa, kun ne vapautetaan.	
Moottorin hätäkatkaisin	Tarkasta, että moottorin hätäkatkaisin toimii oikein	
Virtalukko	Tarkasta, että virtalukko toimii oikein käynnistämällä moottori uudelleen ja pysäyttämällä se	

## Vaatetus

Vaatetus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. Pukeudu aina kylmintä säätä silmälläpitäen. Lämpöalusasuoja suojaa hyvin ihoa kylmältä ja kosteudelta. On tärkeitä, että kuljettaja ja matkustaja aina käyttävät asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin lukeutuvat hyväksytyt kypärä, silmäsuojukset, saappaat, hanskat, pitkähihainen paita ja pitkät housut. Matkustajalla pitää olla hyväksytyt lujalla leukasuojalla varustettu kypärä. Tämän tyyppinen vaatetus suojaa pienemmiltä reitin varrella esiintyviltä vaaroilta. Kuljettaja ja matkustaja eivät koskaan saa käyttää irtonaisia vaatekappaleita, kuten kaulahuivia, joka voi tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensaisiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät lasit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Eri väriset suojalaseihin tai aurinkolaseihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon vaihtelut. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväsaikaan.



## Matkustajan kuljettaminen

### 1-UP -mallit

Tämä ajoneuvo on suunniteltu vain YHDEN (1) kuljettajan kuljettamiseen. Älä asenna matkustajan istuimia tai käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen.

### 2-UP -mallit

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu kuljettajan ja vain YHDEN (1) matkustajan kuljettamiseen. Matkustajan on aina istuttava matkustajalle tarkoitetulla istuimella ja pidettävä tartuntakahvoista kiinni. ÄLÄ KOSKAAN asenna ajoneuvoosi muuta istuinta kuin BRP:n suosittelema matkustajan istuin. Älä käytä tavaratelineitä tai niiden paikkoja matkustajan/matkustajien kuljettamiseen. Useamman kuin yhden (1) matkustajan kuljettaminen voi vaikuttaa ajoneuvon

vakauteen ja sen hallintaan. Kun kuljetuslaatikko on asennettu paikalleen (takais-  
tuimen paikalle), ajoneuvosta tulee YHDENISTUTTAVA (1-UP -malli), jolloin siihen  
EI saa päästää YHTÄÄN MATKUSTAJAA.

## Kuormien kuljetus

Kaikki ajoneuvossa ja/tai sen tavaratelineellä/-telineillä kuljetetut kuormat vaikutta-  
vat ajoneuvon vakauteen ja jarrutusmatkaan. Tästä syystä valmistajan ilmoittamia  
maksimikuormia ei saa ylittää, katso alla oleva *ENIMMÄISKUORMITUSTAU-  
LUK-  
KO*. Varmistu aina, että kuorma on kunnolla kiinni, sen paino on oikein jaettu ja et-  
tei se haittaa ajoneuvon hallintaa. Huomioi aina, että "kuorma" voi liukua tai pudota  
ja aiheuttaa onnettomuuden. Vältä sivulta esiin työntyviä kuormia, jotka voivat  
tarttua pensaikoon tai muihin esteisiin. Älä anna kuorman peittää tai estää ajo- tai  
takavaloa.

Kuormia kannettaessa ja perävaunua vedettäessä hidasta turvallisesti vauhtia  
maasto-olosuhteiden mukaan. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Vältä paino-  
pisteen nostamista liikaa varmistamalla kuorma telineille niin matalaksi kuin  
mahdollista.

### VAROITUS

Tavaratelineiden kuormaaminen vaikuttaa ajoneuvoa käytettäessä sen  
hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Sen takia oikea kuorma- ja  
painonjako ovat tärkeitä. Älä koskaan ylikuormaa, hinaa tai kannaa kuormaa  
väärällä tavalla. Varmista aina ennen ajoneuvon käyttöä, että kuorma on  
kunnolla kiinnitetty ja oikein jaettu telineille. Kuormia kannettaessa ja  
perävaunua vedettäessä hidasta turvallisesti vauhtia maasto-olosuhteiden  
mukaan. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Vältä painopisteen nostamista  
liikaa varmistamalla kuorma telineille niin matalaksi kuin mahdollista.  
Ellei näitä suosituksia noudateta, ajoneuvon käsiteltävyys saattaa muuttua  
aiheuttaen mahdollisesti onnettomuuden.

Noudata ajoneuvolla kuormaa kuljetettaessa seuraavia maksimikuormia.

ENIMMÄISKUORMITUSTEN TAULUKKO			
Sallittu kokoi- naiskuorma	1-UP -mallit	235 kg (518 lb)	Sisältää kuljettajan, matkustajan, kuorman, tarvikkeiden ja aisakuorman painon.
	2-UP -mallit	272 kg (600 lb)	
Etukuorma		45 kg (100 lb)	Tasaisesti jaettuna.
Takakuorma		90 kg (200 lb)	Tasaisesti jaettuna. Sisältää takatavaratelineen, takasäi- lytyslokeron ja aisakuorman.

## Perävaunun veto

Perävaunua vetävällä ajoneuvolla ajaminen lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli käytetään perävaunua, varmistu että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa pidennin.) Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvoon ketjuilla. Tämän ajoneuvon pysähtymiseen tarvittava matka voi kasvaa, jos sillä vedetään raskaita kuormia, erityisesti kaltevilla pinnoilla ja matkustajan (2-UP -mallit) ollessa kyydissä. Varo luistoa tai liukumista. Estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävaunun pyörät pysähdyttyäsi tai pysäköityäsi. Varmistu, että kuorma on perävaunussa tasaisesti jakautunut. Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaatua sinun tai muiden päälle. Älä käänny kovassa vauhdissa. Käytä aina hidasta ajonopeusaluetta ja hidasta kunnolla.

## Ajoneuvolla työskentely

Ajoneuvosi avulla voit suorittaa lukuisia KEVYITÄ toimenpiteitä, lumen aurauksesta puiden vetämiseen tai kuormien kantamiseen. Can-Am -jälleenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Noudata kuitenkin aina tämän ajoneuvon kuormituskykyä. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on yhtä tärkeitä noudattaa lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Vältä raskaiden kuormien vetämisestä tai ajoneuvon käsittelystä johtuvia fyysisiä rasituksia (Jatka lukemalla seuraava osa *HUVIAJELU*).

## Huviajelu

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitettuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaantulijan.

Liity paikalliseen maastoajoneuvoklubiin. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arviointikykyysi nopeuden, maasto-olosuhtein, sään ja ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös "kykyysi arvioida" kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo - kuten mikään muukaan ajoneuvo - ei pysty pysähtymään äkillisesti "kuin seinään". Ajaminen 2-UP -malleilla matkustajan kanssa voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin.

Riippuen siitä kuinka pitkälle ajattelet ajaa, kuljeta mukanas ylimääräisiä työkaluja, juomavettä, ruokaa ja pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin.

- Ensiapupakkaus
- Matkapuhelin
- Ilmastointiteippiä
- Köysi
- Varapolttimoita
- Mukana oleva työkalusarja
- Säädetty kiintoavain
- Puukko
- Taskulamppu
- Ajolasit värillisillä laseilla
- Reittikartta
- Eväät.

## **Ympäristö**

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaitalle herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aita... äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. "Kulje kevyesti".

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta "vie mukanas, minkä toitkin". Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa ja silloinkin... älä tee nuotiota kuiville alueille. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilan eläimet ja maa-alueiden rajat. Jos tulet suljetulle portille, sulje se uudelleen takanasi.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään tai irrota siitä mitään osia.

## **Mallirajoitus**

Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määritellään se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asiaankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painojakautumaa ja suorituskykyä.



## Maastokäyttö

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihteet, maastoaines ja tarkka jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaara-aineksia, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Ajoneuvon maastoon vievän ajajan on valittava äärimmäisen tarkasti turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Missään tapauksessa ajoneuvoa ei saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvoon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

## Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kyky valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäripyörähtämiseen.

Ajaminen 2-UP -malleilla matkustajan kanssa voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä. Muista kääntää polttoaineventtiili kiinni-asentoon.

## Peruuttaminen

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä. Ota ajaessasi huomioon, että matkustaja (2-UP-mallit) voi estää näkyvyyden. Pyydä matkustaja poistumaan ajoneuvosta tarvittaessa.

Me suosittelemme istumaan mönkijässä peruutuksen aikana. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen.

## Ylämäkeen ajo

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyörähtää ennemmin taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Ajoneuvo pystyy helposti

selviytymään tällaisesta tilanteesta. Mutta tällaisessa tapauksessa ajoneuvon etuosan asettuessa sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, ajoneuvo voi kuitenkin pyörähtää taaksepäin ympäri.

Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttaisliukumista.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

### **Alamäkeen ajo**

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Näin ollen on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon "liukumisen". Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan.

### **Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo**

Mahdollisuuksien mukaan vältä tällaista ajoa. Tee se tarvittaessa äärimmäisen varovasti. Laske aina matkustaja pois ennen tämän toimenpiteen suorittamista. Sivuttaisajo jyrkissä rinteissä voi aiheuttaa ympäripyörähdyksen. Lisäksi liukkaalla tai irtonaisella pohjalla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisua. Älä yritä kääntää ajoneuvoa alamäkeen liukumalla. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörimiseen.

### **Äkkipudotukset**

Tämä ajoneuvo jää "pohjastaan kiinni" ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.

## **VAROITUS**

**Älä yritä selvittää äkkijyrkänneiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.**

### **Ajaminen lumisilla pinnoilla**

Käyttöä edeltävää tarkastusta tehtäessä on kiinnitettävä erityistä huomiota niihin ajoneuvon kohtiin, joissa lumi- ja/tai jääkertymät voivat estää takavalon ja heijastimien näkymisen, tukkia tuuletusaukot, estää jäähdyttimen ja tuulettimen toiminnan ja häiritä ohjausvipujen, kytkinten ja jarrupolkimen liikettä. Ennen ATV:n käynnistämistä on tarkistettava, että ohjaus, kaasus- ja jarruvivut sekä polkimet toimivat esteettömästi.

Kun ATV:llä ajetaan lumisella pohjalla, renkaiden pito yleensä huonontuu, jolloin ajoneuvo reagoi eri tavalla kuljettajalta tuleviin hallintaliikkeisiin. Pinnoilla, joilla pito on huono, ohjausvaste on vähemmän napakka ja tarkka, pysähtymismatkat pitenevät ja kiihdytys on hidasta. Hidasta, äläkä "ryntää" kaasulla. Se johtaa vain

pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen luisuun yliohtautumisen takia. Vältä äkkijarrutusta. Se voi aiheuttaa ajoneuvon luisumisen suorassa linjassa. Paras keino on jälleen vähentää turvallisesti nopeutta ennen ohjausliikettä, jotta ajoneuvo saadaan täysin takaisin hallintaan ennen sen riistäytymistä käsistä.

Kun ajat ATV:llä irtolumen peittämällä pinnalla, ajoneuvon liike tuiskuttaa ilmaan lunta, joka kerääntyy tai sulaa tietyille paljain oleville komponenteille, mukaan lukien pyörivät osat, kuten jarrulevyt. Vesi, lumi tai jää voi vaikuttaa ATV:si jarrujärjestelmän reaktioaikaan. Vaikka ajoneuvoa ei tarvitsisi alentaa, käytä jarruja usein estääksesi jään tai lumen kertymisen ja kuivataksesi jarrupalat ja -levyt. Menettelemällä näin pieniriskisissä ajotilanteissa testaat pyörien pidon ja pidät itsesi ajan tasalla siitä, miten ajoneuvo vastaa ohjausliikkeisiin. Pidä jarrupoljin, jalokatuet, astinlaudat, jarru- ja kaasuvivut aina lumettomina ja jäättöminä. Pyyhi lumi säännöllisesti pois istuimelta, käsikahvoista, ajo- ja takavalosta ja heijastimista.

Lumen alla saattaa olla piilossa kiviä, kantoja tai muita esteitä, ja jos lumi on märkää, se saattaa estää ajamisen kokonaan, koska ajoneuvo juuttuu kiinni tai menettää kaiken pidon loskaisessa lumessa. Katso kauas eteenpäin ja tarkkaile aina näkyviä merkkejä siitä, että lumen alla saattaa olla tällaisia esteitä. Epävarmoissa tapauksissa on aina tehtävä väistöliike. Älä aja jäätyneen vesistön jäällä, ennen kuin olet tarkistanut jään kestävä turvallisesti ATV:n, sen kuljettajan ja matkustajan sekä kuorman painon. Muista, että tietyn paksuinen jää saattaa kantaa moottorikelkan, mutta ei samanpainoista ATV:tä, koska ATV:n neljän renkaan kosketusalueiden kantava ala on pienempi kuin moottorikelkan jalasten kantava ala.

Muista aina, että matkustajan kuljettaminen vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakauteen. Älä siksi koskaan matkustajaa kuljettaessasi yritä tehdä ohjausliikkeitä, jotka voivat aiheuttaa ajoneuvon ajautumisen luisuun ja äkkipysäytyksen seurauksena matkustajan sinkoutumisen istuimeltaan ja/tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen tai kaatumisen.

Ajomukavuuden maksimoimiseksi ja paleltumisvammojen välttämiseksi on aina käytettävä sääolosuhteisiin soveltuvia ajovaatteita ja ATV:n suojarusteita.

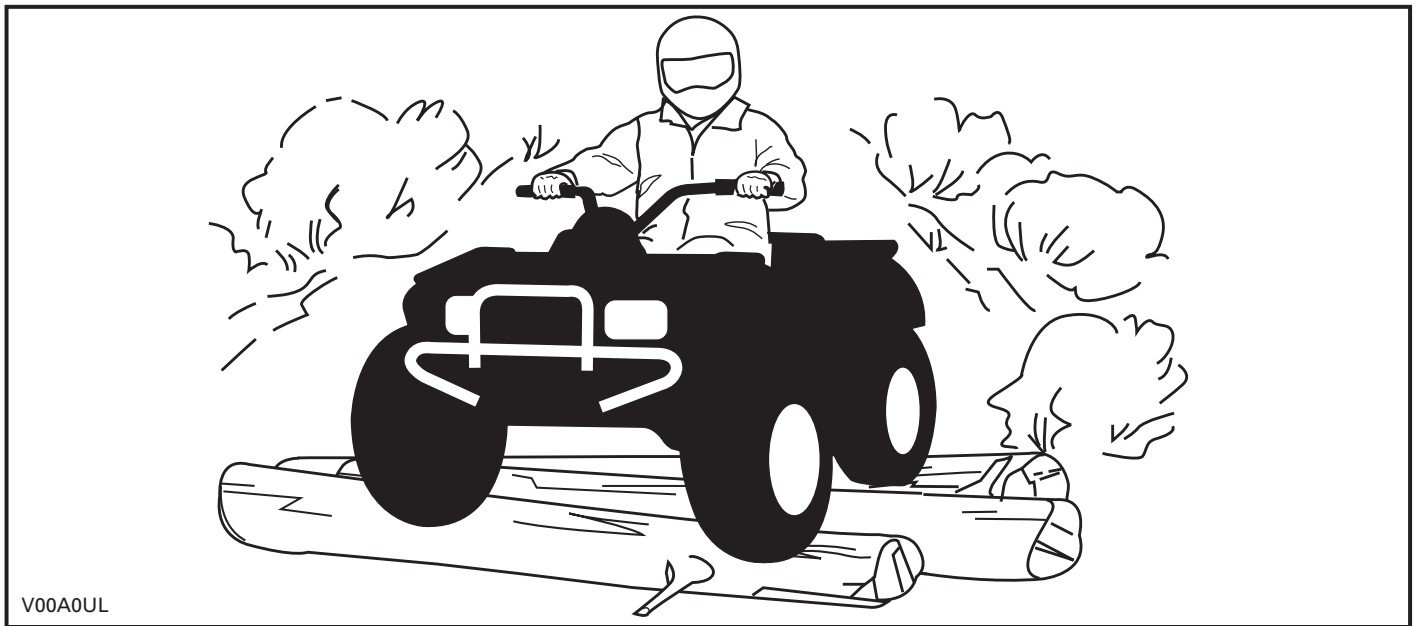
Jokaisen ajomatkan päätteeksi on hyvä puhdistaa lumi- tai jääkertymät ajoneuvon rungosta ja kaikista liikkuvista osista (jarrut, ohjauksen osat, voimansiirtojärjestelmät, hallintalaitteet, jäähdyttimen puhallin jne.). Märkä lumi muuttuu jääksi ajoneuvon jäähtyessä ja sitä on vaikeampi poistaa seuraavassa käyttöä edeltävässä tarkastuksessa.

## Ajotekniikka

Olosuhteisiin nähden liian kova ajo voi aiheuttaa vahingoittumisen. Kaasuta vain riittävästi turvalista etenemistä varten. Tilastojen mukaan käännökset kovassa vauhdissa yleensä johtavat onnettomuuteen ja loukkaantumiseen. Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu hyppäämistä varten, eikä se pysty vaimentamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa, joka kohdistuu sinuun kuljettajana. Takapyörillä ajo voi aiheuttaa ajoneuvon pyörähtämisen päällesi. Kummatkin ovat erittäin riskialttiita, ja niitä pitäisi aina välttää.

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjauskahvoissa siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatuilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta kääntymistä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua tai tarttua ohitse kiitäviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörien kanssa. Ajettaessa 2-UP -mallilla matkustajan on pidettävä aina kätensä tartuntakahvoissa ja jalkansa jalkatuilla.



Vaikka tässä ajoneuvossa on riittävä jousitus, on olemassa "erittäin tiheää rökkyä" tai muutoin epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämukavilta ja voivat aiheuttaa selkävaivan. Sen vuoksi on usein ajettava jalkatuilla "seisten" tai kyykyssä. Hidasta ja pyri vaimentamaan osan iskuista kohdistuvaa energiaa joustamalla jaloillasi.

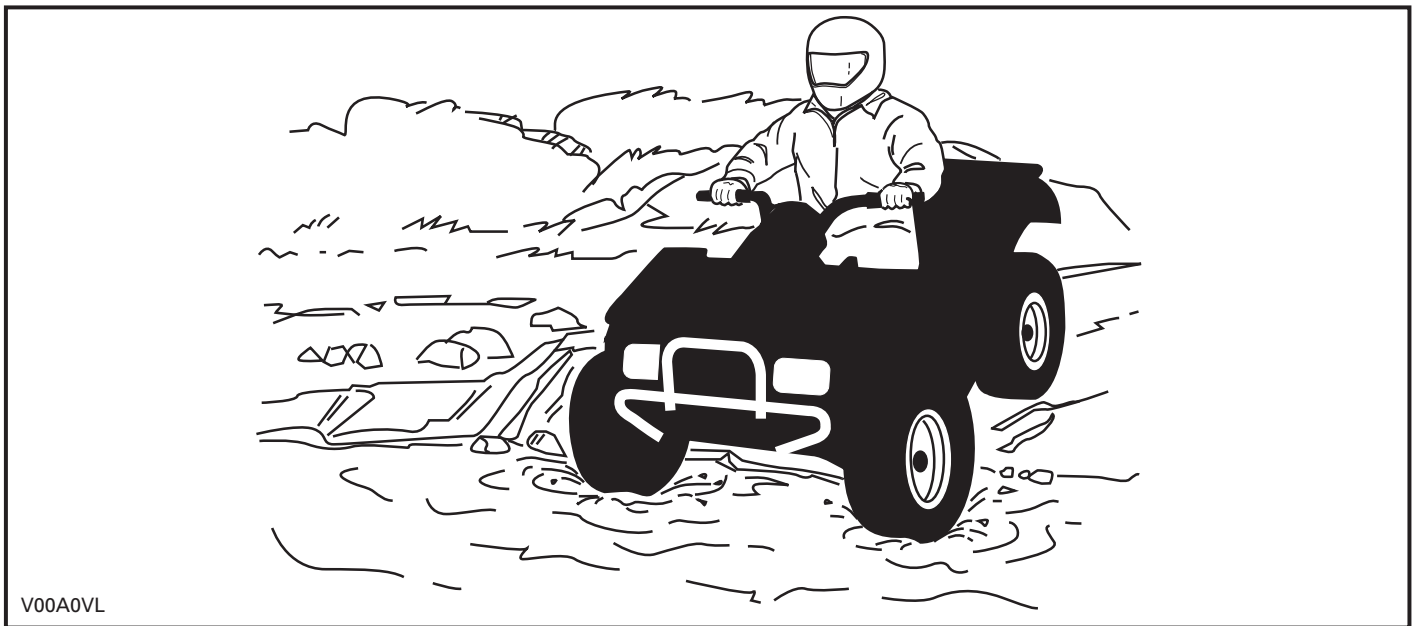
Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu teillä tai maanteilla ajoa varten. (Useimmilla paikkakunnilla se on laitonta.) Ajoneuvolla ajo teillä tai maanteilla voi aiheuttaa kolarin toisen ajoneuvon kanssa.

Tämän ajoneuvon renkaat eivät sovi kestopäällystetyllä tiellä ajoon. Tässä ajoneuvossa ei myöskään ole takatasauspyörästä (takapyörät pyörivät aina samalla nopeudella). Näistä syistä kestopäällyste voi suuresti vaikuttaa ajoneuvon käsitteilyyn ja hallintaan.

Teillä tai pehmeillä penkoilla ajo voi hämmentää muita tielläliikkuja, etenkin jos valot ovat päällä.

Jos on ylitettävä tie, pitäisi ensimmäisenä ajavan jalkautua ajoneuvostaan, tarkkaila ja näyttää ohjeita muille kuljettajille. Viimeisenä tien ylittänyt auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi "kellua" ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen minkäänlaisen vesistön ylittämistä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia. Varo liukkaita pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien vetovoiman. Älä ylitä mennä veteen kovalla vauhdilla. Vesi toimii jarruna ja voit sinkoutua pois ajoneuvosta.



V00A0VL

Vesi vaikuttaa ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja noustuasi ajoneuvolla vedestä. Matkustajan (2-UP -mallit) kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä "monttuja" tai syvyysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

Jos tiesi johtaa jäätyneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua kannattamaan sinut, matkustajasi (2-UP -mallit), ajoneuvon ja kuorman. Varo erityisesti avovettä se osoittaa, että jään paksuus vaihtelee. Kahdenistuttavan mallin kuljettaja on vastuussa matkustajansa turvallisuudesta. Jos emmit, älä ylitä.

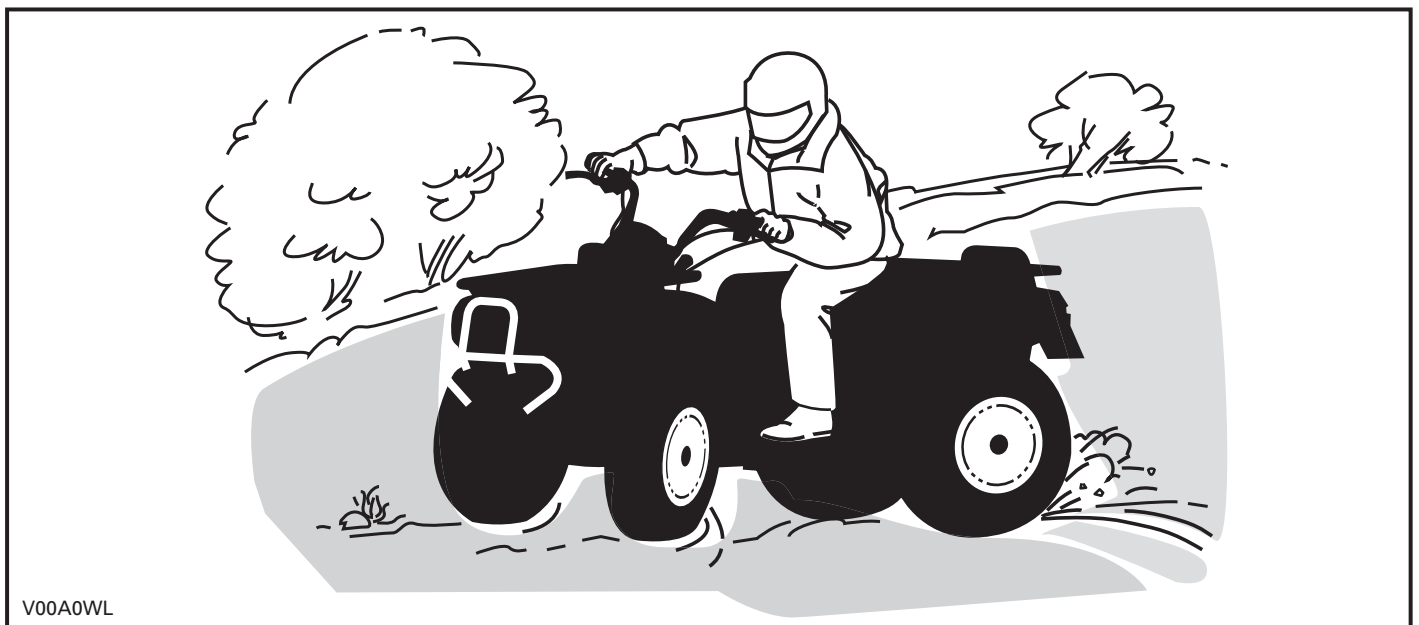
Jää vaikuttaa myös ajoneuvon hallittavuuteen. Hidasta, äläkä "kaasuta äkkinäisesti". Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen kiepahtamiseen. Vältä äkkijarrutusta. Tämä voi taas johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ajoneuvon kiepahtamiseen, tai matkustajan (2-UP -mallit) putoamiseen. Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ajoneuvon tai sen hallintalaitteiden toiminnan. Ajaessasi kahdenistuttavalla mallilla älä koskaan yritä tätä, kun matkustaja on kyydissä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Lumessa ajaminen saattaa heikentää jarrujen jarrutuskykyä. Hidasta nopeutesi turvalliseksi ja huomioi pitempi jarrutusmatka. Kerääntyvä lumi saattaa muodostaa jäätä tai lunta kasaantuu jarrujen komponentteihin ja hallintalaitteisiin. Käytä jarruja säännöllisesti estääksesi jään tai lumen kerääntymisen. Katso kohdasta *YLEISET KÄYTTÖ- JA TURVATOIMENPITEET* tässä kappaleessa saadaksesi tarkempia tietoja koskien lumessa tai lumisilla pinnoilla ajamista.

Hiekalla ja hiekkadyyneillä, tai lumessa ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Ajoneuvo voi menettää märässä, syvässä tai hienossa hiekassa/lumessa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai "pyörien uppoutumisen". Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on, jälleen, hidastaminen ja olosuhteiden visusti silmälläpitäminen. Aja hitaasti, kun matkustaja (2-UP -mallit) on kyydissä.

Hiekkadyyneillä ajettaessa suositellaan ajoneuvoon kiinnitettäväksi antennityyppistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen. Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä. Muista aina, että ajaminen 2-UP -malleilla matkustajan kanssa voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Ne vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen aiheuttaen sen mahdollisen liukumisen, tai matkustajan (2-UP -mallit) putoamisen, ja kiepahtamisen erityisesti kovassa vauhdissa. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrumatkaan. Muista, että "äkinäinen kaasuttaminen" tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista kuljettajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi. Muista aina, että ajaminen 2-UP -malleilla matkustajan kanssa voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.



Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liuun suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä.

Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita.

“Reitillä” olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat. Ne on syytä välttää aina kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten ne on syytä välttää. Kahdenistuttavalla mallilla ajettaessa kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta, ja jos epäröit, laske hänet pois ennen esteiden ylittämistä. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti... lähes ty niitä 90°:n kulmassa. Seiso jalkatuilla ja pidä polvet koukussa. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä “kaasuta äkkinäisesti”. Pidä ohjaustangosta tai tartu kahvoihin kunnolla kiinni. Kuljettajan ja matkustajan (2-UP -mallit) on siirrettävä vartaloidensa painoa taaksepäin ja kuljettajan ajettava eteenpäin. Älä yritä nostaa ajoneuvon etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

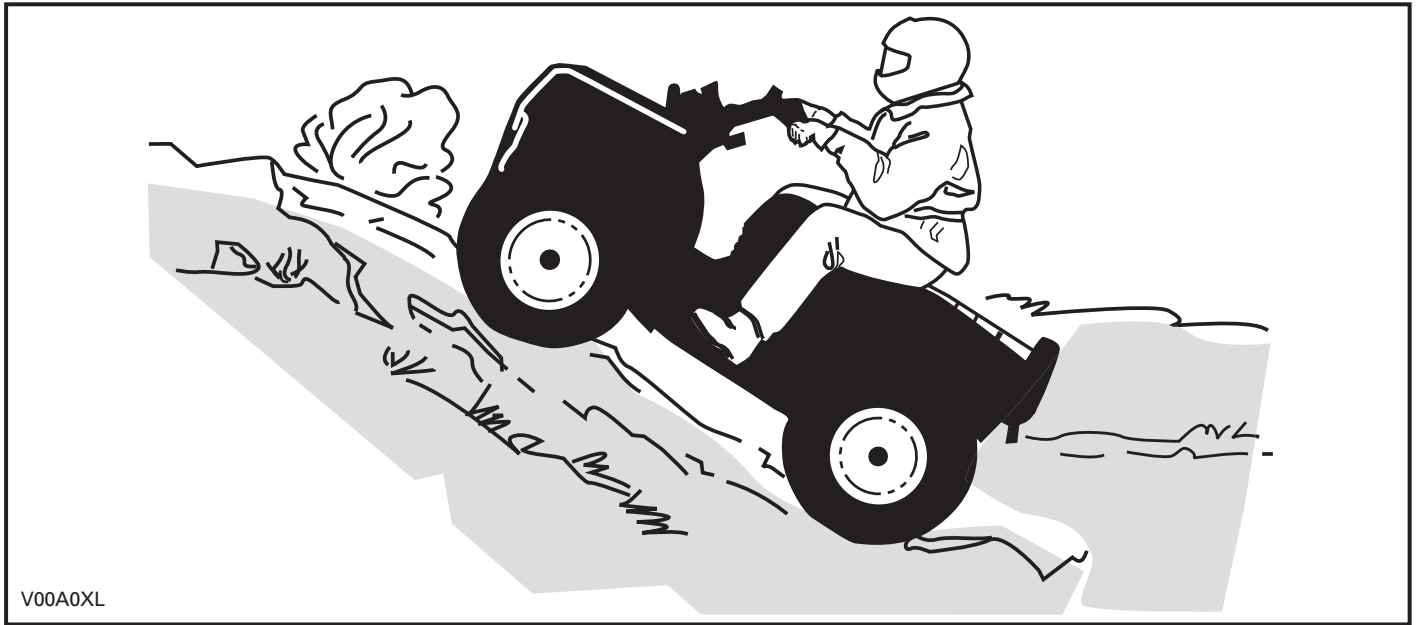
Mäissä tai rinteissä ajettaessa on kaksi erittäin tärkeätä seikkaa... varaudu liukkaisiin pintoihin, tai maaston muutoksiin ja esteisiin ja... käytä ruumiinpainoa oikein. Kahdenistuttavalla mallilla ajettaessa kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta, ja jos epäröit, laske hänet pois ennen esteiden ylittämistä.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeätä rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä, tai kun ATV on kuormattu, on pyörät kiilattava kivillä tai tiilillä.

## Ylämäki

### *1-UP -mallit*

Pidä ruumiinpaino edessä mäenharjannetta kohti. Pidä jalat jalkatuissa ja vaihda pienemmälle vaihteelle, kiihdytä sitten ja tarvittaessa suorita vaihtaminen nopeasti ajaessasi ylöspäin. Älä kaasuta liikaa, sillä silloin ajoneuvon nokka voi nousta maasta irti ja kaatua päällesi. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta etujarruilla, mutta varo ettet rupea luisumaan. Nouse ajoneuvosta pois ja tee “U”-käännös tai “K”-käännös (taaksepäin kävellen, ajoneuvon vierellä, ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa. Peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten aläkeeseen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyörivistä pyöristä. Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.



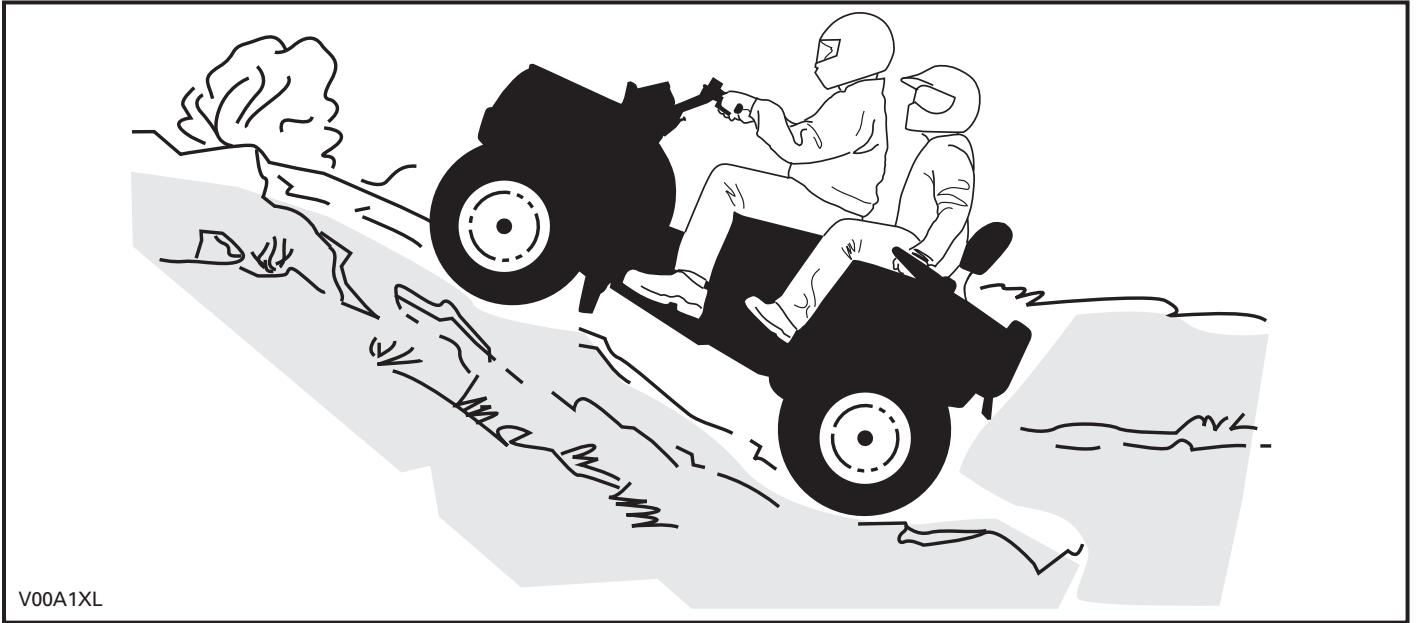
### *2-UP -mallit*

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois ennen mäen kiipeämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Jos päätät, että matkustaja pysyy kyydissä, on hänen mukautettava liikkeensä sinun liikkeisiisi.

Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä ruumiinpainonsa edessä, mäen huippua kohti. Pidä jalat jalkatuissa ja vaihda pienemmälle vaihteelle. Kiihdytä ja tarvittaessa vaihda nopeasti kiiivetessä. Älä kaasuta liikaa, sillä silloin ajoneuvon nokka voi nousta maasta irti ja kaatua päällesi. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo ettet rupea luisumaan. Pyydä matkustajaa nousemaan kyydistä. Nouse itse ajoneuvosta pois ja tee "U"-käännös tai "K"-käännös (taaksepäin kävellen, ajoneuvon vierellä, ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa. Peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyörivistä pyöristä. Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia. Matkustajan pitäisi nousta ajoneuvon vasta kun se on taas turvallisessa paikassa.



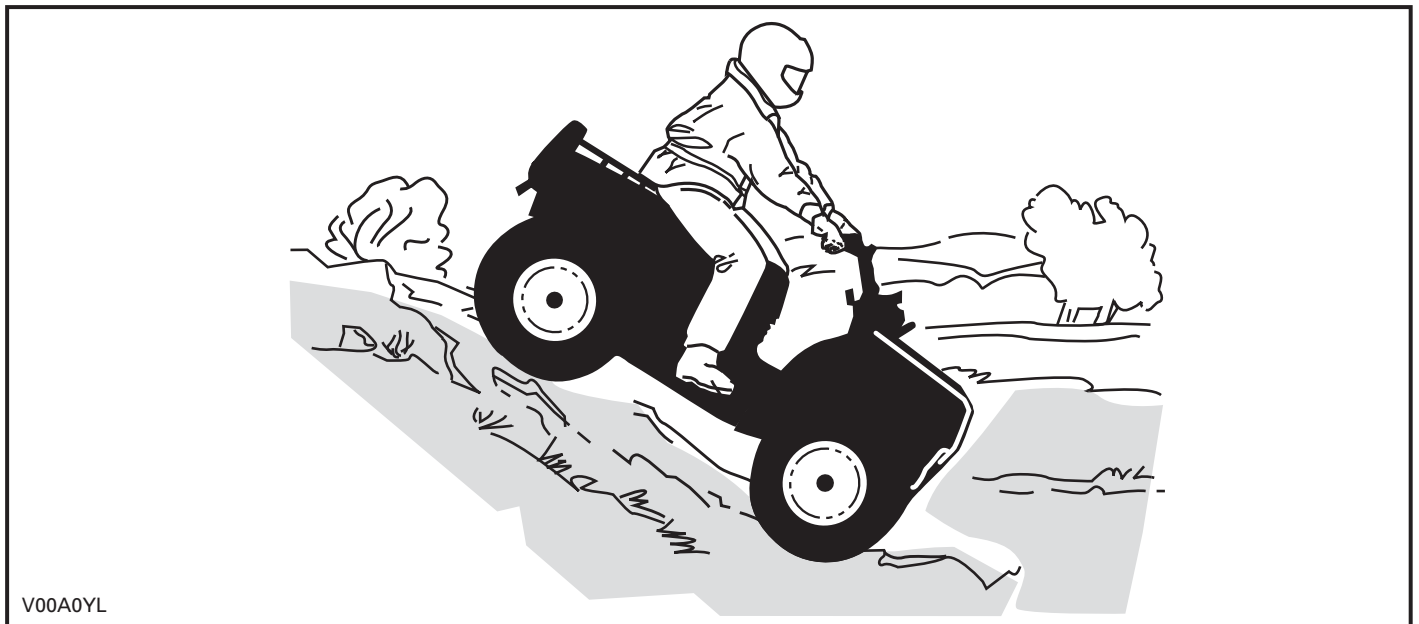


V00A1XL

## Alamäki

### 1-UP -mallit

Pidä ruumiinpainosi takana. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä "rullaa" alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla.



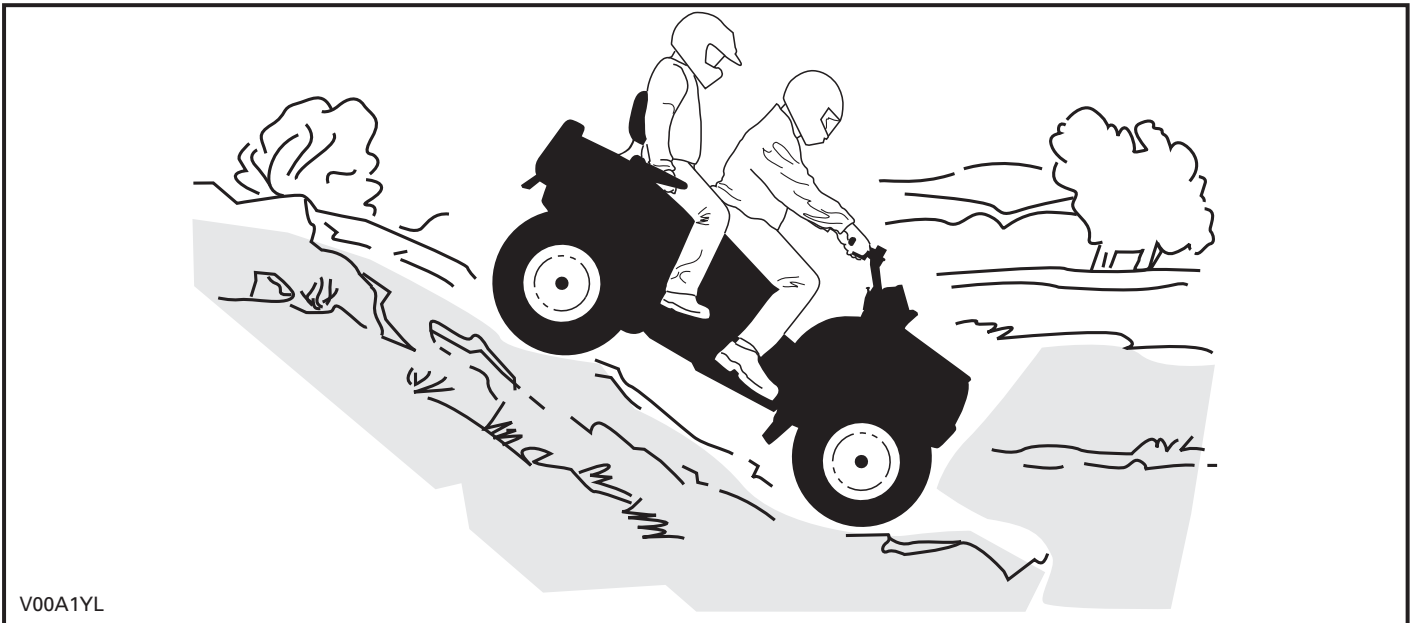
V00A0YL

### 2-UP -mallit

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen mäen laskemista. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Jos päätät, että matkustaja pysyy kyydissä, on hänen mukautettava liikkeensä sinun liikkeisiisi.

Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä ruumiinpainonsa takana. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä "rullaa" alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla.

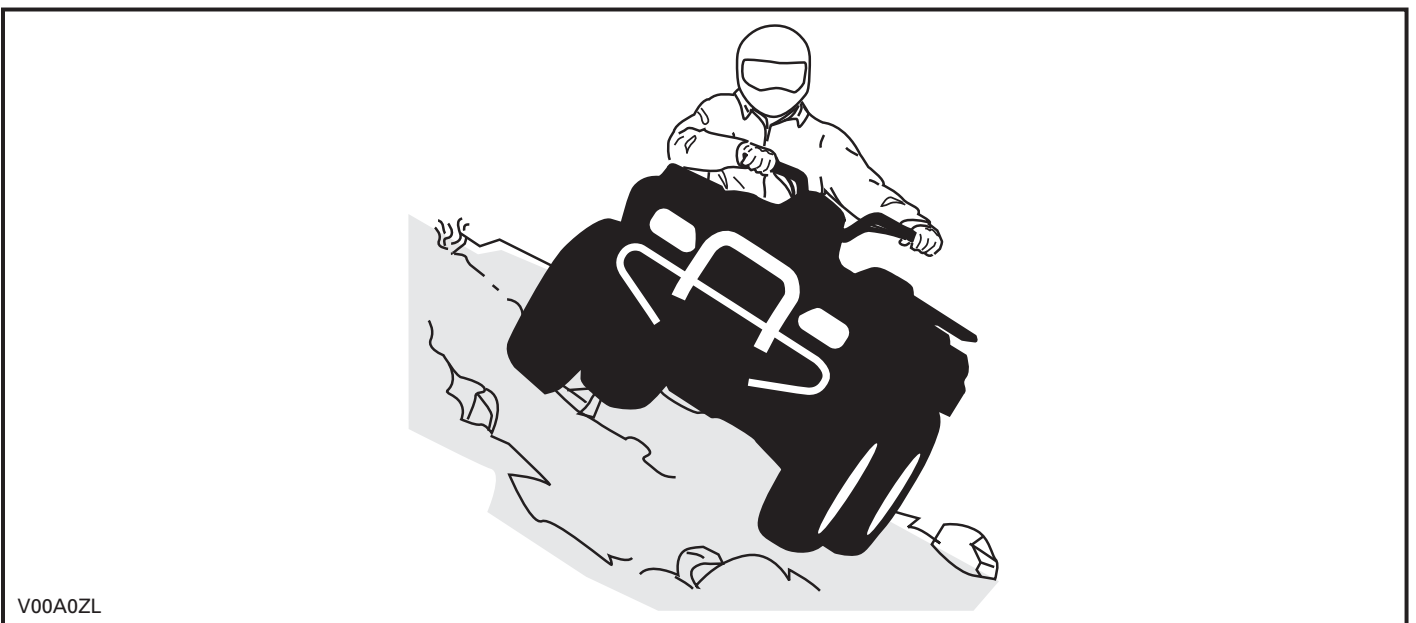


V00A1YL

## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

### 1-UP -mallit

Tämä on yksi kaikkein **riskialttiimmista** ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeitä pitää vartalon paino AINA ylärinteen puolella ja olla valmiina nousemaan ajoneuvosta samalle puolelle pois, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua. **Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.**



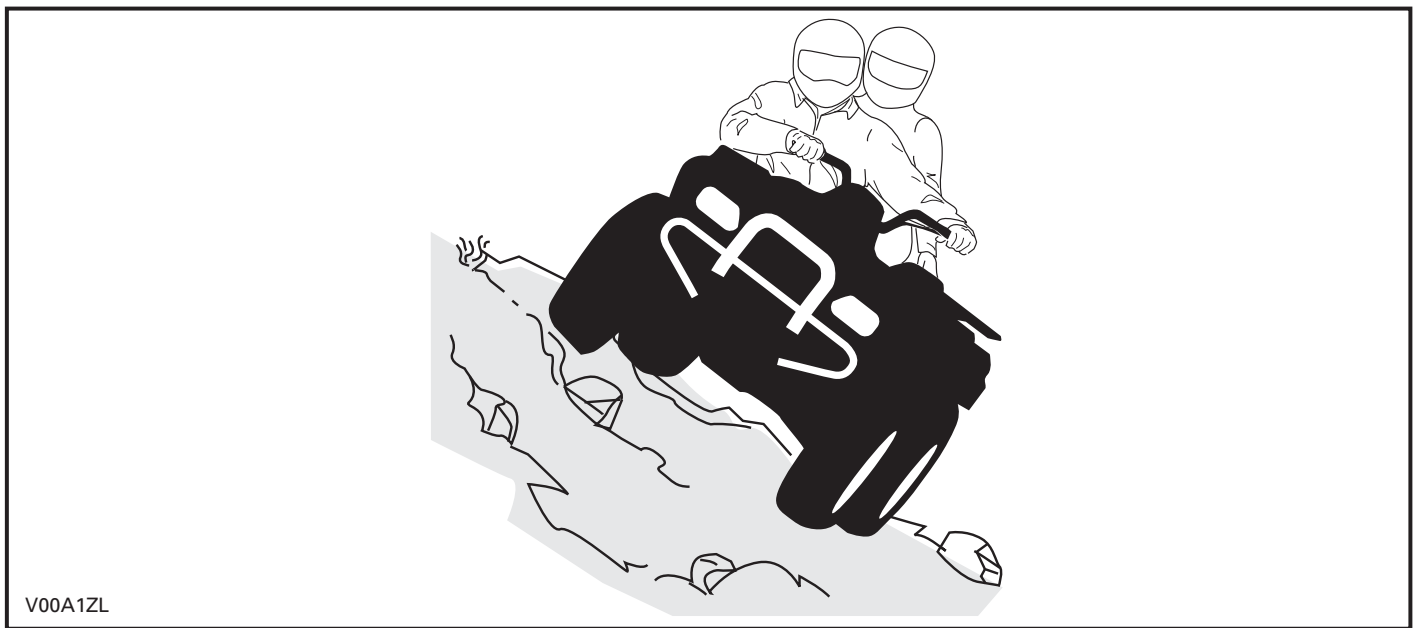
V00A0ZL

## 2-UP -mallit

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske hänet pois ennen jatkamista. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Jos päätät, että matkustaja pysyy kyydissä, on hänen mukautettava liikkeensä sinun liikkeisiisi.

Tämä on yksi kaikkein **riskialttiimmista** ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeätä pitää ruumiinpaino AINA ylärinteen puolella ja olla valmiina nousemaan ajoneuvosta samalle puolelle pois, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua. **Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.**



# TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET

## Riipputarra

Tässä ajoneuvossa on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja sisältävä riippuva lipuke ja kilpiä.

Jokaisen tällä ajoneuvolla ajavan pitää lukea ja ymmärtää nämä tiedot ennen ajamista.

*Kaikki mallit paitsi 800R X xc (1-UP)*

<p><b>G</b> <b>MALLI ON TARKOITETTU YLEISKÄYTTÖÖN</b></p> <p><b>TÄMÄ ATV ON TARKOITETTU VAPAA-AJAN KÄYTTÖÖN TAI HYÖTYKÄYTTÖÖN</b></p> <p><b>PELKKÄ KULJETAJA - EI MATKUSTAJIA.</b></p> <p><b>EI ALLE 16-VUOTIASTA KULJETTAJAA</b></p> <hr/> <p><b>VOIT OPETELLA ATV:LLÄ AJAMISTA HARJOITUSKURSSEILLA. KYSY LISÄTIETOJA KURSSEISTA JÄLLEENMYYJÄLTÄSI.</b></p> <hr/> <p><b>KYSY JÄLLEENMYYJÄLTÄSI LISÄTIETOJA ATV:N KÄYTTÖÄ KOSKEVISTA KANSALLISISTA TAI PAIKALLISISTA SÄÄNNÖKSISTÄ.</b></p> <p><b>TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ.</b></p> <p>vmo2009-002-004_fi</p>	<p><b>VAROITUS</b></p> <p>ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAAN vahingoittumiseen tai KUOLEMAAN.</p> <table border="0"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td><b>KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA.</b></td><td><b>ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ YLEISILLÄ TEILLÄ.</b></td><td><b>ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJIA.</b></td><td><b>ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMEIDEN TAI ALKOHOLIN VAIKUTUKSEN ALAISENA.</b></td></tr></table> <p><b>ÄLÄ KOSKAAN aja:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.</li><li>• Kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.</li><li>• Yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.</li><li>• Matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettää ajoneuvon hallinnan.</li></ul> <p><b>AINA:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäripyörähtämissä mäissä, epätasaisessa maastossa ja käännöksissä.</li><li>• Välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.</li></ul> <p><b>LÖYDÄ JA LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA. NOUDATA KAUKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.</b></p>					<b>KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA.</b>	<b>ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ YLEISILLÄ TEILLÄ.</b>	<b>ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJIA.</b>	<b>ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMEIDEN TAI ALKOHOLIN VAIKUTUKSEN ALAISENA.</b>
<b>KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA.</b>	<b>ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ YLEISILLÄ TEILLÄ.</b>	<b>ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJIA.</b>	<b>ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMEIDEN TAI ALKOHOLIN VAIKUTUKSEN ALAISENA.</b>						

## Kaikki mallit paitsi 800R X xc (2-UP)

<p style="text-align: center;"><b>G</b></p> <p style="text-align: center;"><b>MALLI ON TARKOITETTU YLEISKÄYTTÖÖN</b></p> <p style="text-align: center;"><b>TÄMÄ ATV ON TARKOITETTU VAPAA-AJAN KÄYTTÖÖN TAI HYÖTYKÄYTTÖÖN</b></p> <p style="text-align: center;"><b>EI ALLE 16-VUOTIASTA KULJETTAJAA</b></p> <hr/> <p style="text-align: center;"><b>VOIT OPETELLA ATV:LLÄ AJAMISTA HARJOITUSKURSSEILLA. KYSY LISÄTIETOJA KURSSEISTA JÄLLEENMYYJÄLTÄSI.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>KATSOA TURVALLISUUTTA KOSKEVA VIDEO.</b></p> <hr/> <p style="text-align: center;"><b>KYSY JÄLLEENMYYJÄLTÄSI LISÄTIETOJA ATV:N KÄYTTÖÄ KOSKEVISTA KANSALLISISTA TAI PAIKALLISISTA SÄÄNNÖKSISTÄ.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ.</b></p> <p>vmo2009-008-012_fi</p>	<p style="text-align: center;"><b>! VAROITUS</b></p> <p style="text-align: center;">Ajoneuvon väärä käyttö voi johtaa VAKAAN VAHINGOITUMISEEN tai KUOLEMAAN.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>KULJETTAJAN JA MATKUSTAJAN ON AINA KÄYTETTÄVÄ HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ YLEISILLÄ TEILLÄ.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>ÄLÄ KOSKAAN KULJETA USEAMPAA KUIN 1 MATKUSTAJAA.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>ÄLÄ KOSKAAN AJA KÄYTETTYÄSI HUUMEITA TAI ALKOHOLIA.</p> </div> </div> <p>ÄLÄ KOSKAAN aja:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ilman kunnollista harjoittelua ATV:llä, tai ilman ohjeita.</li> <li>• kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.</li> <li>• yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.</li> <li>• siten, että matkustaja on kyydissä ellei matkustajan istuinta ole kiinnitetty asianmukaisesti paikoilleen.</li> </ul> <p>KULJETTAJAN PITÄÄ AINA:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäripyörähtämissä, epätasaisessa maastossa ja käännöksissä.</li> <li>• välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.</li> <li>• vähentää nopeutta ja olla varovainen aina matkustajaa kuljettaessaan - laskea kuljettaja tilanteen vaatiessa pois.</li> <li>• varmistaa, että matkustaja lukee ja ymmärtää tämän kilven ja matkustajan turvakilven.</li> </ul> <p style="text-align: center;">LÖYDÄ JA LUE KÄSIKIRJA. NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.</p> <p style="text-align: center;">Tätä riippuvaa lipuketta ei saa poistaa ennen myyntiä.</p>
--	--

800R X xc -mallit

## S URHEILUMALLI

TÄMÄ ATV ON TARKOITETTU VAPAA-AJAN KÄYTTÖÖN VAIN KOKENEITA KULJETTAJIA VARTEN.

PELKKÄ KULJETTAJA - EI MATKUSTAJIA.

EI ALLE 16-VUOTIASTA KULJETTAJAA.

---

TÄMÄN LUOKAN S (SPORT) ATV ON SUURTEHO-ATV. SE ON TARKOITETTU URHEILULLISEEN VAPAA-AJAN JA KILPAILUKÄYTTÖÖN TAITAVILLE JA HUOMATTAVAN KOKENEILLE AJAJILLE.

---

ATV:LLÄ AJOTAIDON OPPIMISEEN TARKOITETTUJA HARJOITUSKURSSEJA JÄRJESTETÄÄNKYSY TIETOA JÄLLEENMYYJÄLTÄSI.

---

KYSY JÄLLEENMYYJÄLTÄSI TIETOJA ATV:N KÄYTTÖÖN LIITTYVISTÄ KANSALLISISTA TAI PAIKALLISISTA LAEISTA JA ASETUKSISTA.

TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ

## ! VAROITUS

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN vahingoittumiseen tai KUOLEMAAN.



KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA.



ÄLÄ KOSKAAN AJA YLEISILLÄ TEILLÄ.



ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJIA.



ÄLÄ KOSKAAN AJA ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAISENA.

**ÄLÄ KOSKAAN aja:**

- Ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- Kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- Yleisillä teillä – toisen ajoneuvon kanssa voi sattua kolari.
- Matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettää ajoneuvon hallinnan.

**AINA:**

- Käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäripyörähtämissä mäissä, epätasaisessa maastossa ja käännoksissä.
- Välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

**OTA KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA AJONEUVOSTA JA LUE SE. NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.**

vmo2009-005-003\_fi

Kaikki mallit

**AJONEUVON MOOTTORIN KUVAUS:**

**XXXXX**

**EPA-VARMENNETTU**

NER (NORMALISOITU PÄÄSTÖARVO) =  X  
0-10 ASTEIKOLLA, 0 OLLESSA PUHTAIN  
\* EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ



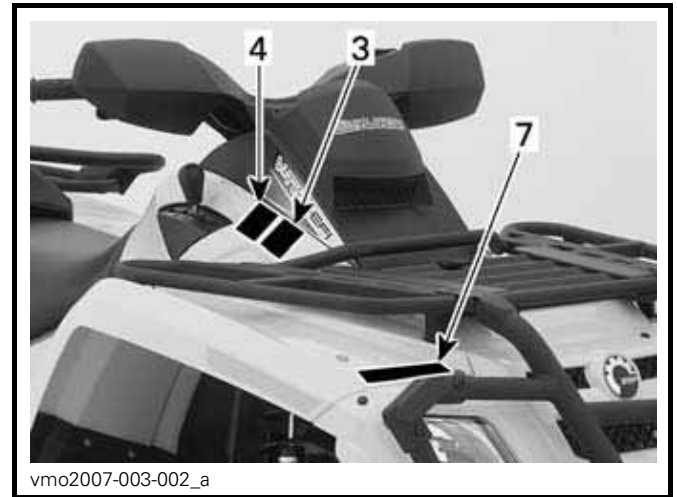
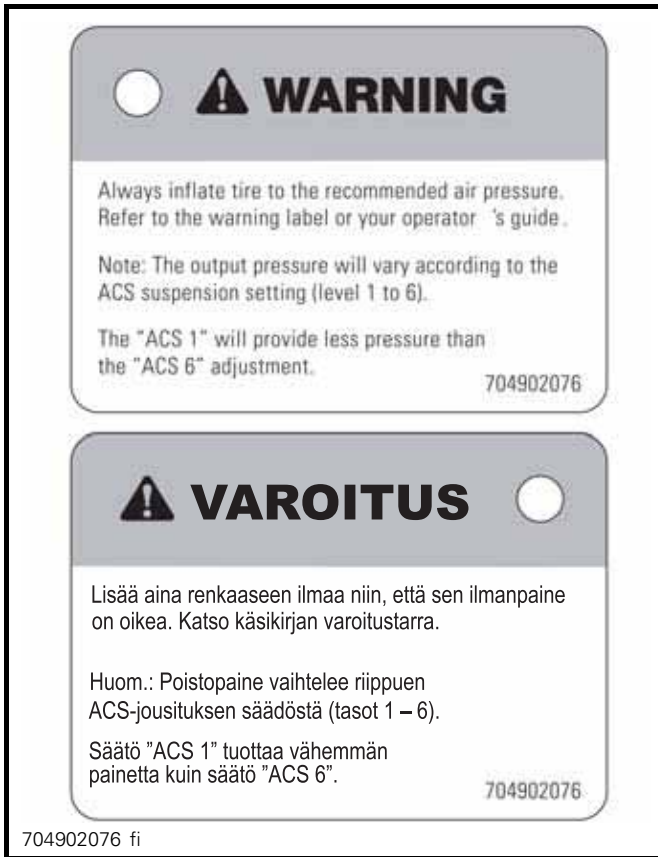
704901107

vmo2006-005-009\_fi

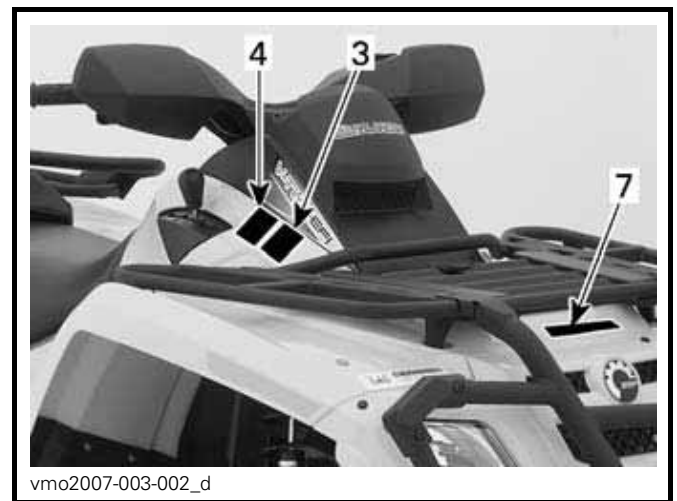
68

TURVALLISUUSOHJEET

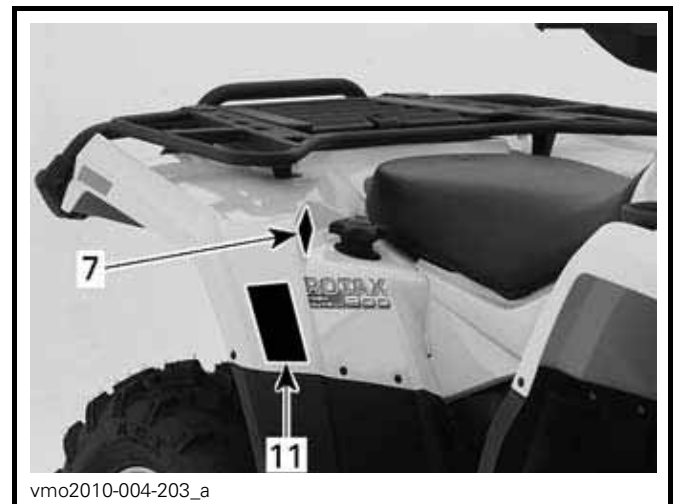
## LTD-mallit



KAIKKI MALLIT PAITSI 800R X XC



800R X XC -MALLIT

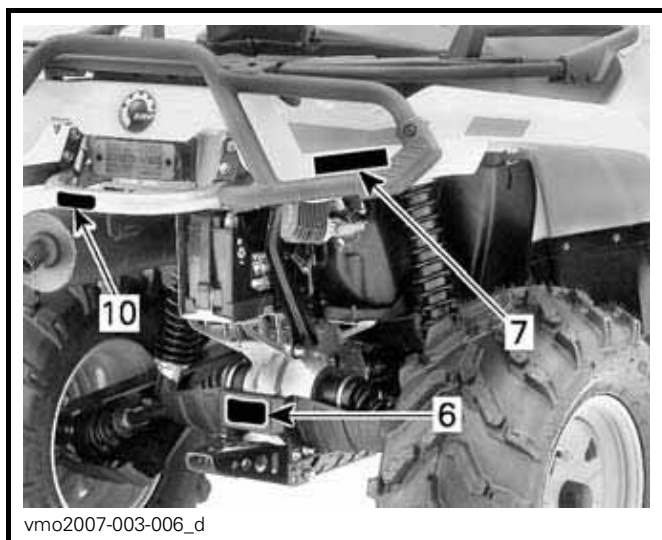
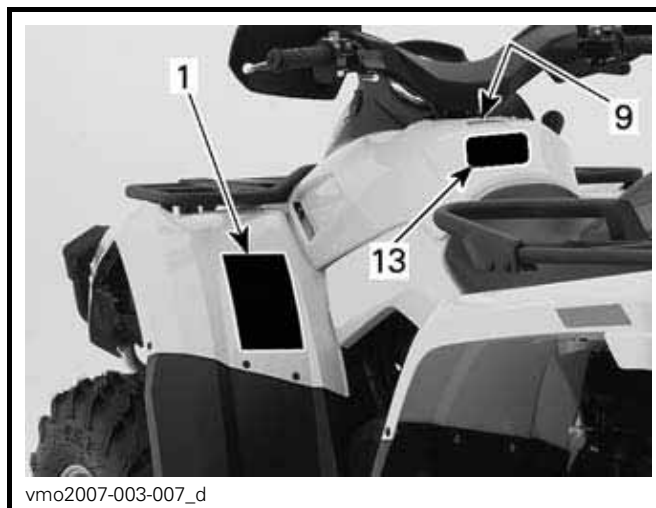
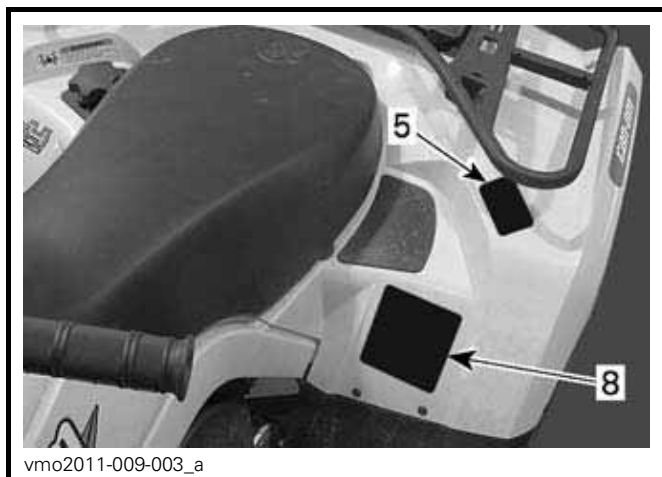
**Ajoneuvon varoituskilvet**

Lue ja sisäistä kaikkien ajoneuvon varoituskilpien sisältö.

Ajoneuvon varoituskilpiä on pidettävä ajoneuvoon kuuluvina osina. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**HUOM:** Seuraavat tässä käsikirjassa käytetyt kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET





**VAROITUS**

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN vahingoittumiseen tai KUOLEMAAN.

			
KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUS- TEITA.	ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ YLEISILLÄ TEILLÄ.	ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJIA.	ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMEIDEN TAI ALKOHOLIN VAIKUTUKSEN ALAISENA.

**ÄLÄ KOSKAAN aja:**

- Ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- Kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- Yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.
- Matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettää ajoneuvon hallinnan.

**AINA:**

- Käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäröivien esteiden määssä, epätasaisessa maastossa ja käännoksissä.
- Välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

**LÖYDÄ JA LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA. NOUDATA  
KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.**

vmo2009-003-004\_en

KILPI 1: 1-UP -MALLIT

**VAROITUS**

Ajoneuvon väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN VAHINGOITUMISEEN tai KUOLEMAAN.

			
KULJETTAJAN JA MATKUSTAJAN ON AINA KÄYTETTÄVÄ HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA.	ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ YLEISILLÄ TEILLÄ.	ÄLÄ KOSKAAN KULJETA USEAMPAA KUIN 1 MATKUSTAJAA.	ÄLÄ KOSKAAN AJA KÄYTETTYÄSI HUUMEITA TAI ALKOHOLIA.

**ÄLÄ KOSKAAN aja:**

- ilman kunnollista harjoittelua ATV:llä, tai ilman ohjeita.
- kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.
- siten, että matkustaja on kydyssä ellei matkustajan istuinta ole kiinnitetty asianmukaisesti paikoilleen.

**KULJETTAJAN PITÄÄ AINA:**

- käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäröivien esteiden määssä, epätasaisessa maastossa ja käännoksissä.
- välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.
- vähentää nopeutta ja olla varovainen aina matkustajaa kuljettaessaan - laskea kuljettaja tilanteen vaatiessa pois.
- varmistaa, että matkustaja lukee ja ymmärtää tämän kilven ja matkustajan turvakilven.

**LÖYDÄ JA LUE KÄSIKIRJA.  
NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.**

vmo2009-008-011\_en

KILPI 1: 2-UP -MALLIT

**VAROITUS**

/
  
**ALLE  
16**

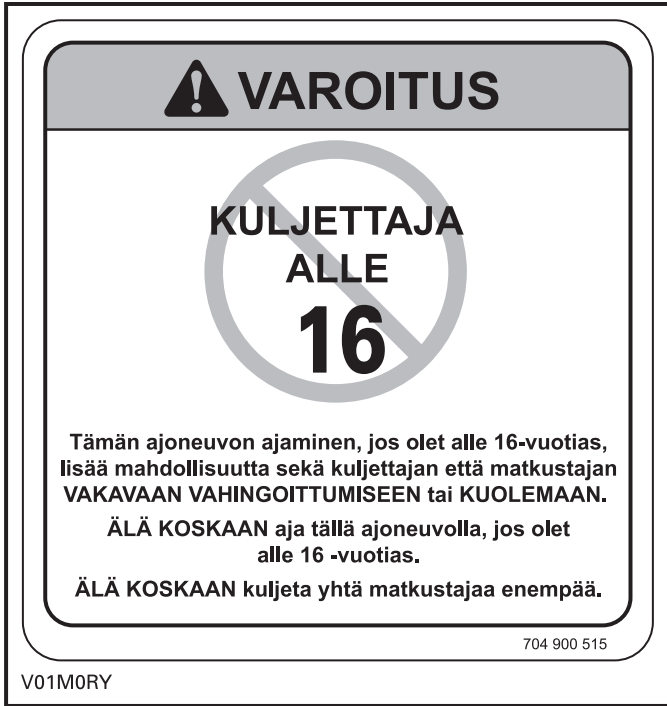
Mikäli olet alle 16-vuotias, tällä ATV:llä ajaminen lisää riskiä VAHINGOITUA VAKAVASTI tai KUOLLA.

ÄLÄ KOSKAAN aja tällä ATV:llä, jos olet alle 16-vuotias.

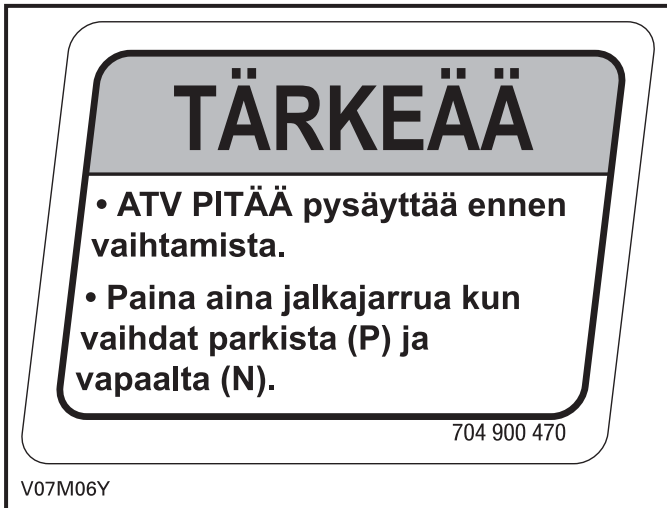
704 900 011

V01M02Z

KILPI 2: 1-UP -MALLIT



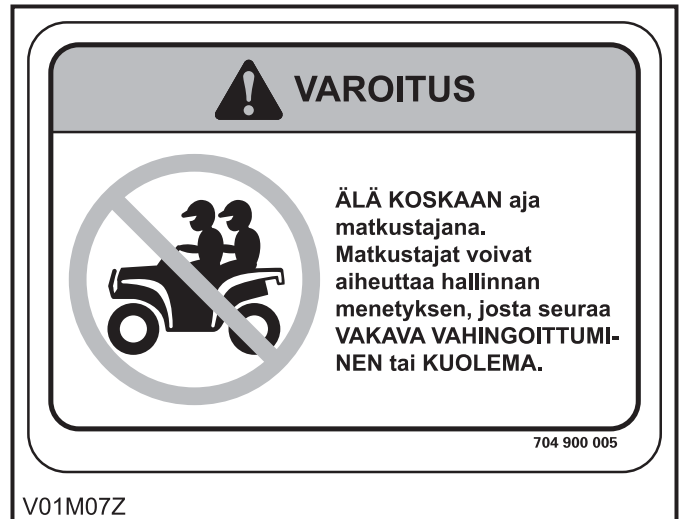
KILPI 2: 2-UP -MALLIT



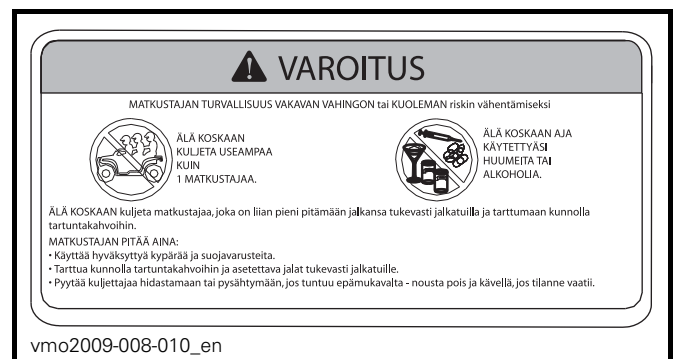
KILPI 3



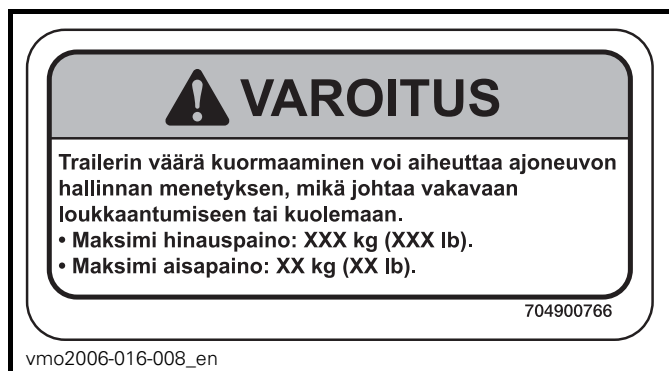
KILPI 4



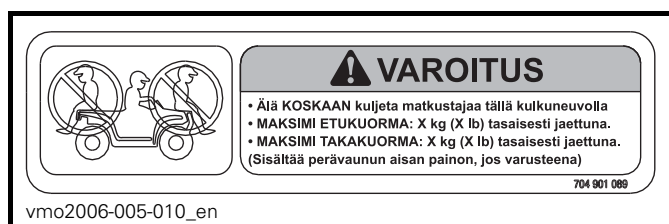
KILPI 5: 1-UP -MALLIT



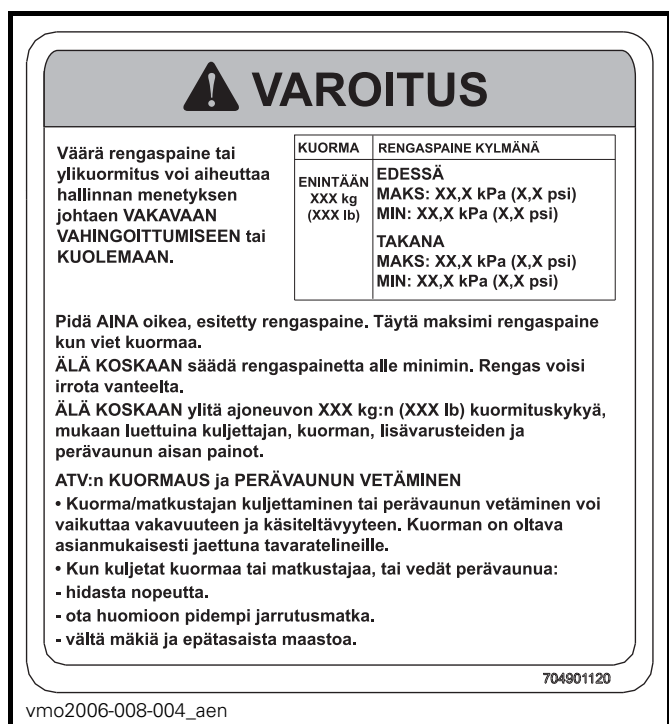
KILPI 5: 2-UP -MALLIT



KILPI 6: KAIKKI MALLIT PAITSI 800R X XC (KATSO ARVOT TEKNISISTÄ TIEDOISTA)



KILPI 7: ETU- JA TAKALOKASUOJA (KATSO ARVOT TEKNISISTÄ TIEDOISTA)



KILPI 8: (KATSO ARVOT TEKNISISTÄ TIEDOISTA)



KILPI 9



KILPI 10

DA

FIND OG LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN. OVERHOLD ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER.

NL

ZOEK DE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP EN LEES HEM. HOUD U AAN ALLE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN.

FR

LOCALISER ET LIRE LE GUIDE DE L'OPÉRATEUR. SUIVRE TOUTS LES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS.

FI

PAIKANNA JA LUE KÄYTTÄJÄN OPAS. NOUDATA KAIKKIA KÄYTTÖOHJEITA JA VAROITUKSIA.

DE

BETRIEBSANLEITUNG AUSFINDIG MACHEN UND LESEN. ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE BEFOLGEN.

EL

ΒΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ. ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.

IT

LEGGERE IL MANUALE DELL'OPERATORE. SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI E AVVERTENZE.

PT

LOCALIZAR E LER O GUIA DE OPERAÇÃO. OBSERVAR TODAS AS INSTRUÇÕES E MENSAGENS DE AVISO.

ES

UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR. ATENERSE A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.

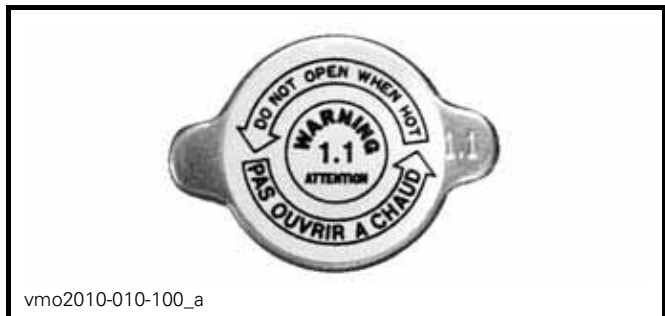
SV

TA REDA PÅ INSTRUKTIONSBOKEN OCH LÄS DEN. UPPMÄRKSAMMA ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR.

704 901 177

vmo2006-014-003\_a

KILPI 11



ÄLÄ AVAA KUUMANA VAROITUS  
KILPI 12

**VAROITUS**

Tämän ATV:n suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ATV:den suorituskyvyn. Luokan S (sport) ATV on erittäin suorituskykyinen maastokäyttöön tarkoitettu ATV. Se on tarkoitettu urheilulliseen apaa-ajan käyttöön ja kilpailuihin. Kuljettajan on oltava ajotaidoiltaan riittävän kokenut.

704 900 089

V02M05Y

KILPI 13: 800R X XC -MALLIT

## Kelpoisuuskilvet

Näistä kilvistä ilmenee ajoneuvon hyväksynnät.

7049000891

WET WEIGHT  
MARKKAPAINO

kg

ACN 097 370 100

POWER  
TEHO

kW

THIS VEHICLE IS AN ALL TERRAIN VEHICLE AND IS NOT INTENDED FOR USE ON PUBLIC ROADS  
TÄMÄ AJONEUVO ON MAASTOAJONEUVO EIKÄ SITÄ OLE TARKOITETTU YLEISEEN MAANTIELIIKENTEeseen.

V00M03Y

PAIKKA: ISTUIMEN ALLA, RUNGON YLEMMÄLLÄ TANGOLLA

EMISSION CONTROL INFORMATION

THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS TO [XXXX] U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR ATV SI ENGINES.

ENGINE FAMILY	XXX XXXXXXXX	MOOTTORISARJA
PERMEATION FAMILY	XXX XXXXXXXX	PERMEATION-TUOTEPERHE
CERTIFICATION STANDARD (FEL)	XXX X XXXX XX	TYYPPIHYVÄKSYNTÄSTANDARDI (FEL)
ENGINE DISPLACEMENT	XXX XX XXX	MOOTTORIN SYLINTERITILAVUUS
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	XX	PAKOKAASUJEN HALLINTAJÄRJESTELMÄ

**PÄÄSTÖTIETO**  
TÄSSÄ AJONEUVOSSA ON HYVÄKSYTTY KÄYTETTÄVÄKSI LYIJUTONTÄ BENSINIÄ, JOKA TÄYTTÄÄ [XXXX] U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSION -PÄÄSTÖMÄÄRÄYKSET MAASTOAJONEUVOJEN MOOTTOREILLE.

SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS  
KATSO HUOLTOTIEDOT KÄSIKIRJASTA

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

vmo2010-001-302\_a

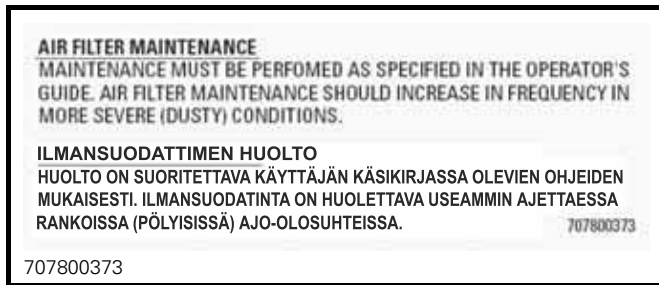
PAIKKA: ISTUIMEN ALLA, RUNGON YLEMMÄLLÄ TANGOLLA

Bombardier Recreational Products Inc. takaa, että tämä ATV täyttää Yhdysvaltain kansallisen standardijärjestön nelipyöräisille maastoajoneuvoille määrittelemän ANSI/SVIA-1-2007-standardin.

vmo2010-004-001\_en

PAIKKA: TAKALOKASUOJA

## Teknisiä tietoja sisältävät tarrat



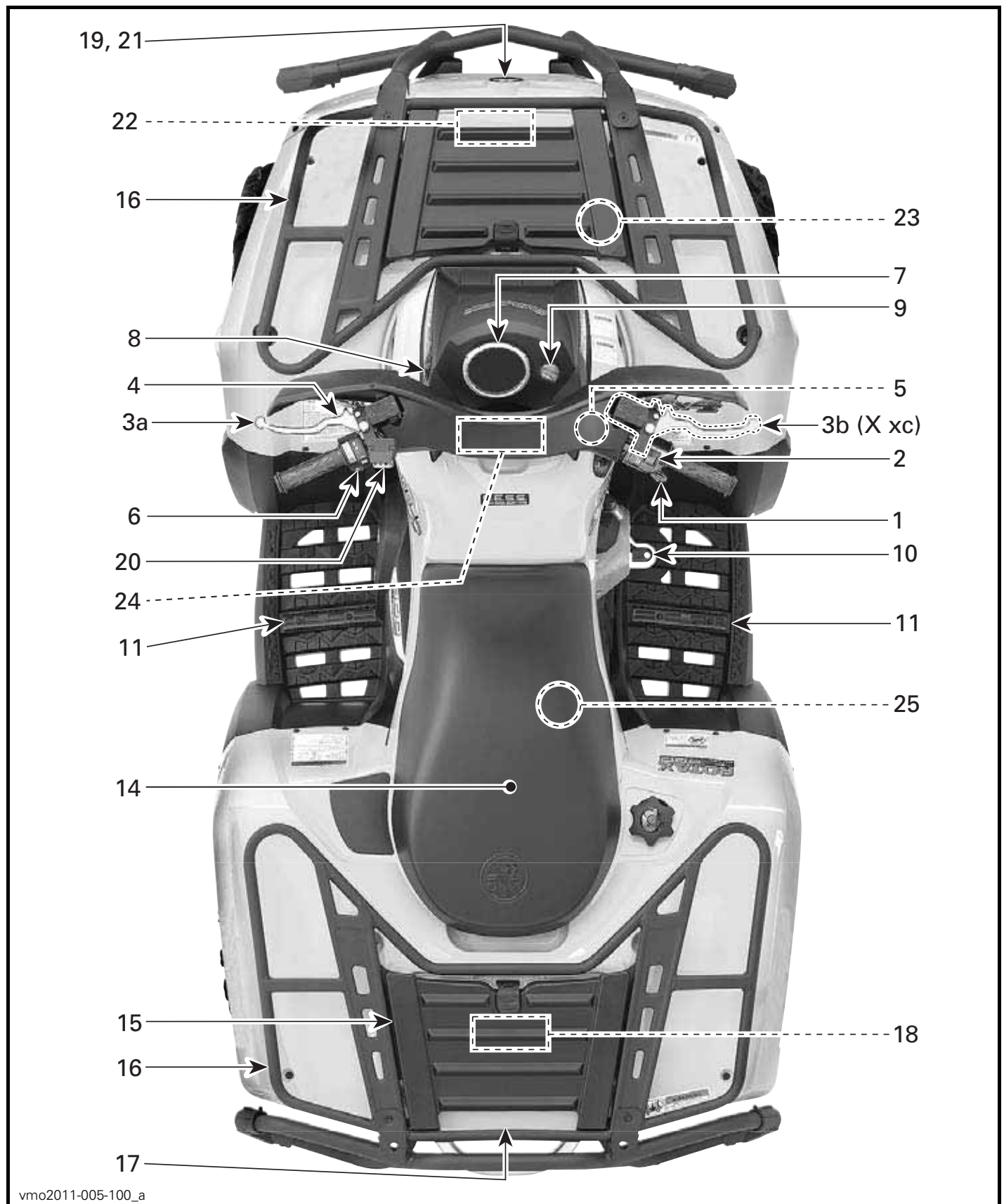
**PAIKKA: ISTUIMEN ALLA, RUNGON  
YLEMMÄLLÄ TANGOLLA**



***AJONEUVOA  
KOSKEVAT TIEDOT***

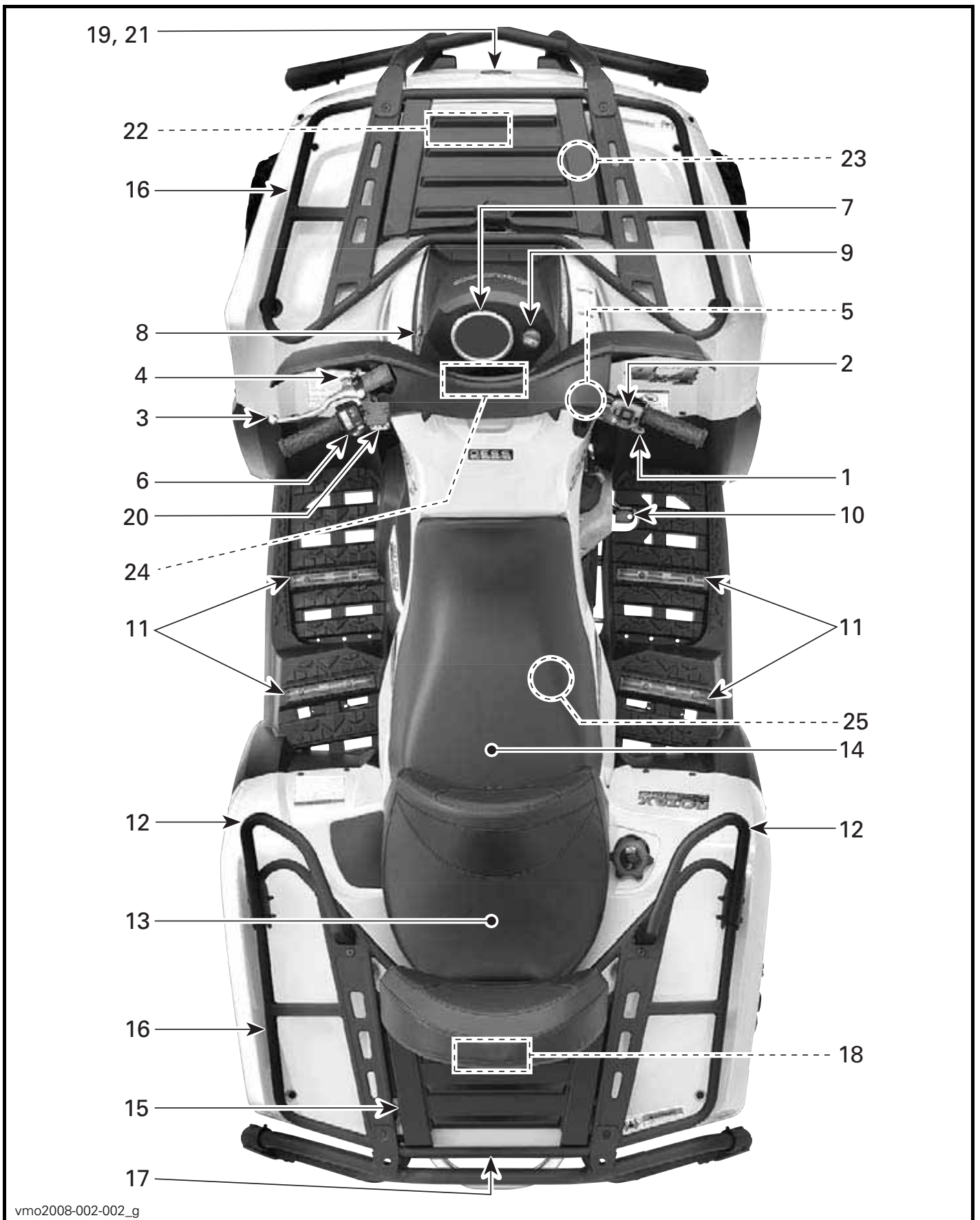
# HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET

HUOM: Jotkut hallintalaitteet/mittarit/varusteet ovat vapaavalintaisia.



ESIMERKKI: 1-UP -MALLIT





vmo2008-002-002\_g

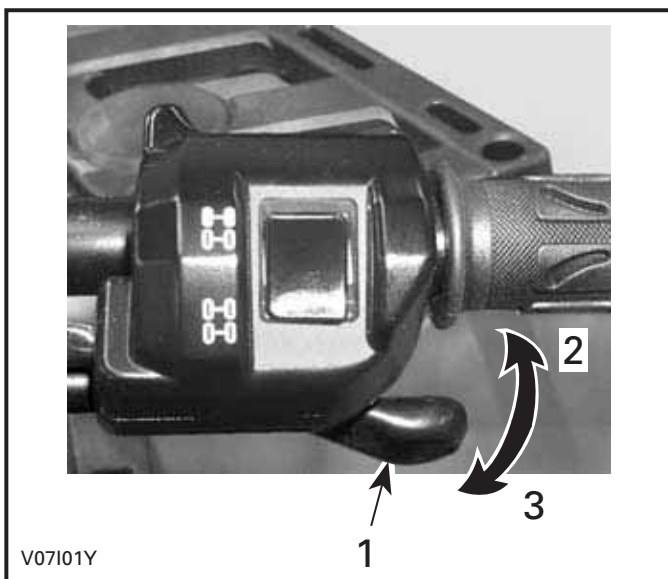
ESIMERKKI: 2-UP -MALLIT

## 1) Kaasuvipu

Kaasuvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Painamalla sitä moottorin käyntinopeus kasvaa, jolloin vaihteisto voidaan vaihtaa valitulle vaihteelle.

Kun se vapautetaan, moottorin käyntinopeuden pitäisi palata automaattisesti tyhjäkäynnille, jolloin ajoneuvon vauhti vähitellen hidastuu.



### ESIMERKKI

1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

## 2) 2-veto/4-veto -valitsin

2-/4-veto -valitsin sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Tällä valitsimella voidaan valita joko 2- tai 4-veto, kun ajoneuvo on pysähdyksissä.



### ESIMERKKI

1. Valitsin
2. 2-vetoasento
3. 4-vetoasento

**ILMOITUS** Ajoneuvon on oltava paikallaan kun 2-veto-/4-vetovalitsinta käytetään. Mikäli kytkeminen suoritetaan ajettaessa, voi syntyä mekaaninen vaurio.

**ILMOITUS** Jos takapyörät pyöri-  
vät tyhjä, vapauta kaasua ja odota,  
että moottori palaa tyhjäkäynnille  
ennen 4-vetomuodon valitsemista.

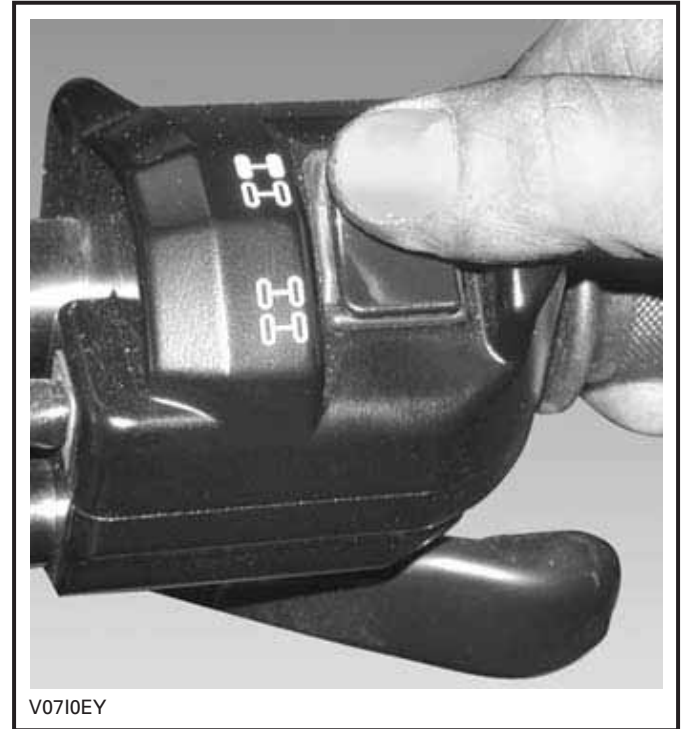
4-vetomuoto kytkeytyy päälle kun valitsinta painetaan alas.



V0710DY

#### 4-VETOMUOTO

4-vetomuoto kytketään pois päältä painamalla 2-vetovalitsinta.



V0710EY

#### 2-VETOMUOTO

Kun valitsin on 2-vedon kohdalla, on ajoneuvossa 2-pyöräveto koko ajan päällä.

### 3) Jarruvipu (-vivut)

#### 3a) Vasen jarruvipu

Vasen jarruvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.

*Kaikki mallit paitsi 800R Xxc*

Etu- ja takajarrut jarruttavat kun jarruvipua puristetaan.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## **! VAROITUS**

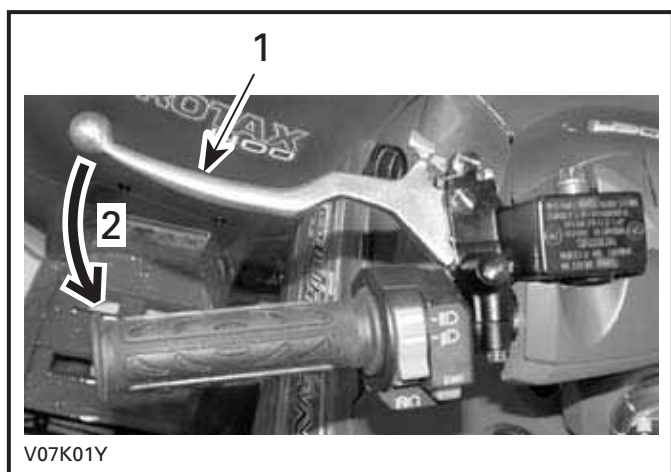
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**HUOM:** Kuten muissakin pyöräajoneuvoissa, ajoneuvon paino siirtyy jarrutettaessa etupyörille. Parempaa jarrutustehoa varten jarrujärjestelmä jakaa enemmän jarrutusvoimaa etupyöriin. Tämä vaikuttaa voimakkaasti jarrutettaessa ajoneuvon käsittelyyn ja ohjauksen hallintaan. Ota se huomioon kun jarrutat.

### 800R X xc

Takajarrut jarruttavat, kun jarruvipua puristetaan.

### Kaikki mallit



#### ESIMERKKI

1. Jarruvipu
2. Jarrutus

Kun jarruvipu vapautetaan, sen pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa.

Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua painetaan.

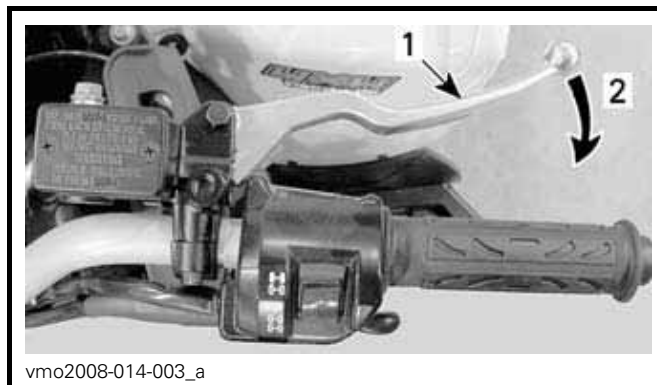
### 3b) Oikea jarruvipu (800R X xc)

Oikeanpuoleinen jarruvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Etujarrut jarruttavat, kun jarruvipua puristetaan.

Kun jarruvipu vapautetaan, sen pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa.

Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua painetaan.



#### ESIMERKKI

1. Jarruvipu
2. Jarrutus

## 4) Vapauttaminen

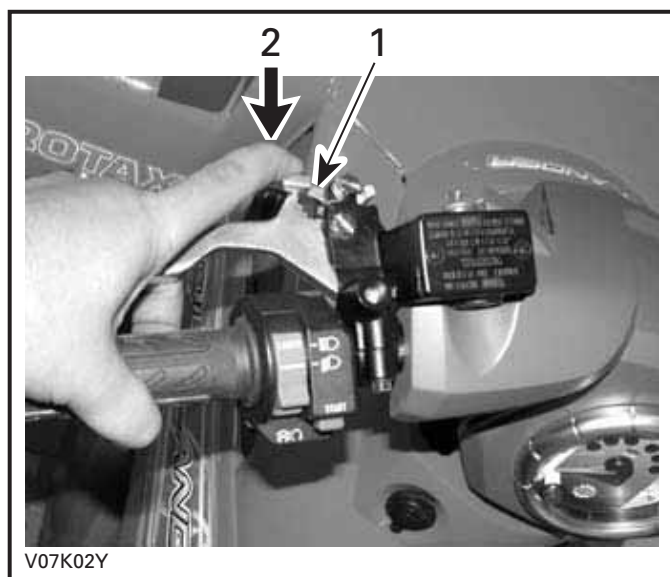
Seisontajarru sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.

Lukitus estää ajoneuvon liikkumisen. Käytännöllinen, kun jarrut pitää lukita esim. K-käännöstä tehtäessä, kuljetuksen aikana, tai kun ajoneuvo ei ole käytössä.

### **VAROITUS**

Käytä aina seisontajarrua ja aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon, kun ajoneuvo ei ole käytössä.

**Mekanismin käyttö:** Paina jarruvipua samalla kun liikutat vivun lukkoa. Jarruvipu on nyt kiinni ja jarrut ovat päällä.



V07K02Y

**ESIMERKKI**

1. Jarruvivun lukko
2. Paina seisontajarrujen kytkemistä varten

**HUOM:** Lukitusvipu on säädettävissä useisiin eri asentoihin.

**ILMOITUS** Pysäköintijarrun asento voi vaihdella riippuen jarrupalojen kuluneisuudesta. Varmista, että ajoneuvo pysyy varmasti paikoillaan kytkettyäsi pysäköintijarrun.

**Mekanismin vapautus:** Paina jarruvipua. Vivun lukon pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarruvivun pitäisi palata lepoasentoon. Vapauta aina pysäköintijarru ennen ajamista.


**VAROITUS**

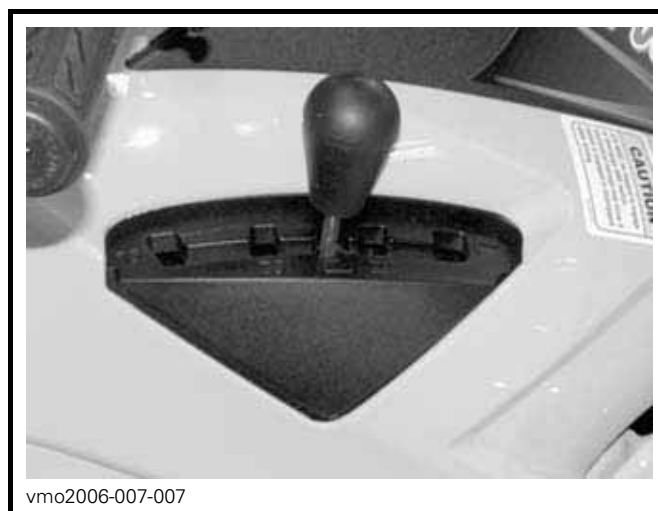
Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä. Jos ajoneuvolla ajetaan jarrujen annetaan laahata jarruvipua jatkuvasti puristamalla, tämä voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutehon menetyksen ja/tai tulipalon.

## 5) Vaihdevipu

Vaihdevipu sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella lähellä ohjauspylvästä.

5-asentoinen vipu: P, R, N, H ja L.

Vaihteen siirtämistä varten pysäytä ajoneuvo kokonaan ja siirrä sitten vipu haluttuun asentoon. Älä siirrä vipua väkisin. Ellei vaihde mene päälle, liikuta vaihteita keinuttamalla ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin ja yritä uudelleen.



vmo2006-007-007

**VAIHTAMISKUVIO**

**ILMOITUS** Pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja laita jarru päälle ennen vaihdevivun siirtämistä.

### P: Parkki

Tämä asento lukitsee vaihteiston estääkseen ajoneuvon liikkumisen. Käytä aina, kun ajoneuvo ei ole käytössä. Tietyissä olosuhteissa ajoneuvoa pitää mahdollisesti keinuttaa eteen- ja taaksepäin vaihteiden liikuttamiseksi ennen kuin parkin saa päälle.

### R: Peruutus

Tällä vaihteella ajoneuvolla pääsee peruuttamaan. Ajoneuvon nopeus on rajoitettu.

## ! VAROITUS

Ennen ajoneuvolla peruuttamista varmista, ettei takana ole esteitä tai ihmisiä. Me suosittelemme istumaan mönkijässä peruutuksen aikana. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen.

### N: Vapaalla

Tämä asento vapauttaa vaihteiston ja mahdollistaa ajoneuvon liikuttamisen omin voimin.

### H: Suuri vaihde

Tämä valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

### L: Pieni vaihde

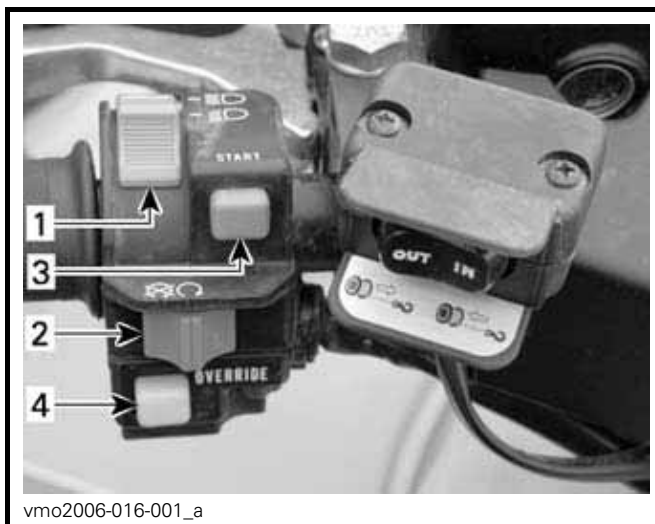
Tämä valitsee vaihteiston hitaan ajonopeusalueen. Se on työskentelyasento. Sillä ajoneuvo kulkee hitaasti maksimivetovoimalla ja teholla.

**HUOM:** Käytä hidasta ajonopeusaluetta kuorman vetämiseen ja jyrkän mäen nousemiseen.

## 6) Monitoimikatkaisin

Monitoimikatkaisin sijaitsee ohjauksen vasemmalla puolella.

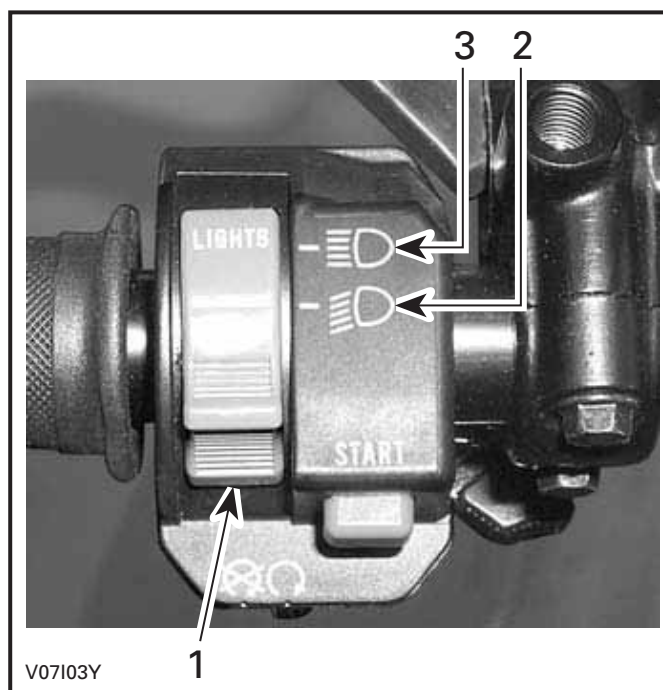
Monitoimikytkimen hallintalaitteet ovat:



### ESIMERKKI — MONITOIMIKATKAISIN

1. Ajovalojen katkaisin
2. Moottorin hätäkatkaisin
3. Moottorin käynnistyspainike
4. Ohituspainike/DPS/ACS-painike (jos kuuluu varustukseen)

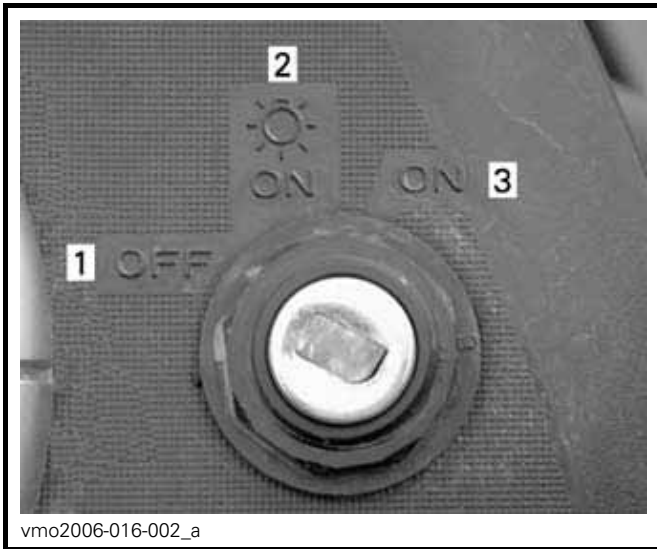
### Ajovalojen katkaisin



### AJOVALOJEN KATKAISIMEN TOIMINNOT

1. Ajovalojen katkaisin
2. Ajovalo ja perävalo
3. Kaukovalo ja perävalo

**HUOM:** Ajovalot sammutetaan asettamalla virtalukko ON (PÄÄLLÄ) -asentoon "ilman valoa".



### VIRTALUKON ASENNOT

1. POIS PÄÄLTÄ (OFF)
2. ON (PÄÄLLÄ) "valot päällä"
3. ON (PÄÄLLÄ) "ilman valoja"

### Moottorin hätäkatkaisin

Tätä kytkintä voidaan käyttää moottorin pysäyttämiseen ja hätäkeinona.

Pysäytä moottori vapauttamalla kaasuvipu kokonaan ja asettamalla sitten moottorin hätäkatkaisin asentoon STOP (SEIS).

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin hätäkatkaisin asettamalla se asentoon STOP (SEIS).



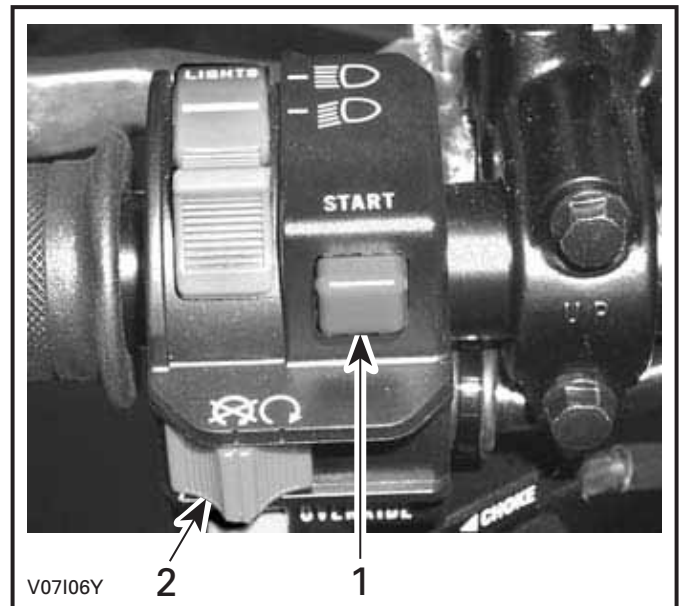
### ESIMERKKI

1. Moottorin hätäkatkaisin

### Moottorin käynnistyspainike

Käynnistä moottori asettamalla moottorin hätäkatkaisin asentoon RUN (KÄY).

Paina ja pidä alhaalla moottorin käynnistyspainiketta. Vapauta heti kun moottori on käynnistynyt.



### ESIMERKKI

1. Moottorin käynnistyspainike
2. Moottorin hätäkatkaisin

**HUOM:** Moottori ei käynnisty, jos moottorin hätäkatkaisin ja/tai virta-avain on OFF (POIS) -asennossa.

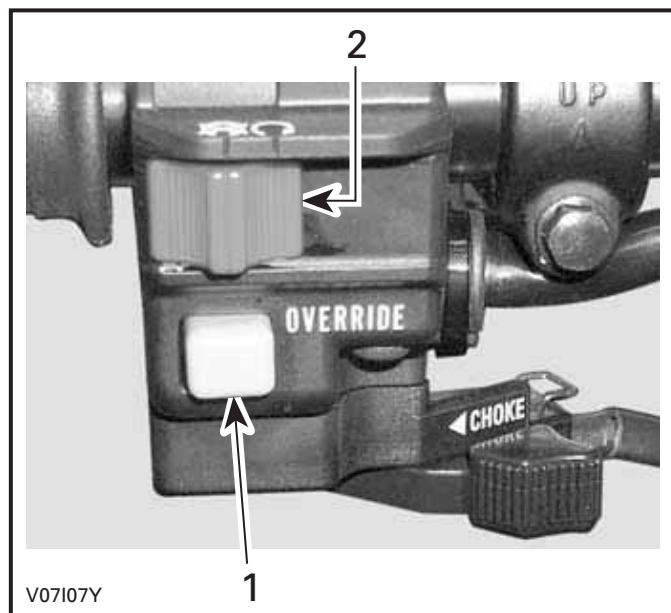
### Ohitus-/DPS/ACS -painike

Ajoneuvomallista riippuen tällä painikkeella voi olla kolme toimintoa.

#### Ohitustoiminto

##### *Kaikki mallit*

Tällä painikkeella ohitetaan peruutuksen nopeudenrajoitinjärjestelmä teho-peruutuksen yhteydessä.



#### **ESIMERKKI**

1. Ohituspainike
2. Moottorin hätäkatkaisin

Käytä ohitustoimintoa seuraavalla tavalla:

Vaihdevipu on asetettu REVERSE (PERUUTUS) -asentoon.

1. Varmista, että ajoneuvo on pysähtyneessä.
2. Paina ohituspainike pohjaan ja paina sitten kaasuvipua vaiheittain.

**HUOM:** Käytettäessä ohitustoimintoa, monitoimimittarissa rullaa viesti **VERRIDE** (OHITUSTOIMINTO) vahvistaen, että toiminto on asianmukaisesti kytkeytynyt päälle.

### **! VAROITUS**

Älä koskaan paina ohituspainiketta kaasuvivun ollessa jo alaspainettuna, koska seurauksena voi olla hallinnan menetys.

### **! VAROITUS**

Jos peruutat alamäkeen, painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden rajoitettua peruutusnopeutta suuremmaksi.

#### DPS-toiminto

##### *XT-, XT-P-, Xxc- ja LTD-mallit*

Tällä painikkeella voidaan myös vaihtaa DPS-ohjaustehostimen (dynaaminen ohjaustehostin, Dynamic Power Steering) tilaa.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

### **! VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.





vmo2010-004-003\_a

1. DPS-painike

Kun haluat vaihtaa DPS:n tilaa, katso kohta *VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN*.

## ACS:n toiminto

### LTD-mallit

Tällä painikkeella säädetään ACS-jousitusta (ilmasäätöinen jousitusjärjestelmä).



vmo2010-004-006\_a

1. ACS-painike

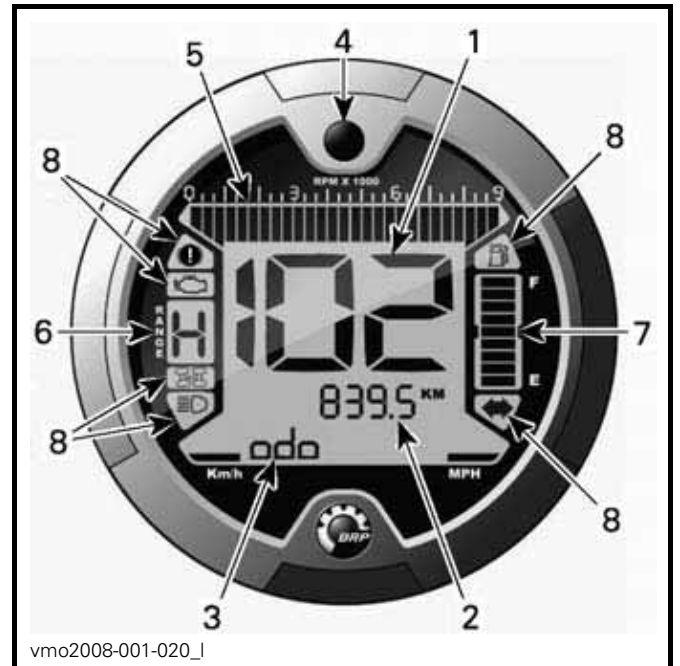
Kun haluat vaihtaa ACS-jousitusjärjestelmän säätöjä, katso kohta *VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN*.

## 7) Monitoimimittari

Monitoimimittari sijaitsee ohjaustangon keskellä

## ! VAROITUS

Eri numeronäyttöjä tai järjestelmän toimintatiloja saa valita ja asetuksia muuttaa vain ajoneuvon ollessa pysäytetty. Näiden eri toimintojen tekeminen ajoneuvon ollessa liikkeellä ei ole suositeltavaa, koska se vie huomion pois ajotilanteesta.



vmo2008-001-020\_l

1. Näyttö 1 (nopeusmittari)
2. Näyttö 2 (tila)
3. Näyttö 3 (tila/viesti)
4. Näytön valintapainike
5. Kierroslukumittari
6. Vaihteen asennon näyttö
7. Polttoainetason näyttö
8. Merkkivalot

### Yksikön valinta (MPH vs. km/t)

Monitoimimittari on tehtaalla asetettu näyttämään englantilaisessa mittayksikössä (maileja), mutta sen voi muuttaa näyttämään kilometrejä (metrinen yksikkö). Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään yksikön vaihtamista varten.

**HUOM:** Kaikki muut yksiköt vaihtuvat samalla metrisen järjestelmän mukaiseksi.



1. Yksikön valinta

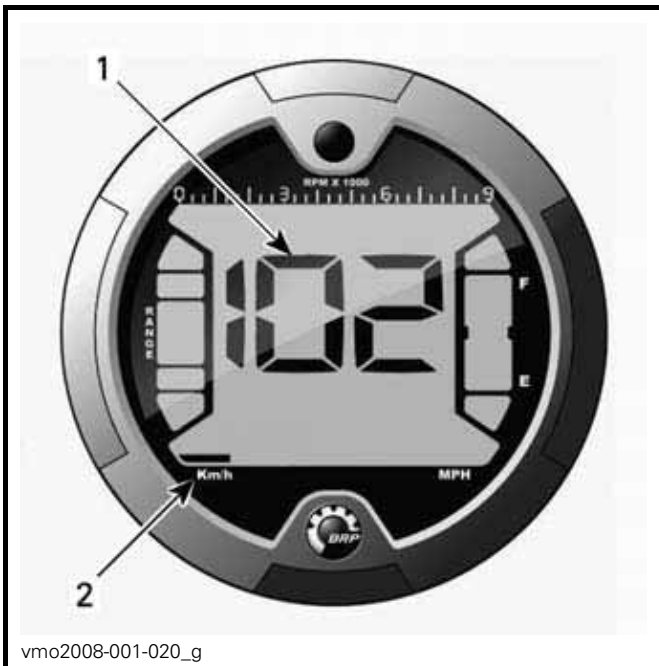
## Kielen valinta

Mittari voidaan säätää eri kielille.

Kun haluat säätää mittarin tietylle kielelle, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

## Näyttö 1 (Nopeusmittari)

Tämä näyttö osoittaa ajoneuvon nopeuden.



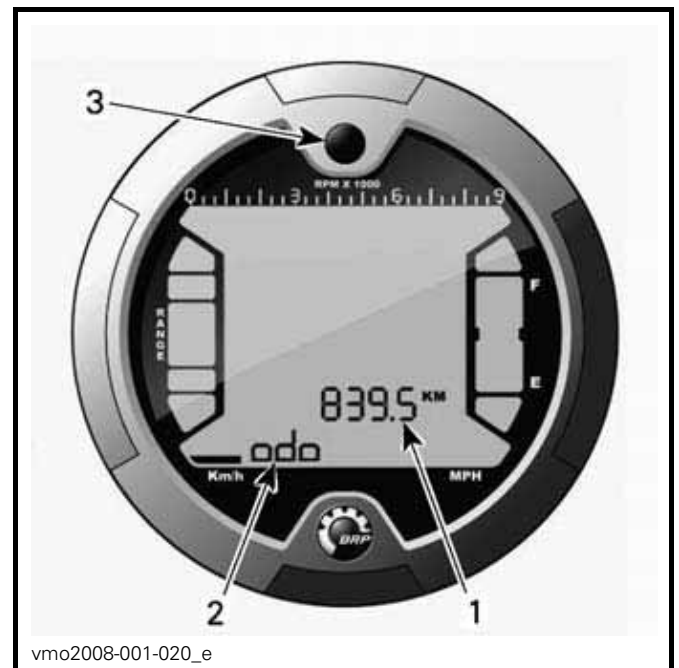
1. Ajoneuvon nopeus  
2. Yksikön valinta

## Näyttö 2 (Tila)

Ajoneuvon mallista riippuen saat seuraavat tilat näkyviin painamalla valintapainiketta:

- Matkamittari (ODO)
- Osamatkamittari (TRIP)
- Tuntimittari (TRIP TIME)
- Ajoneuvon tuntimittari (ENGINE HOURS)
- Moottorin kierrosluku minuutissa (RPM = kierr./min)
- ACS-jousitus (AIR\_SUSP)
- Kello (CLOCK).

**HUOM:** Valitun tilan lyhenne näkyy myös näytössä 3 (katso lyhenteiden selitykset).



1. Näyttö 2 (tila)  
2. Näyttö 3 (tila/viesti)  
3. Valintapainike

## Matkamittari

Tallentaa ajetun kokonaismatkan.

## Osamatkamittari

Tallentaa ajetun matkan kunnes se nolataan.

Nollaa painamalla ja PITÄMÄLLÄ näytön valintapainiketta alas painettuna.

### Tuntimittari

Rekisteröi ajoneuvon ajoaikaa sähköjärjestelmän ollessa päällä siitä lähtien, kun se on viimeksi nolattu.

Nollaa painamalla ja PITÄMÄLLÄ näytön valintapainiketta alas painettuna.

### Moottorin tuntimittari

Rekisteröi moottorin käyttöaikaa.

### Moottorin kierrosluku minuutissa

Mittaa moottorin kierroslukua minuutissa (RPM).

### ACS-jousitus

Näyttää ACS-jousituksen säädön.

### Kello

Näyttää aikaa sillä hetkellä.

Kun haluat säätää kellon näyttämään oikeaa aikaa, menettele seuraavasti:

1. Valitse kellon näyttö.



vmo2011-009-001\_a

1. Näytön valintapainike
2. Aika (Näyttö 2)
3. Am/Pm (12-tuntinen muoto)
4. Viesti (Näyttö 3)

2. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna (näyttöön 3 ilmestyy teksti SET TIME (SÄÄDÄ AIKA))
3. Valitse 12-tuntinen (12H) tai 24-tuntinen (24H) muoto painamalla painiketta.
4. Jos 12-tuntinen muoto on valittu, valitse Am ("A") näyttämään aamupäivää tai Pm ("P") näyttämään ilta-päivää.
5. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna.
6. Valitse tunnin ensimmäinen luku painamalla painiketta.
7. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna.
8. Valitse tunnin toinen luku painamalla painiketta.
9. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna.
10. Valitse minuuttien ensimmäinen luku painamalla painiketta.
11. Paina painiketta ja PIDÄ se alas painettuna.
12. Valitse minuuttien toinen luku painamalla painiketta.
13. Paina painiketta päästäksesi ase-  
tuksiin (näyttöön 3 ilmestyy teksti  
CLOCK (KELLO)).

### Näyttö 3 (tila/viesti)

Näyttää valitun tilan lyhenteen näytössä 2.

Se myös välittää kuljettajalle tärkeää tietoa, jos ajoneuvon toiminnassa on jotakin epätavallista havaittavissa.



1. Näyttö 3 (tila/viesti)
2. Näyttö 2 (tila)

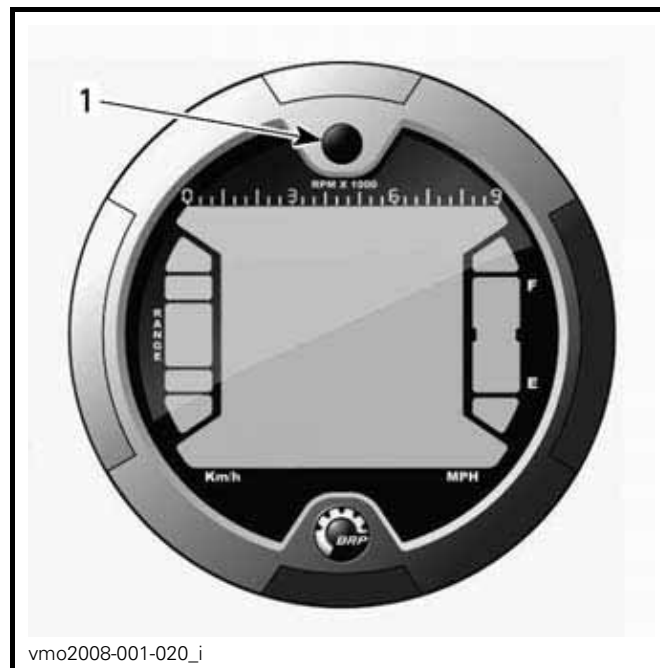
### Tilan lyhenne

Ajoneuvomallista riippuen seuraavat lyhenteet voivat näkyä:

- ODO (matkamittari)
- TRIP (osamatkamittari)
- TRIP TIME (tuntimittari)
- ENGINE HOURS (ajoneuvon tuntimittari)
- RPM (moottorin kierrosluvun minuutissa)
- AIR\_SUSP (ACS-jousitus)
- Dynaaminen ohjaustehostin (DPS, Dynamic Power Steering)
- CLOCK (kello).

### Näytön valintapainike

Painikkeella navigoidaan tilojen välillä tai nollataan tietoja riippuen valittuina olevasta ominaisuudesta.

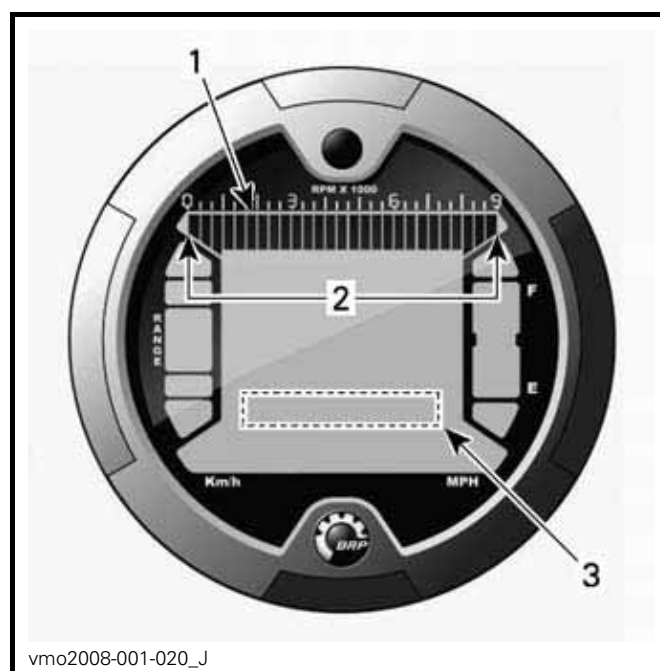


1. Valintapainike

### Kierroslukumittari

Mittaa moottorin kierroslukua minuutissa (RPM). Todelliset kierrokset saa kertomalla luvun 1 000:lla.

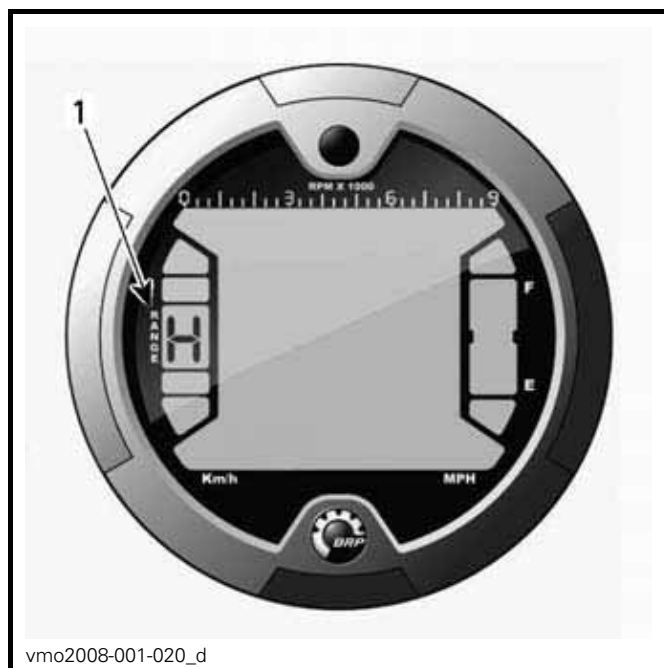
**HUOM:** Moottorin kierrosluku voidaan näyttää myös näytön 2 (tila) avulla. Katso *NÄYTTÖ 2 (TILA)* tässä kappaleessa.



1. Kierroslukumittari
2. Käyttöalue
3. Kierroslukumittari näytön 2 avulla (tila).

## Vaihteiston asennon näyttö

Tämä näyttö osoittaa vaihteiston asennon.



vmo2008-001-020\_d

1. Vaihteiston asento

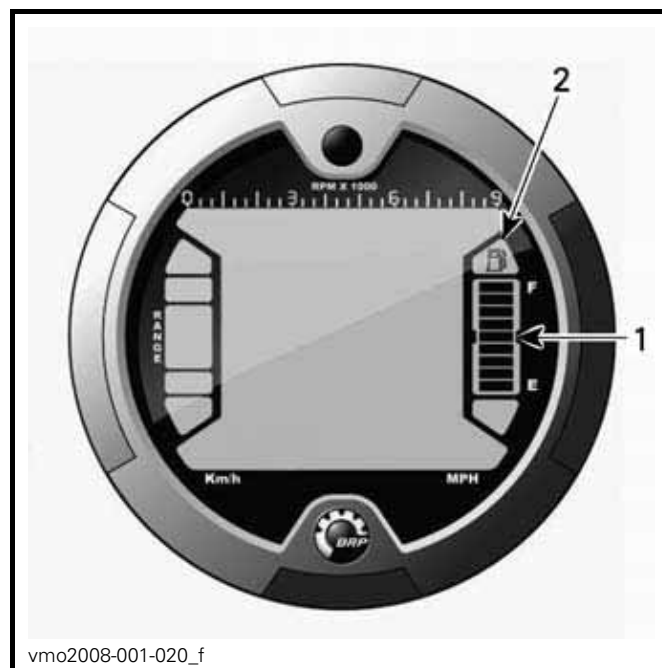
NÄYTTÖ	TOIMINTO
O	Parkki
R	Peruutus
N	Vapaa
P	Nopea alue
L	Hidas alue

**HUOM:** Jos vaihteiston asennon näytössä näkyy kirjain "E", on kyseessä sähköinen tiedonsiirtovirhe. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Polttoainetason näyttö

Palkeista koostuva pylväsmittari, joka osoittaa jatkuvasti polttoainesäiliössä olevan polttoaineen määrän.

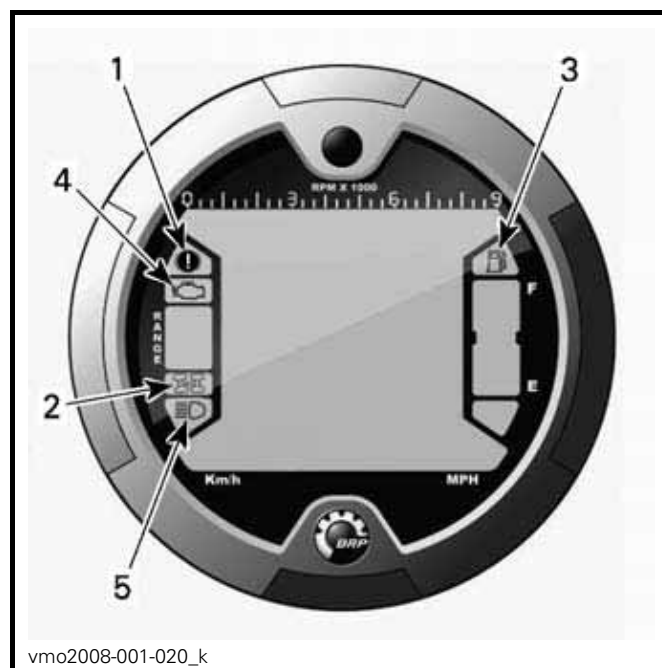
Myös merkkivalo osoittaa alhaista polttoaineen määrää, silloin kun pylväessä on enää vain yksi palkki näkyvissä.



vmo2008-001-020\_f

1. Polttoainetason näyttö
2. Polttoaine vähissä -merkkivalo

## Merkkivalot



vmo2008-001-020\_k

1. Pysäköintijarrun merkkivalo
2. 4-pyörävedon merkkivalo
3. Polttoaine vähissä -merkkivalo
4. Tarkasta moottori -merkkivalo
5. Kaukovalon merkkivalo

**Kuvaus:**



Pysäköintijarru on päällä.



Nelipyöräveto on käytössä.



Polttoaine vähissä. Polttoainesäiliössä on jäljellä n. 2,0 L (.5 U.S. gal.) polttoainetta.



Tarkista moottorin ja D.E.S.S.-järjestelmän toiminta.



Ajovalojen kaukovalot on valittuna.

## 8) 12 voltin virran ulosotto

Kätevä roikkaa tai muita kannettavia laitteita varten.

Irrota suojakansi ennen käyttöä. Kiinnitä se aina paikalleen käytön jälkeen suojaamaan ilmastoa vastaan.

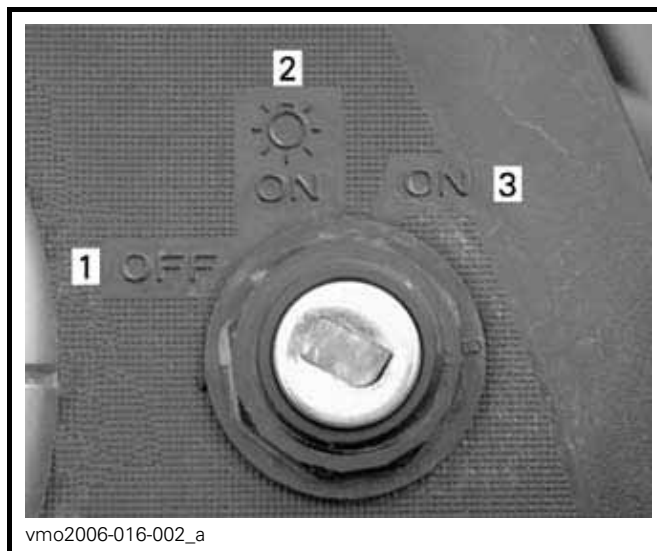
Älä ylitä nimellisarvoja. Katso kappale *TEKNISET TIEDOT*.

Lisävirtalähde on käytettävissä muita lisätarvikkeita varten. Ajoneuvon etuosassa, kojelaudan alla, on johtosarjassa piilossa kaksi johtoa. Ota lisätietoja varten yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

## 9) Virtalukko

Virtalukko sijaitsee keskipaneelissa lähellä ohjauspylvästä.

Toimii avaimella, kolmiasentoinen kytkin.



### VIRTUALUKON ASENNOT

1. POIS PÄÄLTÄ (OFF)
2. ON (PÄÄLLÄ) "valot päällä"
3. ON (PÄÄLLÄ) "ilman valoja"

Laita avain kytkimeen ja käännä haluttuun asentoon. Avaimen saa pois kääntämällä se ensin OFF (POIS)-asentoon.

**HUOM:** Kun avain käännetään OFF (POIS) -asentoon ja se poistetaan, ajoneuvon sähköjärjestelmä sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

ON (PÄÄLLÄ) ja valot päällä -asento sytyttää kaikki valot riippumatta siitä käykö moottori vai ei. Muista, että jos kaikki valot palavat mutta moottori ei käy, akku tyhjenee. Käännä virta-avain OFF (POIS) -asentoon aina pysäytettyäsi moottorin.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin hätäkatkaisimella.

### Digitaalisesti koodattu varkaudenestojärjestelmä (D.E.S.S.)

Virta-avaimessa on erityisen elektronisen piirin muodostama ainutlaatuinen elektroninen sarjanumero.

Tätä virta-avainta ei voida käyttää toisessa ajoneuvossa ja kääntäen, toisen ajoneuvon virta-avainta ei voida käyttää omassa ajoneuvossa, paitsi jos se oli ohjelmoitu siten.

Digitaalisesti koodattu turvajärjestelmä on kuitenkin erittäin joustava. Voit ostaa lisävirta-avaimia ja antaa ohjelmoida ne omaa kulkuneuvoasi varten.

Ota toisia virta-avaimia varten yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## 10) Jarrupoljin

Jarrupoljin sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella lähellä moottoria.

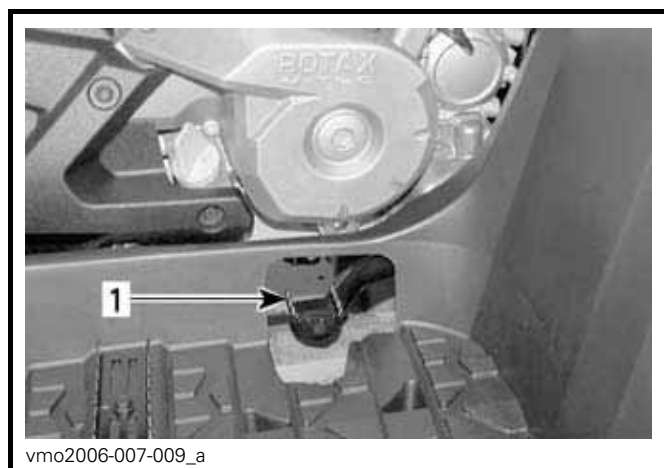
Takajarrut jarruttavat, kun jarrupoljinta painetaan.

Kun se vapautetaan, jarrupolkimen pitäisi palata alkuperäiseen asentoonsa.

Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla poljinta painetaan.

**HUOM:** Jarru vaikuttaa voimansiirron kautta myös etupyöriin 4-pyörävedon ollessa kytkettynä.

Jarrupoljin vaikuttaa ainoastaan takajarruun. Mikäli jarruvipujärjestelmä pettää, voidaan takajarrulla jarruttaa painamalla jarrupoljinta.

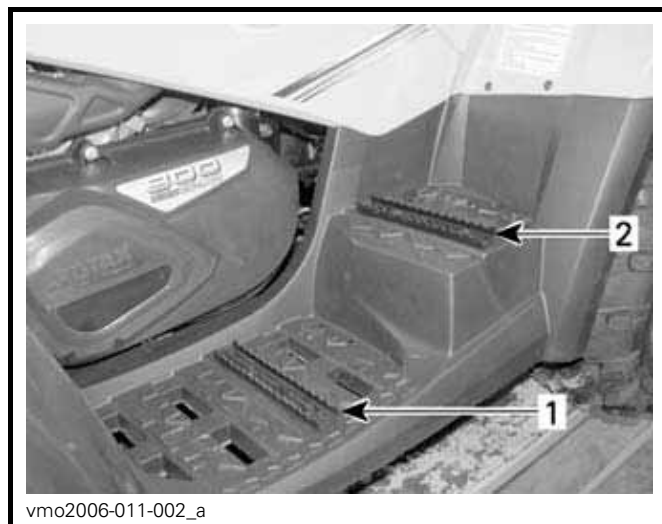


1. Jarrupoljin

## 11) Jalkatappi

Jalkatappit sijaitsevat ajoneuvon oikealla ja vasemmalla puolella lähellä moottoria.

Omia ja matkustajan (2-UP -mallit) jalkoja pidetään tukevasti tässä.



ESIMERKKI — 2-UP -MALLIT

1. Kuljettajan jalkatappi
2. Matkustajan jalkatappi

## 12) Tartuntakahvat

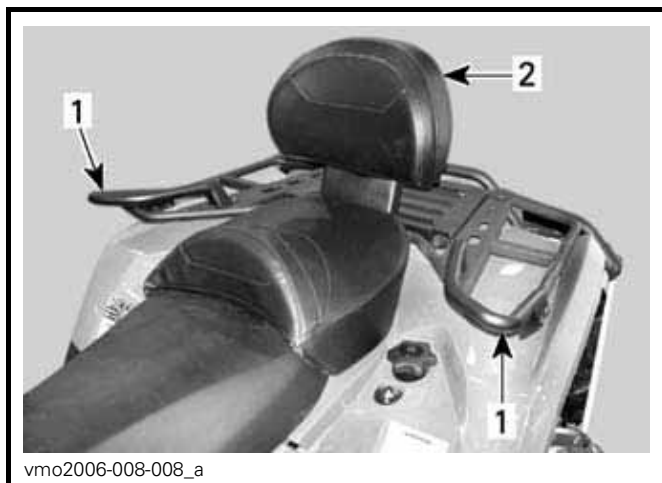
### 2-UP -mallit

Käsikahvat sijaitsevat matkustajan istuimen oikealla ja vasemmalla puolella.

Matkustajan on pidettävä tartuntakahvoista kunnolla kiinni ajoneuvon ollessa liikkeellä.

### **! VAROITUS**

Matkustajan on aina pidettävä kiinni matkustajan käsikahvoista eikä kuljettajasta. Matkustajan on myös pidettävä molemmat jalat tukevasti astinlaudoilla.



**ESIMERKKI**

1. Tartuntakahvat
2. Matkustajan istuin

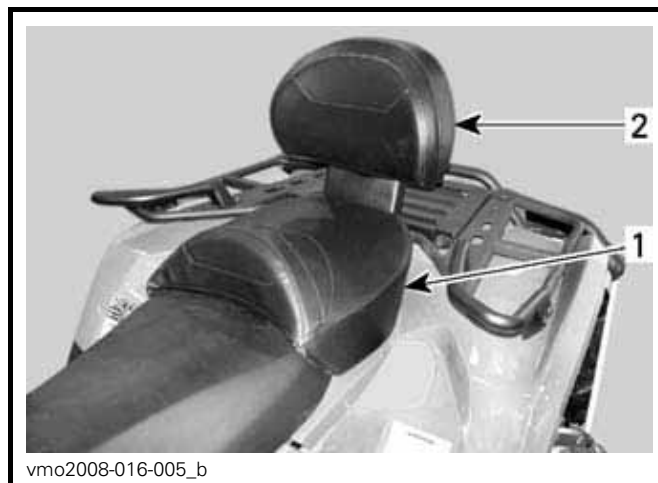
### 13) Matkustajan istuin/ kuljetuslaatikko

*2-UP -mallit*

**! VAROITUS**

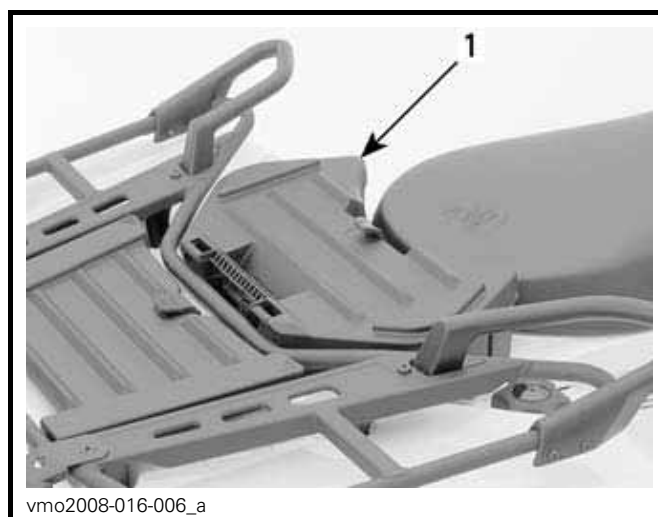
Älä koskaan käytä ajoneuvoa ilman, että matkustajan istuin tai kuljetuslaatikko on kunnolla paikallaan.

Matkustajan istuin on erityisesti suunniteltu YHDEN (1) matkustajan turvallista ja mukavaa matkaa varten. Integroitu selkänoja tukee hänen selkäänsä matkan aikana.



1. Matkustajan istuin
2. Sisäänrakennettu selkänoja

Kuljetuslaatikolla kahdenistuttava ajoneuvo (2-UP -malli) muunnetaan yhdenistuttavaksi ajoneuvoksi (1-UP -malli), jossa on lisäkuormatila.



1. Kuljetuslaatikko

Ajoneuvon muuntaminen on helppoa: poista matkustajan istuin ja asenna kuljetuslaatikko, tai päinvastoin. Irrota ja kiinnitä varusteet kunnolla seuraavassa kuvatulla tavalla.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

**! VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



## ! VAROITUS

Ilman matkustajan istuinta ajoneuvosta tulee yhdenistuttava ajoneuvo (1-UP -malli), johon ei saa ottaa mukaan YHTÄÄN MATKUSTAJAA. ÄLÄ KOSKAAN kuljeta matkustajaa kuljetuslaatikon päällä.

### Matkustajanistuimen irrotus

1. Vedä matkustajan istuimen toisesta kahvasta. Kahvat sijaitsevat istuimen takaosan alla OIKEALLA ja VASEMMALLA puolella.

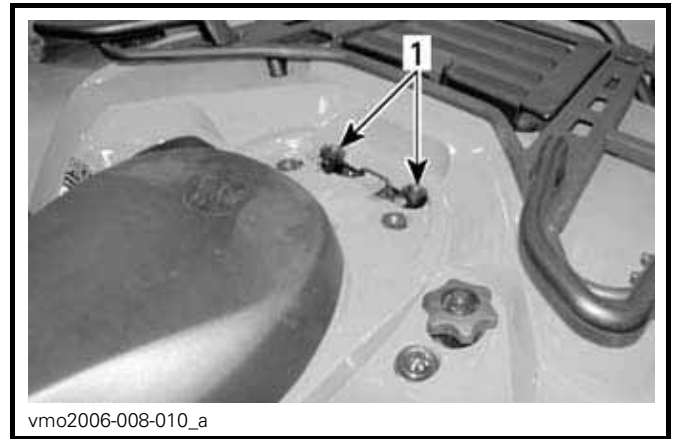


#### ESIMERKKI — VASEN PUOLI

1. Istuimen salpa
2. Nosta varovasti istuimen takaosaa.
3. Vedä istuinta taaksepäin.
4. Jatka nostoliikettä kunnes edessä oleva pidätin vapautuu, poista matkustajanistuin sitten kokonaan.

### Matkustajanistuimen asennus

1. Työnnä matkustajan istuimen kohdistusputket takalokasuojassa oleviin reikiin.



#### ESIMERKKI

1. Reiät matkustajan istuimen kohdistusputkille
2. Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina sitä reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.

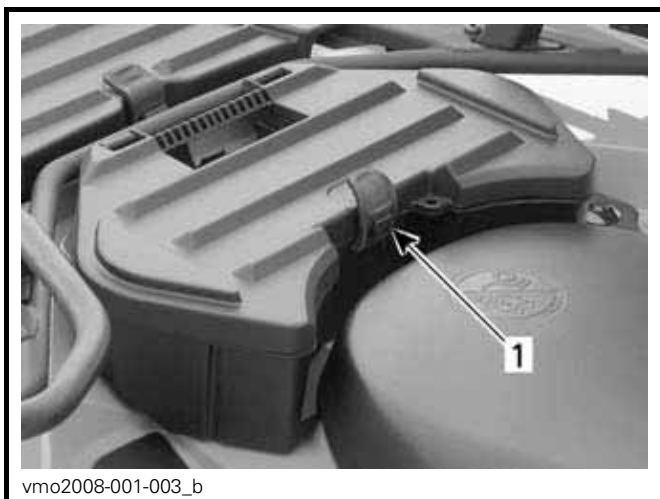
**HUOM:** Tunnet selvästi erottuvan nap-sahduksen. Tarkasta, että salvat ovat paikoillaan ja istuin on kiinnitettyä nykyisemällä sitä.

## ! VAROITUS

Matkustajan turvallisuuden kannalta on erittäin tärkeää että varmistat, että matkustajan istuin on asianmukaisesti lukittu paikoilleen. Tarkista lukitus vetämällä taakse- ja ylöspäin useita kertoja.

### Kuljetuslaatikon asennus

1. Irrota matkustajan istuin. Katso *MATKUSTAJAN ISTUIMEN IRROTUS* tässä kappaleessa.
2. Aseta kuljetuslaatikko takalokasuojan päälle.
3. Kun laatikko on kevyesti paikallaan, paina sitä reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.
4. Avaa kuljetuslaatikko irrottamalla kuminen salpa koukusta.



1. Kuminen salpa

### Kuljetuslaatikon irrotus

1. Vapauta kuljetuslaatikko ajoneuvosta vetämällä sen hihnasta.
2. Irrota kuljetuslaatikko.
3. Asenna matkustajan istuin takaisin. Katso *MATKUSTAJAN ISTUIMEN ASENTAMINEN* tässä kappaleessa.



1. Hihna

## 14) Kuljettajan istuin

**HUOM:** Kuljettajan istuimen saa irti vain irrottamalla ensin matkustajan istuin malleissa, joiden varusteluun se kuuluu. Katso *MATKUSTAJAN ISTUIMEN IRROTUS* tässä kappaleessa.

### Istuimen irrottaminen

Irrota kuljettajan istuin työntämällä sen salpaa eteenpäin. Salpa sijaitsee istuimen takapäällä alla.



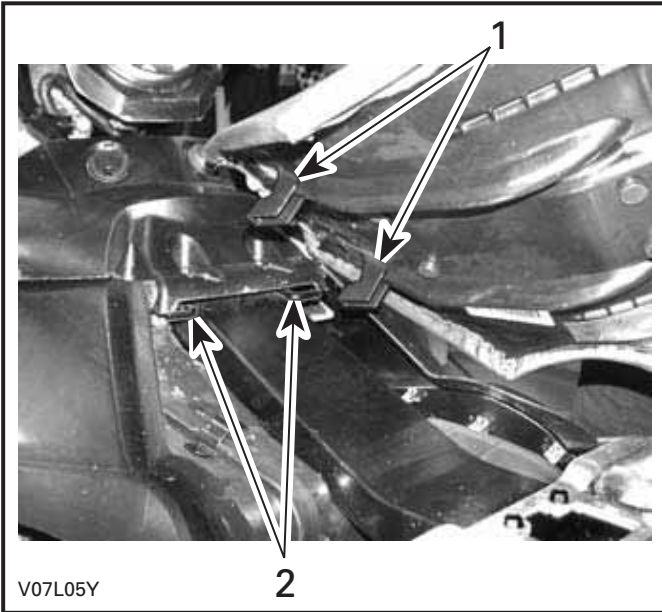
1. Istuimen salpa

Vedä istuinta taaksepäin. Jatka nostoliikettä kunnes edessä oleva pidätin vapautuu, poista istuin sitten kokonaan.

### Istuimen asentaminen

Aseta edessä olevat kielet rungossa oleviin koukkuihin. Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina sitä reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.

**HUOM:** Tunnet selvästi erottuvan nap-sahduksen. Tarkasta, että salvat ovat paikoillaan ja istuin on kiinnitettyä nykyisemällä sitä.



1. Työnnä nämä kielet koukkuihin
2. Koukut

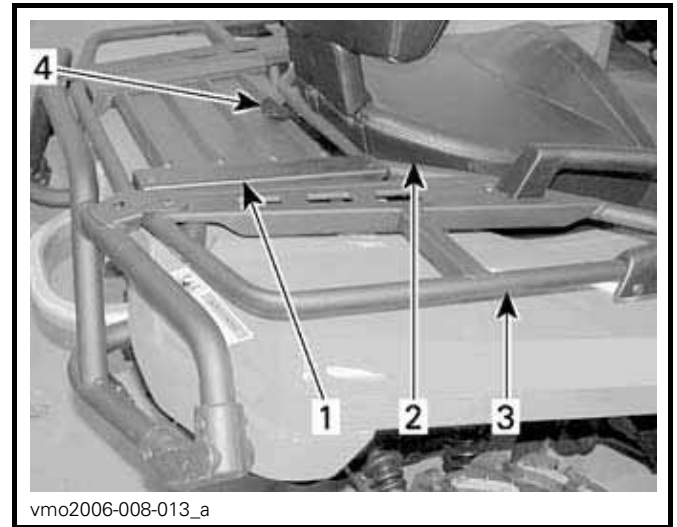
## ! VAROITUS

Kuljettajan turvallisuuden kannalta on erittäin tärkeää että varmistat, että kuljettajan istuin on asianmukaisesti lukittu paikoilleen. Tarkista lukitus vetämällä taakse- ja ylöspäin useita kertoja.

### 15) Takasäilytyslokero

Sopii hyvin henkilökohtaisten tavaroiden kuljettamiseen, kuten sytytystulpat, ensiapulaukku, jne. Avaa salpa, nosta kansi varoen ja poista kansi.

Lokerossa on tyhjennystulppa. Irrota tulppa tarvittaessa tyhjentämistä varten. Kiinnitä tulppa loppuksi takaisin paikalleen.



### ESIMERKKI

1. Takasäilytyslokeron kansi
2. Istuin
3. Takatavaratelineet
4. Salpa

## ! VAROITUS

Moottorin käydessä aseta vaihde aine PARK(KI)-asentoon ennen kannen avaamista. Älä koskaan jätä raskaita tai irrallisia rikkime-neviä esineitä säilytyslokeron. Salpaa aina kansi ennen liikkeel-lähtöä. Jos kansi on irrotettava suurempaa säilytystilaa varten, varmista että kuorma on kiinni ja ettei se "lennä ulos" ajettaessa kovaa epätasaisessa maastossa. Hidasta vauhtia.

### 16) Tavaratelineet

Tavaratelineiden avulla voi kätevästi kuljettaa varusteita ja monenlaista muuta kuormaa. Niitä ei saa koskaan käyttää matkustajan kuljettamiseen.

## ! VAROITUS

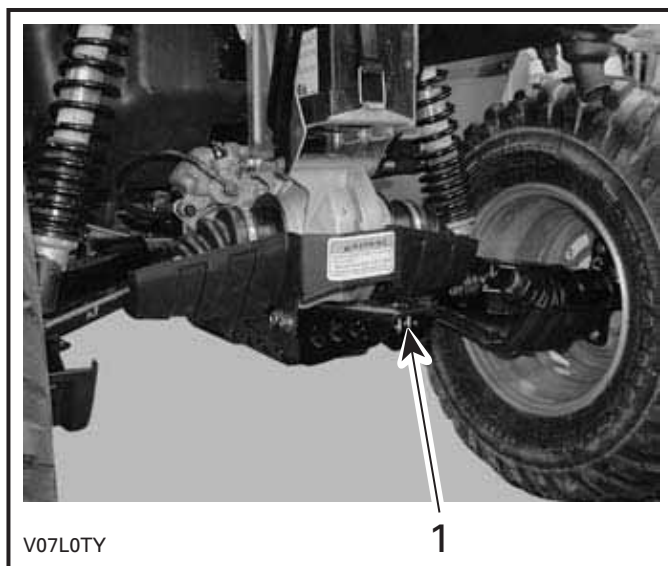
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa tavaratelineellä.
- Kuorma ei saa koskaan estää tai haitata kuljettajan näkyvyyttä eikä vaikuttaa ajoneuvon asianmukaiseen ohjattavuuteen.
- Älä lastaa ajoneuvoon liikaa kuormaa.
- Varmista aina, että kaikki kuorma on huolellisesti kiinnitetty ja että se ei ylitä tavaratelineen reunoja.

Katso suositukset kuorman painosta kohdasta *TEKNISET TIEDOT*.

## 17) Perävaunun vetokoukku

*Kaikki mallit paitsi 800R Xxc*

Sopiva pallokiinnitystä varten perävaunun tai muun laitteen vetämiseen. Asenna oikea perävaunun valmistajan suositusten mukainen pallo. Katso tietoja kuormien kuljettamisesta ja hinamissuosituksista kohdasta *TEKNISET TIEDOT*.



V07L0TY

1

### ESIMERKKI

1. Perävaunun vetokoukku

## ! VAROITUS

Muista asentaa sopivan kokoinen pallo, joka sopii vedettävään laitteeseen.

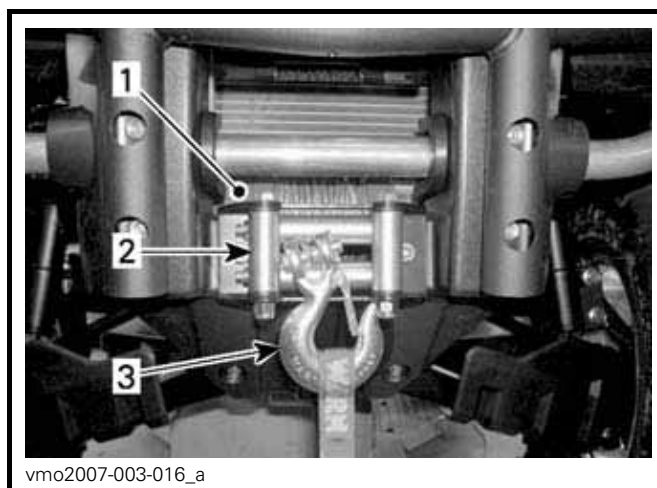
**HUOM:** Noudata valmistajan oikeata kiinnitystä koskevia ohjeita.

## 18) Työkalusarja

Työkalusarja sijaitsee takasäilytyslokerossa. Se sisältää perushuoltotoimenpiteisiin tarvittavat työkalut.

## 19) Vinssi

*XT-, XT-P- ja LTD -mallit*



vmo2007-003-016\_a

1. Vinssi
2. Rullilla varustettu läpivientilevy
3. Vinssin koukku

## 20) Vinssin ohjaukattaisiin

*XT-, XT-P- ja LTD -mallit*

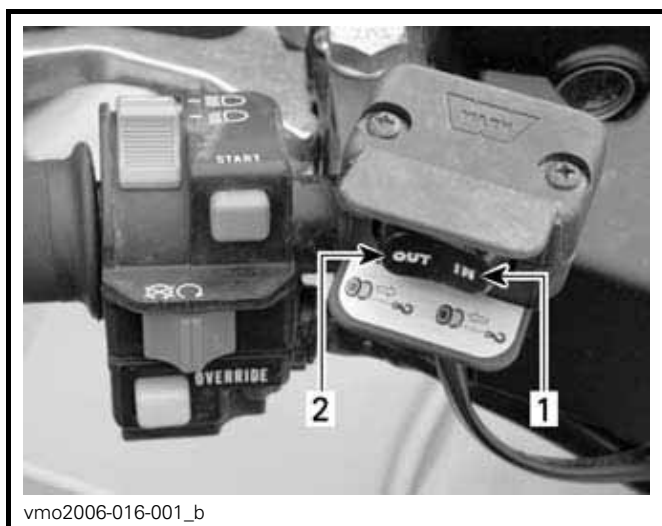
Käytä tätä katkaisinta kelaamaan vinsin vaijeri sisään tai ulos.

Vaijeri purkautuu vinssistä painamalla kytkimen vasenta puolta.

Vaijeri purkautuu vinssistä painamalla kytkimen oikeaa puolta.

Katso käyttöohjeet oikeanlaista käyttöä varten *VINSSIN KÄYTÖN PERUSOPPAASTA*.

**HUOM:** Tarvittaessa voit helpottaa vinssin käyttöä vinssin kaukosäätimellä, katso kohta *VINSSIN KAUKOSÄÄDIN* edempänä tässä kappaleessa.

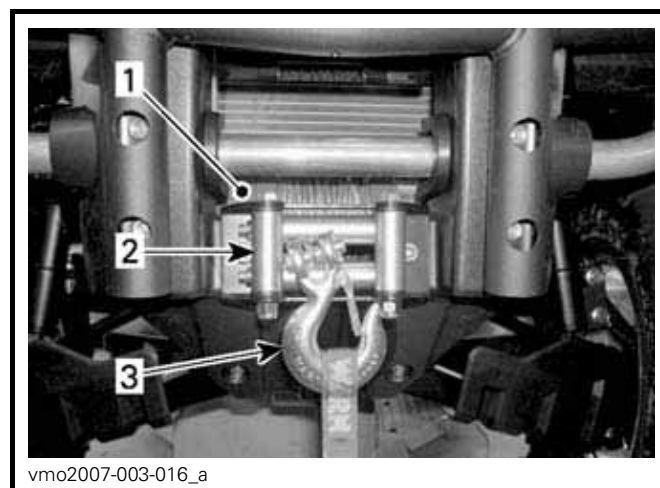


**ESIMERKKI**  
1. In (Sisään)  
2. Out (Ulos)

## 21) Rullilla varustettu läpivientilevy

*XT-, XT-P- ja LTD -mallit*

Läpivientilevy suojaa ajoneuvoa vahingoittumiselta ja ohjaa teräsköyden vinssiin.



1. Vinssi  
2. Rullilla varustettu läpivientilevy  
3. Vinssin koukku

## 22) Vinssin kaukosäädin

*XT-, XT-P- ja LTD -mallit*

Tarvittaessa voit helpottaa vinssin käyttöä vinssin kaukosäätimellä.

Vinssin kaukosäädin sijaitsee etuhuoltotilan työluukun kannessa.



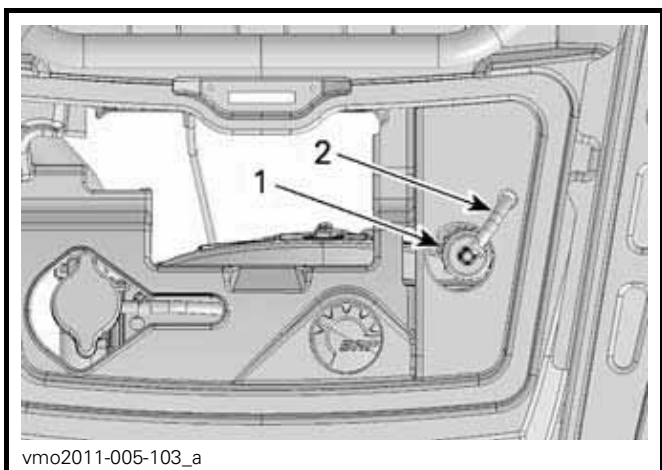
**ESIMERKKI — ETUHUOLTOTILAN KANSI**  
1. Vinssin kaukosäädin

Kun haluat käyttää vinssin kaukosäätimen katkaisinta käsikahvassa olevan katkaisimen sijaan, kytke kaukosäädin etuhuoltotilassa olevaan liittimeen. Katso *VINSSIN KAUKOSÄÄTIMEN LIITIN* edempänä tässä kappaleessa.

Katso vinssiä koskevia lisätietoja *VINSSIN KÄYTÖN PERUSOPPAASTA*.

**ILMOITUS** Kytke kaukosäädin irti ja varastoi se aina, kun et käytä sitä.

**HUOM:** Varmista, että jäähdytysnestesäiliön letku on sijoiteltu oikein seuraavan kuvan mukaisesti, jotta suljettaessa kansi se ei häiritse vinssin kaukosäädintä.



**ESIMERKKI**

1. Täyttöaukon korkki
2. Jäähdytysnestesäiliön letku

**ILMOITUS** Älä säilytä mitään esineitä etuhuoltotilassa.

## 23) Vinssin kaukosäätimen liitin

*XT-, XT-P- ja LTD -mallit*

Liitin, jolla vinssin kaukosäädin kytketään ajoneuvoon vinssin käytön helpottamiseksi tarvittaessa.



**ESIMERKKI - ETUHUOLTOTILA**

1. Kaukosäätimen liitin

## 24) GPS-vastaanotin (Global Positioning system)

*LTD-mallit*

GPS-vastaanotin sijaitsee käsikahvasa ja se ilmoittaa ajoneuvon sijainnin maapallolla.

**! TÄRKEÄÄ** Asenna GPS-vastaanotin aina tukeensa, kun käytät ajoneuvoa.



**ESIMERKKI**

1. GPS-vastaanotin

Se toimii ajoneuvon sähköjärjestelmän avulla silloin, kun se on paikoillaan tuessaan (virta-avain ON (PÄÄLLÄ) -asennossa tai paristoilla silloin, kun se ei ole tuessaan.

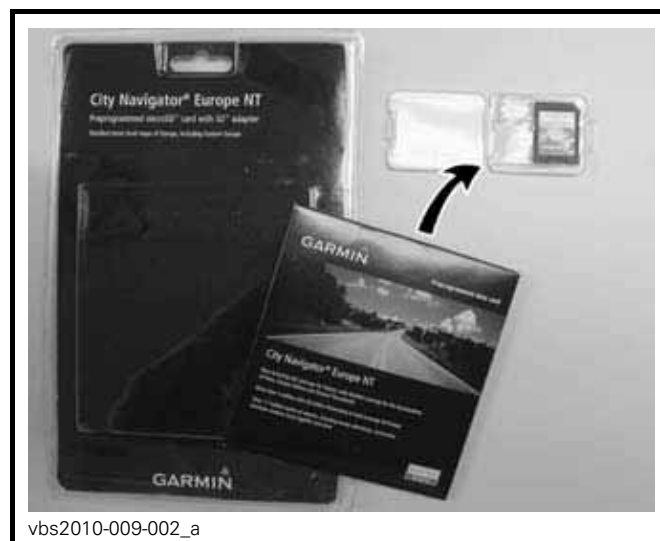
GPS-vastaanotin voidaan aktivoida vastaanottimen ON/OFF -painikkeilla (ON, PÄÄLLÄ/OFF, POIS PÄÄLTÄ) tai kääntämällä ajoneuvon virta-avain ON (PÄÄLLÄ) -asentoon tai OFF (POIS PÄÄLTÄ) -asentoon vastaanottimen ollessa asennettuna ajoneuvoon.

GPS-vastaanottimen mukana toimitetaan tehdastoimituksena kaikki tarpeelliset varusteet, jotta sitä voidaan käyttää juuri tässä ajoneuvossa. Sarja sisältää:

- nüvi 500 ja ladattava akku
- 800 megan sisäinen muisti; sisäinen ohjelma käyttää noin 300 megaa
- Vakiokartta: WW Autoroute DEM Basemap NR 3.00 ja yleiset perustietoliikennetiedot
- EU-mallit on varustettu vakiokartalla ja esiohjelmoidussa mikrokortissa on City Navigator Europe NT -kaupunkikartta
- Pikakäyttöohjeet aloitusta varten sekä takuutiedot.



nüvi 500 -SARJA



EU-KARTAT MIKROKORTILLA

**HUOM:** Katso aina GPS-vastaanottimen oikea käyttö valmistajan toimittamasta tietomateriaalista.

**HUOM:** Kun haluat lisätietoja GPS-vastaanottimesta, saatavilla olevista kartoista tai lisävarusteista, ota yhteys Can-Am -jälleenmyyjään tai vieraile **Garmin**-nettisivuilla osoitteessa [www.garmin.com](http://www.garmin.com).

## ! VAROITUS

- GPS-vastaanottimen lukeminen voi kääntää pois huomion ajoneuvon käytöstä, erityisesti jatkuvasta ympäristön tarkkailusta. Tämä voi johtaa törmäykseen.
- Varmista ennen GPS-vastaanottimen lukua, että ympäristö on tyhjä eikä siinä ole esteitä, ja laske ajoneuvon nopeus alhaiseksi.
- Varmista lisäksi usein, ettei edessä ole esteitä.

## ! VAROITUS

Muista, että GPS-vastaanottimesta saatava tieto on tarkoitettu vain viitetiedoksi. ÄLÄ KOSKAAN luota turvallisuutesi tähden yksinomaan tähän tietoon.

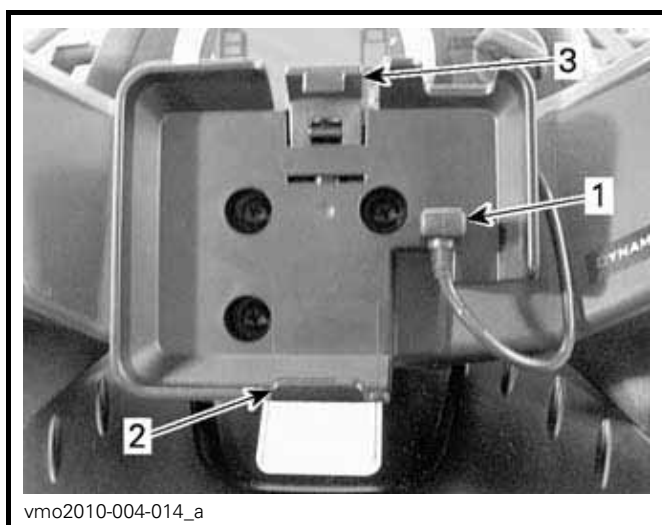
## GPS-vastaanottimen asentaminen

Irrota GPS-vastaanottimen virtajohto GPS-vastaanottimen tuesta.

Kytke GPS-vastaanottimen virtajohto GPS-vastaanottimeen.

Työnnä GPS-vastaanotin tuen alempaan kielekkeeseen.

Lukitse GPS-vastaanotin tukeensa työntämällä sitä kohti lukituskielekettä.



vmo2010-004-014\_a

1. GPS-vastaanottimen virtajohto
2. Alempi kieleke
3. Lukituskieleke

**ILMOITUS** Vältä ilmaston aiheuttama vahinko tai varkaus irrottamalla GPS-vastaanotin aina tuestaan, kun poistut ajoneuvosta.

## GPS-vastaanottimen irrottaminen

Irrottaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin asennus.

## 25) ACS-kompressorit

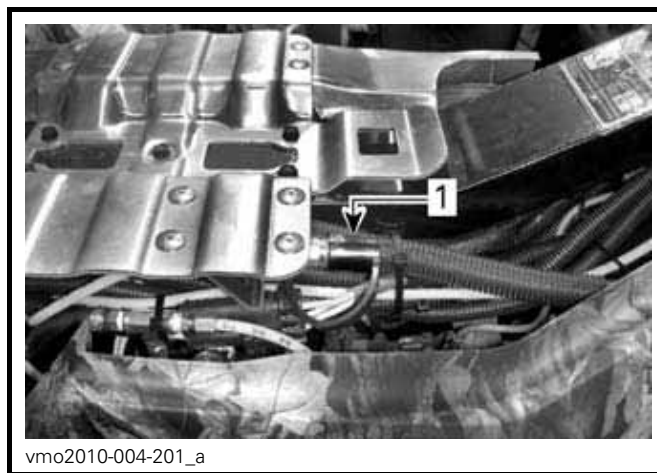
*Vain LTD-mallit*

Ilmakompressorit on erityisesti suunniteltu renkaiden täyttämiseen ilmalla.

**HUOM:** Ilmakompressorin lähtöpaine vaihtelee ACS-jousituksen säädöstä riippuen. Säätö **ACS 1** luo vähemmän painetta kuin säätö **ACS 6**.

Täytä renkaat ilmalla seuraavalla tavalla:

1. Varmista, että vaihdevipu on **PARK(KI)**-asennossa.
2. Kytke pysäköintijarru päälle.
3. Käynnistä moottori ja anna sen käydä tyhjäkäyntiä.
4. Irrota istuin (istuimet).
5. Kytke mukana oleva letku kompressorin liittimeen.



vmo2010-004-201\_a

1. Kompressorin liitin

6. Lisää renkaisiin ilmaa, kunnes ilmanpaine on suositusten mukainen.

**HUOM:** Yleensä ATV:n renkaiden täyttäminen asianmukaisesti edellyttää sitä, että ACS-jousitus on säädetty asentoon **ACS 1**.



vmo2010-004-008



**HUOM:** Työkalupakkauksessa on painemittari sinua varten.

**ILMOITUS** Lisää renkaisiin aina ilmaa, jotta ilmanpaine on suositusten mukainen. Katso kappale *HUOLTOTIEDOT*.

# POLTTOAINE

## Suosittelava polttoaine

Käytä useimmilta huoltoasemilta saatavissa olevaa lyijytöntä bensiiniä, tai hapetettua polttoainetta, jossa on enintään 10 % etanolia tai metanolia Käytetyn polttoaineen suositeltu vähimmäisoktaaniluku on seuraava.

VÄHIMMÄISOKTAANILUKU	
Pohjois-Amerikassa	87 ((R + M)/2)
Pohjois-Amerikan ulkopuolella	95 RON

**ILMOITUS** Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla. Muiden kuin suositeltujen polttoaineiden käyttö voi johtaa ajoneuvon suorituskyvyn huononemiseen ja tärkeiden polttoainejärjestelmän ja moottorin vaurioitumiseen.

## Tankkaaminen

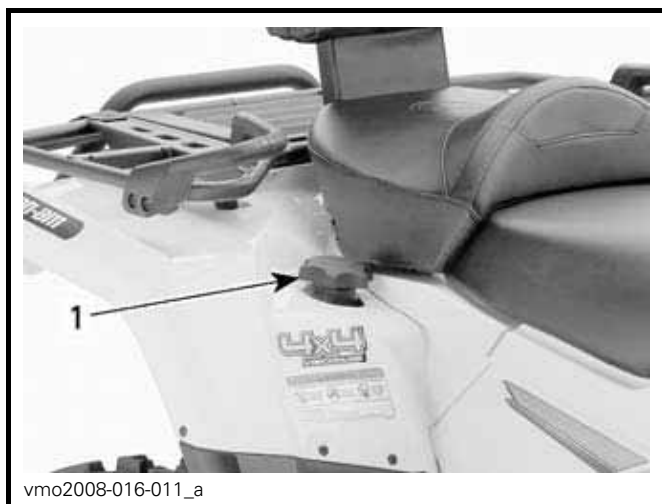
### VAROITUS

- Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa korkki hitaasti.
- Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), tarkastuta ja/tai korjauta ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä.
- Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää.
- Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen.
- Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä.
- Toimi aina hyvin ilmastoidulla alueella.
- Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä piripintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulvia yli.
- Pyyhi aina polttoaineroisheet pois kelkan päältä.

**ILMOITUS** Älä koskaan sijoita mitään polttoainesäiliön korkin päälle, koska siinä oleva ilma-aukko voi mennä tukkoon ja moottori voi ruvetä käymään katkonaisesti.

1. Pysäytä moottori.
2. Älä anna kenenkään jäädä ajoneuvon tankkaamisen ajaksi.
3. Kierrä polttoainesäiliön korkki auki vastapäivään.
4. Aseta suppilo täyttöputkeen

5. Lisää polttoainetta hitaasti, jotta säiliössä oleva ilma pääsee ulos eikä polttoaine pääse virtaamaan takaisin. Varo ettei polttoainetta vuoda ulos.
6. Lopeta täyttäminen kun polttoaine saavuttaa täyttöaukon kaulan pohjan. **Älä täytä liikaa.**
7. Kiristä polttoainesäiliön korkki myötöpäivään kunnolla kiinni.



1. Polttoainesäiliön korkki

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

# SISÄÄNAJO

## Käyttö sisäänajovaiheessa

Ajoneuvo tarvitsee 10 tunnin tai 300 km (200 mi) sisäänajon.

Sisäänajovaiheen jälkeen valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjään on tarkastettava ajoneuvosi. Katso osa *HUOLTO*.

## Moottori

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä ajamista täydellä kaasulla.
- Aja korkeintaan 3/4 kaasulla.
- Vältä jatkuvia kiihdytyksiä.
- Vältä pitkiä ajoja täydellä nopeudella.
- Vältä moottorin ylikuumentuminen.

On kuitenkin hyvä suorittaa sisäänajon aikana lyhyitä kiihdytyksiä sekä vaihdella ajonopeutta.

## Jarrut

### VAROITUS

Uudet jarrut toimivat täydellä tehollaan vasta niiden sisäänajovaiheen jälkeen. Jarrutusteho saattaa olla heikompi, joten ole erityisen varovainen.

## Hihna

Uutta hihnaa on sisäänajettava 50 km (30 mi).

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä voimakasta kiihdyttämistä ja hidastamista.
- Vältä kuorman hinaamista.
- Vältä ajamista täydellä nopeudella.

# KÄYTTÖOHJEET

## Moottorin käynnistys

Aseta vaihdevipu joko PARK(KI)-asentoon tai vapaalle (NEUTRAL).

**HUOM:** Mukavuussyistä moottori voidaan ohitusmuodossa käynnistä vaihdevivun ollessa missä asennossa tahansa. Paina jatkuvasti jarruvipua tai jarrupoljinta samalla, kun painat moottorin käynnistyspainiketta.

Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.

Aseta moottorin hätäkatkaisin RUN (KÄY) -asentoon.

Paina moottorin käynnistyspainiketta ja pidä painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

**ILMOITUS** Älä paina käynnistyspainiketta 30 sekuntia kauempaa. Käynnistimen pitää antaa jäähtyä käynnistysyritysten välissä. Huomioi akku, ettet tyhjännä sitä.

Vapauta moottorin käynnistyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

**HUOM:** Jos akku on tyhjä, moottoria ei voida käynnistää. Lataa akku tai vaihda se.

## Vaihtaminen

Anna moottorin lämmetä tyhjäkäynnillä.

Paina jarruja ja valitse haluamasi ajonopeusalue: H tai L.

**HUOM:** Jarrun pitää olla päällä, kun vaihdevipu on parkkiasennossa.

Vapauta jarrut.

**ILMOITUS** Varmistu, että seison-tajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä.

Nosta moottorin käyntinopeutta painamalla kaasuvipua vähitellen, jolloin portaaton voimansiirto (CVT) kytkeytyy päälle.

Käänteisesti, kun kaasuvipu vapautetaan, moottorin käyntinopeus laskee.

## Peruutuksen ohituspainikkeen käyttö

Kun vaihdevipu on asetettu peruutus-asentoon **REVERSE**, moottorin kierrosluku on rajoitettu. Tämä rajoittaa normaalisti kaasuvivun avulla säädeltävää peruutusnopeutta.

### VAROITUS

Jos peruutat alamäkeen, painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden rajoitettua peruutusnopeutta suuremmaksi.

Kun haluat kytkeä ohitustoiminnon, paina ohituspainike alas ja pidä se alas painettuna. Paina sitten kaasuvipua vaihteittain lisätäksesi moottorin tehoa.

Kun haluat kytkeä ohitustoiminnon pois päältä, vapauta kaasuvipu ja sitten ohituspainike.

### VAROITUS

Älä koskaan paina ohituspainiketta ellei kaasuvipu ole täysin vapautuneena, koska seurauksena voi olla hallinnan menetys.

## Moottorin pysäytys

### VAROITUS

Vältä pysäköintiä rinteeseen.

Vapauta kaasu ja pysäytä ajoneuvo kokonaan.

Kytke seisontajarru päälle.

Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Työnnä moottorin hätäkatkaisin OFF (POIS) -asentoon.

Käännä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon.

Irrota avain virtalukosta.

## **Toimenpiteet, jos ajoneuvo pyörähtää ympäri**

Kun ajoneuvo on pyörähtänyt ympäri tai jäänyt kumolleen, käännä se takaisin pyörilleen, odota sitten 35 minuuttia ennen moottorin käynnistämistä. Katso *HUOLTOTIEDOT*-osa ja tarkasta seuraavat asiat.

- Tarkasta, ettei ilmansuodatinkotelon tyhjennysputkessa ole öljyjäämiä. Jos löydät öljyä, puhdista ilmansuodatin ja ilmansuodatinkotelo.
- Tarkasta moottorin öljymäärä ja täytä tarvittaessa.
- Tarkasta moottorin jäähdytysnesteen määrä ja täytä tarvittaessa.
- Käynnistä moottori. Jos öljynpaineen merkkivalo jää palamaan moottorin käynnistämisen jälkeen, pysäytä moottori välittömästi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## **Toimenpiteet, jos ajoneuvo uppoaa veteen**

Jos ajoneuvo uppoaa, se on vietävä mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. **ÄLÄ KOSKAAN KÄYNNISTÄ MOOTTORIA!**

**ILMOITUS** Ajoneuvon uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämisessä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

# VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

## **!** VAROITUS

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä.

## Jousituksen säätö

Jousituksen säätäminen ja kuorma saattavat vaikuttaa ajoneuvosi käsiteltävyyteen ja ajomukavuuteen.

Jousituksen säätöjen valinta riippuu kuljettajan painosta, hänen henkilökohtaisista mieltymyksistään, ajonopeudesta ja maasto-olosuhteista.

## Jousen esikuormituksen säätö

**HUOM:** Etuiskunvaimentimet eivät ole säädettävissä **Outlander 500**-malleissa.

**HUOM:** Takaiskunvaimentimet ovat sähköisesti säädettävissä **Outlander LTD**-malleissa.

## **!** VAROITUS

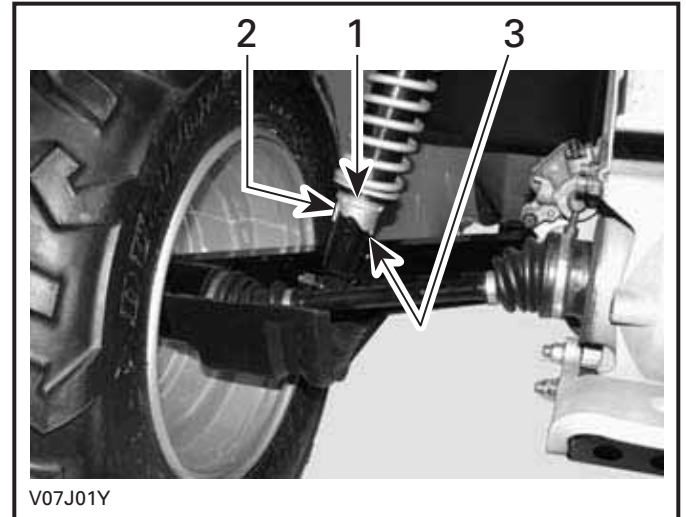
Etu- ja takajousituksen vasen ja oikea säätö on aina asetettava samaan asentoon. Älä koskaan säädä vain yhtä iskunvaimenninta. Epätasainen säätö voi hankaloittaa käsiteltävyyttä ja aiheuttaa vakavuuden menetyksen, sekä johtaa onnettomuuteen.

Lyhennä jousia jäykempää ajoa ja epätasaista, rankkaa ajo-olosuhdetta varten.

Pidennä jousia pehmeämpää ajoa ja tasaista ajo-olosuhdetta varten.

Säädä kääntämällä säätönokkaa tai säätörengasta vastaavasti. Käytä ajoneuvon työkalusarjassa olevaa työkalua.

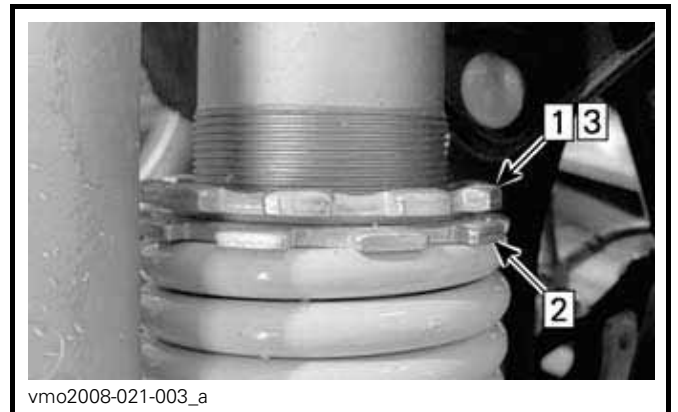
*Kaikki mallit paitsi 800R X xc*



### ESIMERKKI — TAKAISKUNVAIMENTIMET

1. Säätönokat
2. Pehmeä säätö
3. Kova säätö

*800R X xc*



### ESIMERKKI

- Askel 1: Löysää yläpään lukkorengas  
Askel 2: Käännä säätörengasta tarvittava määrä  
Askel 3: Kiristä yläpään lukkorengas kiinni

## Iskunvaimentimen säädöt

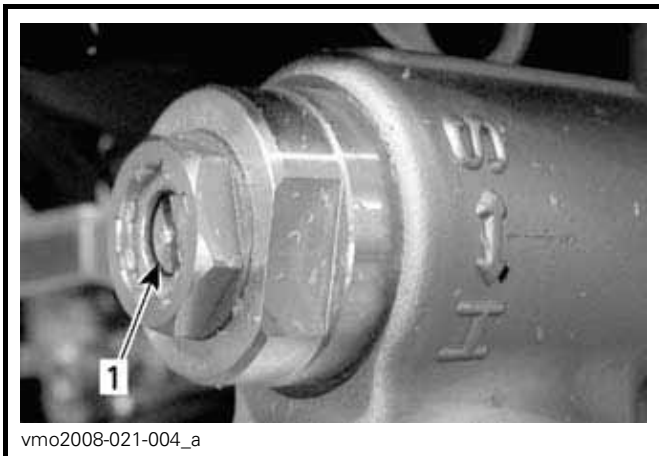
*800R X xc*

Suorita säätö muuttamalla asentoa (klikkausta) **yksi** kerrallaan. Suorita koeajo kelkalla jokaisen säädön jälkeen

samoissa olosuhteissa (reitti, nopeus, lumi ajaja, ajoasento jne). Muuta yhtä säätöä kerrallaan ja koeaja uudelleen, kunnes olet tyytyväinen säätöihin.

### Hitaan nopeuden puristusvaimennus

Käytä ruuvitalttaa sen säätämiseen.



#### ESIMERKKI

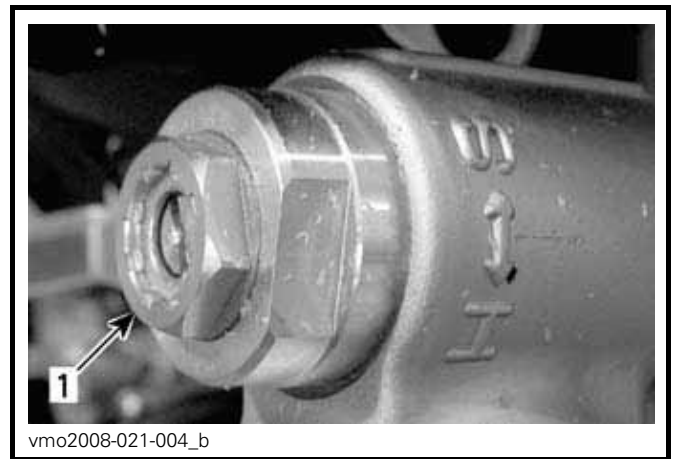
1. Puristuksen säädin (ruuvitaltta)

Sen kääntäminen myötäpäivään (H) lisää iskunvaimentimen vaimennusta (jäykempi).

Sen kääntäminen vastapäivään (H) vähentää iskunvaimentimen vaimennusta (pehmeämpi).

### Nopean nopeuden puristusvaimennus

Käytä 17 mm:n hylsyavainta sen säätämiseen.



#### ESIMERKKI

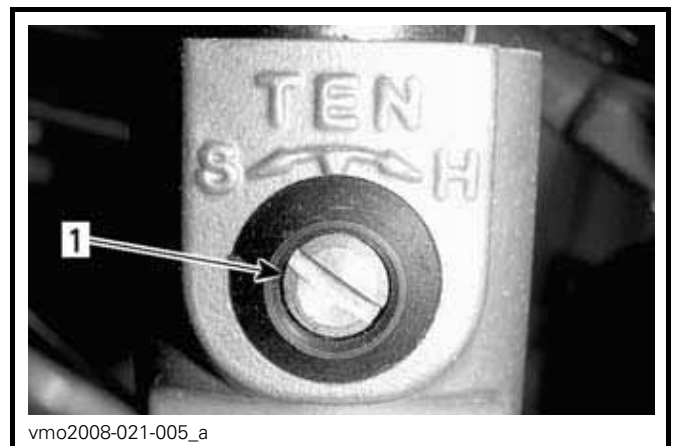
1. Puristuksen suuren nopeuden säädin

Sen kääntäminen myötäpäivään (H) lisää iskunvaimentimen vaimennusta (jäykempi).

Sen kääntäminen vastapäivään (H) vähentää iskunvaimentimen vaimennusta (pehmeämpi).

### Vetovaimennus

Käytä ruuvitalttaa sen säätämiseen.



1. Vetovaimennuksen säädin

Sen kääntäminen myötäpäivään (H) lisää iskunvaimentimen vaimennusta (jäykempi).

Sen kääntäminen vastapäivään (H) vähentää iskunvaimentimen vaimennusta (pehmeämpi).



## Ilmasäätöisen jousituksen (ACS) säätäminen

### LTD-mallit

Tämän järjestelmän ansiosta kuljettaja voi säätää takajousitusta kätevästi vain painiketta painamalla. Kun ACS-jousituksen säätöä muutetaan, takaiskunvaimentimien ilmanpaine muuttuu muuttaen jousituksen voimakkuutta.

Ajoneuvossa on seuraavat säätömahdollisuudet.

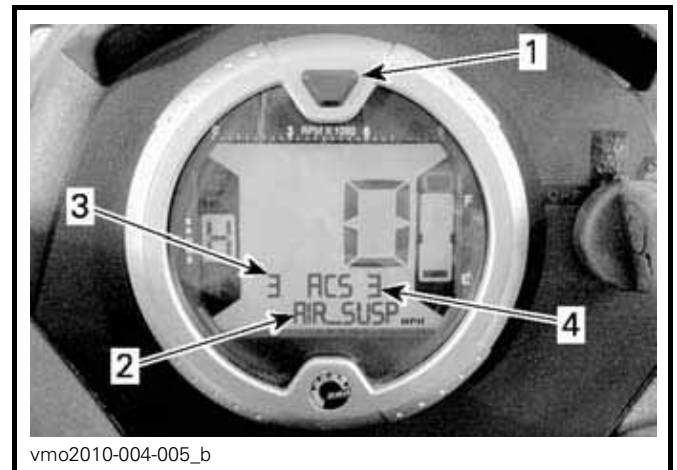
ACS-JOUSITUKSEN SÄÄDÖT		
SÄÄTÖ	AJOMUKAVUUS	SUOSITELTAVA KUORMA
ACS 1	Pehmein	Vain kuljettaja
ACS 2	Pehmeä	
ACS 3	Puolipehmeä	Matkustajan TAI kuorman kuljettaminen
ACS 4	Puolikova	
ACS 5	Kova	Matkustajan JA kuorman kuljettaminen
ACS 6	Kovin	

### ! VAROITUS

Säädä aina ACS-jousitus kuorman mukaan. Noudata yllä mainittuja suosituksia ajoneuvosi kuormituksen (matkustaja ja kuorma) mukaisesti.

Kun haluat nähdä käytössä olevan säädön, menettele seuraavasti:

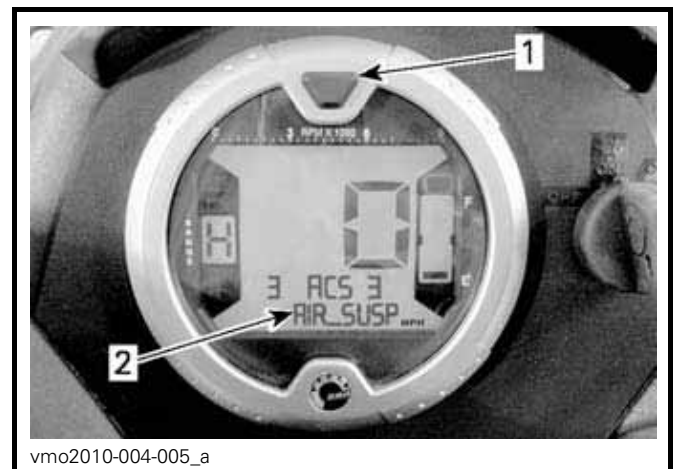
1. Paina valintapainiketta useita kertoja, kunnes **AIR\_SUSP** näkyy näytössä.
2. Tarkasta monitoimimittarista käytössä oleva säätö.



1. Valintapainike
2. **AIR\_SUSP** näkyy näytössä
3. Käytössä oleva säätö (paineen muuntimen lukema)
4. Haluttu säätö (säätökohta)

Kun haluat muuttaa käytössä olevan säädön toiseen, menettele seuraavasti:

1. Paina valintapainiketta useita kertoja, kunnes **AIR\_SUSP** näkyy näytössä.



1. Valintapainike
2. Paina **ACS**-painiketta useita kertoja, kunnes haluamasi säätö näkyy näytössä.

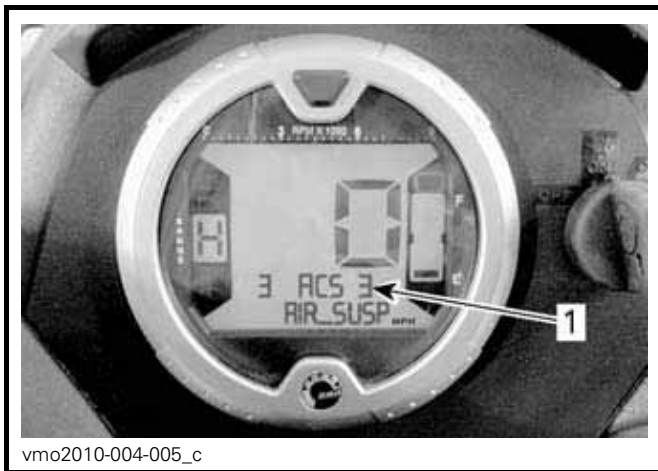


**ESIMERKKI**

1. ACS-painike

**ESIMERKKI**

1. ACS-painike



1. Haluttu säätö

**ACS-jousituksen säädön hyväksyminen**

Jos ACS-jousitus on säädetty kohtaan **ACS 5** tai **ACS 6** ennen ajoneuvon sammuttamista lyhyeksi aikaa, monitoimimittarissa näkyy käynnistettäessä rullaava viesti jousituksen säädön hyväksymistä varten. Varmista, että jousitus on säädetty kannettavan kuorman mukaan.

Kun haluat hyväksyä ACS-jousituksen säädön, paina **ACS**-painiketta ja vapauta se viestin näkyessä.

**HUOM:** Jos viestiä ei hyväksytä, jousitus palaa automaattisesti säätöön **ACS 3**.

**HUOM:** Jos valintapainiketta painetaan hyväksymisviestin näkyessä näytössä, jousitus palaa automaattisesti säätöön **ACS 3**.

**HUOM:** Jos ajoneuvossa on käynnistettäessä **PERUUTUS**vaihdte valittuna, näytössä näkyy ohitusviesti hyväksymisviestin sijaan.

**Ohjaustehostimen säätö (DPS)**

*XT-, XT-P-, Xxc- ja LTD-mallit*

Kyseiset mallit on varustettu dynaamisella ohjaustehostinjärjestelmällä (Dynamic Power Steering, DPS). DPS vähentää ohjaustangon kääntämiseen tarvittavaa voimaa.

Ajoneuvoon on esisäädetty seuraavat DPS-tilat.

DPS-TILA (DPS MODE)	
DPS MAX.	Tehostaa ohjausta enemmän (ohjaustankoa on kevyempi kääntää)
DPS MIN.	Tehostaa ohjausta vähemmän (ohjaustankoa on raskaampi kääntää)

Kun haluat nähdä käytössä olevan DPS-tilan, menettele seuraavasti:

1. Paina **DPS**-painiketta ja vapauta se.



1. *DPS*-painike

2. Tarkasta monitoimimittarista käytössä oleva DPS-tila.



1. *DPS*-tilan näyttö

Kun haluat vaihtaa DPS-tilan, menettele seuraavasti:

1. Paina **DPS**-painiketta neljän sekunnin ajan.

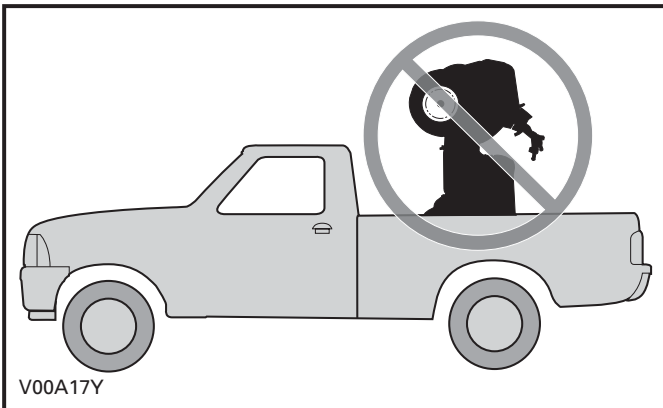
**HUOM:** DPS:n säätäminen ei ole mahdollista, jos ajoneuvon vaihde on asettu **PERUUTUS**asentoon tai jos ACS-tila on näkyvässä monitoimimittarissa.

# AJONEUVON KULJETTAMINEN

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä se sopivilla kiinnikkeillä peräkärriin tai avopakettiautoon. Tavallisten köysien käyttö ei ole suositeltavaa.

## **VAROITUS**

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai toisen ajoneuvon perässä. Käytä perävaunua. Älä koskaan kallista tätä ajoneuvoa siirtokuljetusta varten pituussuuntaan. Ajoneuvon on oltava sen normaalissa käytöasennossa (kaikkien neljän renkaan päällä).

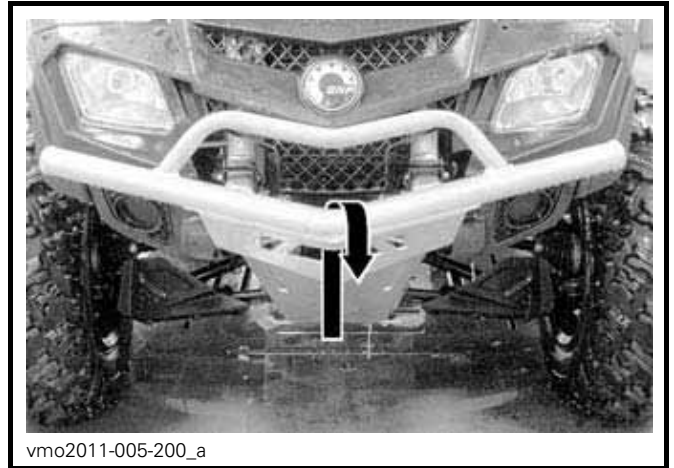


Muista:

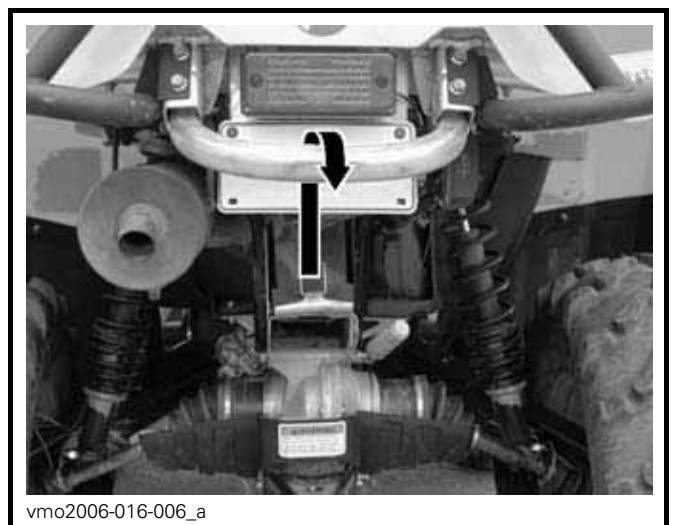
- Poista kuorma tavaratelineiltä ennen ajoneuvon siirtokuljetusta.
- Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.
- Kytke seisontajarru.
- Kiinnitä ajoneuvo etu- ja takapuskuristaan.



**ESIMERKKI - KAIKKI MALLIT PAITSI 800R X XC - KIINNITYSKOHTA EDESSÄ**



**ESIMERKKI - 800R X XC -MALLIT - KIINNITYSKOHTA EDESSÄ**



**ESIMERKKI - KIINNITYSKOHTA TAKANA**

**ILMOITUS** Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.

***This page is  
intentionally blank***



***HUOLTO***

---

# SISÄÄNAJOTARKASTUS

BRP suosittelee, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarkastaa ajoneuvosi ensimmäisen 10 tunnin tai 200 km (125 mi):n (kumpi tahansa ehdoista täyttyy ensiksi) käytön jälkeen. Sisäänajotarkastus on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.

**HUOM:** Sisäänajotarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

Suosittelimme, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä allekirjoittaa tämän tarkastuksen.

---

Tarkastuksen päiväys

---

Valtuutetun jälleenmyyjän allekirjoitus

---

Jälleenmyyjän nimi



SISÄÄNAJOTARKASTUKSEN TAULUKKO	VAIHDA					
	SÄÄDÄ					
	KIRISTÄ					
	VOITELE					
	PUHDISTA					
	TARKASTA					
<b>MOOTTORI</b>						
Moottoriöljy ja suodatin						X
Venttiilin väly	X				X	
Moottorin tiivisteet	X					
Moottorin asennuskiinnittimet	X					
Pakojärjestelmä	X					
<b>JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ</b>						
Jäähdyttimen täyttöaukon kansi/jäähdytysjärjestelmän painetesti	X					
Jäähdytin		X				
<b>MOOTTORIN HALLINTAJÄRJESTELMÄ</b>						
EMS-anturit	X					
EMS-vikakoodit	X					
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>						
Kaasuläppärunko	X					
Kaasuvaijeri	X				X	
Polttoainelinjat, polttoainekiskot, liitokset, tarkastusventtiilit ja polttoainesäiliön vuototesti	X					
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>						
Sytytystulpat	X					
Akkuliitokset	X					
Sähköliitokset ja kiinnitys (sytytysjärjestelmä, käynnistysjärjestelmä, polttoainesuuttimet jne.)	X					
<b>PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)</b>						
Portaattoman voimansiirron (CVT) ilmanotto (500/650)	X					
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin (800R)	X					

<b>SISÄÄNAJOTARKASTUKSEN TAULUKKO</b>	<b>VAIHDA</b>					
	<b>SÄÄDÄ</b>					
	<b>KIRISTÄ</b>					
	<b>VOITELE</b>					
	<b>PUHDISTA</b>					
	<b>TARKASTA</b>					
<b>VAIHDELAATIKKO</b>						
Vaihdelaatikon öljy						X
Nopeuden säätö		X				
4 x 4 -kytkentäyksikkö	X					
<b>VOIMANSIIRTO</b>						
Etu-/takatasauspyörästöt (öljyn pinnan taso, tiivisteet ja ilmareiät)	X					
Takanivelakselin nivel	X					
<b>PYÖRÄT</b>						
Pyörän mutterit/pultit	X					
Beadlocks-vanteet (800R X xc)				X		
<b>OHJAUSJÄRJESTELMÄ</b>						
Ohjausjärjestelmä (ohjauspylväs, laakeri jne.)	X					
Etupyörien suuntaaminen	X					
<b>JARRUT</b>						
Jarruneste	X					

# HUOLTOTAULUKKO

Huoltotoimenpiteiden suorittaminen on erittäin tärkeää, jotta ajoneuvosi pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Asianmukainen huollon suorittaminen on omistajan vastuulla. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Huoltotaulukosta huolimatta käyttöä edeltävä tarkastus on suoritettava.

## VAROITUS

Ajoneuvon asianmukaisen huollon laiminlyönti ja huoltotaulukon noudattamatta jättäminen saattaa tehdä ajoneuvosta epäturvallisen käyttä.

HUOLTOTAULUKKO						
A: Säädä C: Puhdista I: Tarkasta L: Voitele R: Vaihda	25 t tai 750 km (500 mi)					
	50 t tai 1 500 km (1,000 mi)					
	100 t tai 1 vuosi tai 3 000 km (2,000 mi)					
	200 t tai 2 vuotta tai 6 000 km (4,000 mi)					
	Suorittaja					
OSA/TOIMENPIDE						SELITYS
MOOTTORI						
Moottoriöljy ja suodatin			R		Asiakas	(1) Useammin pölyisessä käytössä. Katso <i>ILMAN-SUODATIN</i> kohdassa <i>HUOLTO-TOIMENPITEET</i> . (2) Ilmansuodattimen vaahtomuoviseen suodatinpanokseen on lisättävä öljyä.
Venttiilin vällys			I, A		Jälleenmyyjä	
Ilmansuodatin	I, C <sup>(1)</sup> , L <sup>(2)</sup>	R <sup>(1)</sup>			Asiakas	
Moottorin tiivisteet			I		Jälleenmyyjä	
Moottorin asennuskiinnittimet			I		Jälleenmyyjä	
Pakojärjestelmä			I		Jälleenmyyjä	
Äänenvaimentimen kipinänsammutin			C		Asiakas	
JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ						
Moottorin jäähdytysneste			I <sup>(3)</sup>	R	Asiakas	(3) Tarkasta 100 tunnin välein jäähdytysnesteen väkevyys.
Jäähdyttimen täyttöaukon kansi/jäähdytysjärjestelmän painetesti				I	Jälleenmyyjä	

HUOLTOTAULUKKO						
A: Säädä C: Puhdista I: Tarkasta L: Voitele R: Vaihda	25 t tai 750 km (500 mi)					
	50 t tai 1 500 km (1,000 mi)					
	100 t tai 1 vuosi tai 3 000 km (2,000 mi)					
	200 t tai 2 vuotta tai 6 000 km (4,000 mi)					
	Suorittaja					
OSA/TOIMENPIDE						SELITYS
<b>MOOTTORIN HALLINTAJÄRJESTELMÄ</b>						
EMS-anturit			I		Jälleennyttä	—
EMS-vikakoodit			I		Jälleennyttä	
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>						
Kaasuläppärunko			I, L		Jälleennyttä	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Kaasuvaajeri		I, A, L			Jälleennyttä/Asiakas	
Polttoainelinjat, polttoainekiskot, liitokset, tarkastusventtiilit ja polttoainesäiliön vuototesti				I	Jälleennyttä	
Polttoainepumpun esisuodatin				I (4)	Jälleennyttä	
Polttoainepumpun painetesti			I (4)		Jälleennyttä	
Polttoainesäiliön huohottimen suodatin			R (4)		Asiakas	
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>						
Sytytystulpat				R (5)	Asiakas	(5) Tarkasta, että sytytystulpan kärkiväli on oikea.
Akkuliitokset		I			Asiakas	
ECM-liittimet (silmämääräinen tarkastus irrottamatta liittimiä)			I		Jälleennyttä	
Sähköliitokset ja kiinnitys (sytytysjärjestelmä, käynnistysjärjestelmä, polttoaineinjektorit, jne.)			I		Jälleennyttä	

HUOLTOTAULUKKO						
A: Säädä C: Puhdista I: Tarkasta L: Voitele R: Vaihda	25 t tai 750 km (500 mi)					
	50 t tai 1 500 km (1,000 mi)					
	100 t tai 1 vuosi tai 3 000 km (2,000 mi)					
	200 t tai 2 vuotta tai 6 000 km (4,000 mi)					
	Suorittaja					
OSA/TOIMENPIDE						SELITYS
<b>PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)</b>						
Variaattorihihna			I		Jälleenmyyjä	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
I- ja II-variaattorit (mukaan lukien yksisuuntaisen laakerin)			I, C, L		Jälleenmyyjä	
Portaattoman voimansiirron (CVT) ilmanotto (500/650)		I, C			Jälleenmyyjä	
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin (800R)	I, C (4)				Asiakas	
<b>VAIHDELAATIKKO</b>						
Vaihdelaatikon öljy			I	R (4)	Jälleenmyyjä	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Nopeuden säätö				C	Jälleenmyyjä	
4 x 4 -kytkentäyksikkö			I		Jälleenmyyjä	
<b>VOIMANSIIRTO</b>						
Etu-/takatasauspyörästöt (öljyn pinnan taso, tiivisteet ja ilmareiät)		I		R	Jälleenmyyjä	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Vetoakselin nivelet		I			Jälleenmyyjä	
Takanivelakselin nivel		I, L (4)			Jälleenmyyjä	
<b>RENKAAT/PYÖRÄT</b>						
Pyörän mutterit/pultit		I			Asiakas	(6) Kiristä ruuvit, katso kohta <i>HUOLTOTOIMENPITEET</i> .
Pyörien laakerit			I		Asiakas	
Beadlocks-vanteet (800R X xc)	I (6)				Asiakas	

HUOLTOTAULUKKO						
A: Säädä C: Puhdista I: Tarkasta L: Voitele R: Vaihda	25 t tai 750 km (500 mi)					
	50 t tai 1 500 km (1,000 mi)					
	100 t tai 1 vuosi tai 3 000 km (2,000 mi)					
	200 t tai 2 vuotta tai 6 000 km (4,000 mi)					
	Suorittaja					
OSA/TOIMENPIDE						SELITYS
<b>OHJAUSJÄRJESTELMÄ</b>						
Ohjaustangon kiinnittimet			I		Jälleennyjä	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Ohjausjärjestelmä (ohjauspylväs, laakeri, jne.)			I (4)		Jälleennyjä	
Raidetangon päät			I		Jälleennyjä	
Etupyörien suuntaaminen			I, A		Jälleennyjä	
<b>JOUSITUS</b>						
Pitkittäiset takatukivarret			I		Jälleennyjä	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Pitkittäisten takatukivarsien laakerit				I	Jälleennyjä	
Iskunvaimentimet			I		Jälleennyjä	
Etujousituksen A-tukivarret			I, L		Asiakas	
Pallonivelet	I				Jälleennyjä	
ACS-kompressorin ilmansuodatin	I, C (4)	R (4)			Asiakas	
ACS-jousituksen takaiskunvaimentimien letkut ja liittimet			I		Asiakas	

HUOLTOTAULUKKO						
A: Säädä C: Puhdista I: Tarkasta L: Voitele R: Vaihda	25 t tai 750 km (500 mi)					
	50 t tai 1 500 km (1,000 mi)					
	100 t tai 1 vuosi tai 3 000 km (2,000 mi)					
	200 t tai 2 vuotta tai 6 000 km (4,000 mi)					
	Suorittaja					
OSA/TOIMENPIDE						SELITYS
<b>JARRUT</b>						
Jarruneste	I			R (7)	Jälleenmyyjä/ Asiakas	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisissä, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa. (7) Jarrunesteen vaihtamisen tai minkä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen on tapahduttava valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän toimesta.
Jarrupalat	I (4) (7)				Jälleenmyyjä	
Jarrujärjestelmä (levyt, letkut, jne.)			I (4)		Asiakas	
<b>KORI/ALUSTA</b>						
Korin ja rungon kiinnittimet		I			Asiakas	—
Runko			I		Jälleenmyyjä	

# HUOLTOTOIMENPITEET

Tämä osa sisältää ohjeet perushuoltotoimenpiteitä varten. Jos sinulla on tarvittavat mekaanikon taidot ja asianmukaiset työkalut, voit suorittaa näitä toimenpiteitä itse. Ellei sinulla ole tarvittavia edellytyksiä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

On parempi, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä suorittaa muut huolto-  
taulukossa mainitut vaikeammat toimenpiteet ja sellaiset toimenpiteet, jotka edellyttävät erityistyökaluja.

## ! VAROITUS

Sammuta moottori ja noudata näitä huoltotoimenpiteitä huoltaesasi ajoneuvoasi. Ellet noudata asianmukaisia huoltotoimenpiteitä, kuumat tai liikkuvat osat, sähkölaitteet, kemikaalit tai jotkut muut vaaratilanteet voivat aiheuttaa loukkaantumisen.

## ! VAROITUS

Mikäli joudutaan irrottamaan jokin lukituslaite (esim. kiinnitysnauha, itselukkiutuva kiinnike jne.), se on aina vaihdettava uuteen.

## Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen huolto-ohjeet

Kuten missä tahansa ATV:ssä, ilmansuodattimen huolto on ensiarvoisen tärkeää moottorin suorituskyvyn ja käyttöiän kannalta.

Ilmansuodattimen huolto on suoritettava ajo-olosuhteista riippuen.

Ilmansuodatin on huollettava useammin ja öljyä lisättävä vaahtomuovipainokseen seuraavissa pölyisissä olosuhteissa:

- Ajaminen kuivassa hiekassa

- Ajaminen kuivan maa-aineksen peittämällä pinnoilla
- Ajaminen kuivilla sorateilla tai vastaavissa olosuhteissa.

**HUOM:** Jos näissä olosuhteissa ajetaan ajoneuvoryhmässä, ilmansuodatin on huollettava vielä useammin. Katso huoltotoimenpiteet tässä kappaleessa olevasta kohdasta *ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUS JA VOITELU*.

**HUOM:** Lisävarusteena saatavaa, pölyisiin olosuhteisiin tarkoitettua esisuodatinta voidaan käyttää. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään lisätietojen saamiseksi.

### Ilmansuodattimen irrottaminen

**ILMOITUS** Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi tapahtua vahinkoja. Moottori on kalibroitu toimimaan nimenomaan näillä komponenteilla.

Irrota istuin.

Vapauta keskipaneelin kielet rungosta.

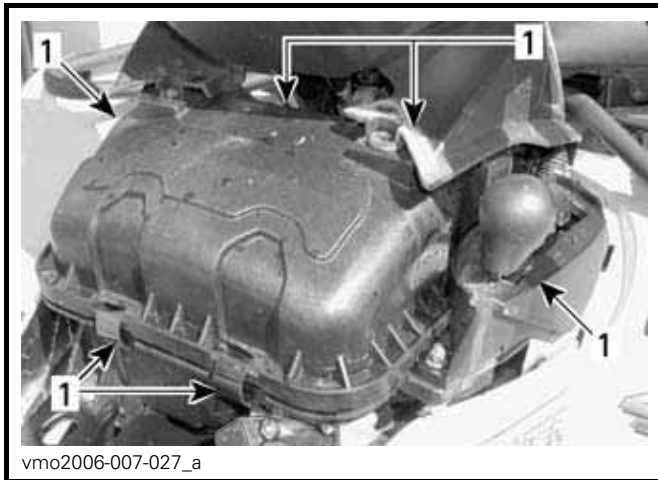
Irrota keskipaneeli vetämällä sitä kohti ajoneuvon takaosaa.



1. Keskipaneeli
2. Kielekkeet



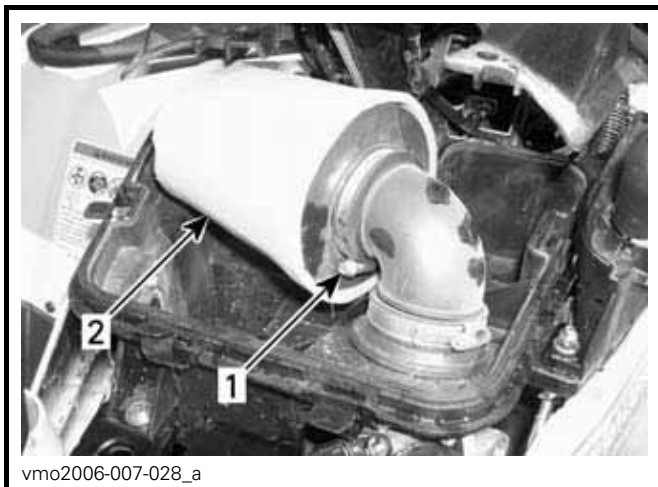
Avaa kiristimet ja irrota ilmansuodatin-kotelon kansi.



1. Avaa kiristimet

### 500-mallit

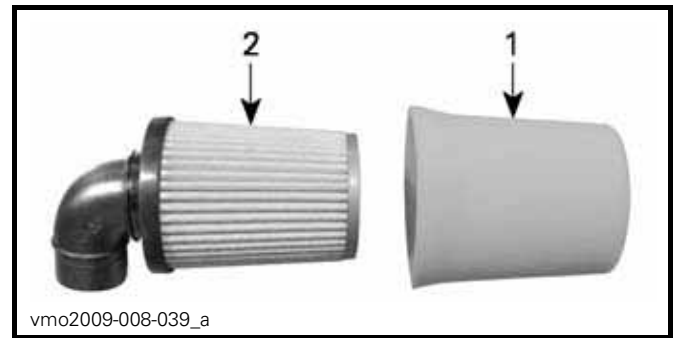
Löysää kiristintä ja irrota ilmansuodatin.



### 500-MALLIEN ILMANSUODATIN KUVASSA

1. Kiristin
2. Ilmansuodatin

Irrota vaahtomuovinen suodatinpanos vetämällä sitä varovasti ulospäin.



1. Vaahtomuovipanos
2. Paperisuodatin

### 650- ja 800R-mallit

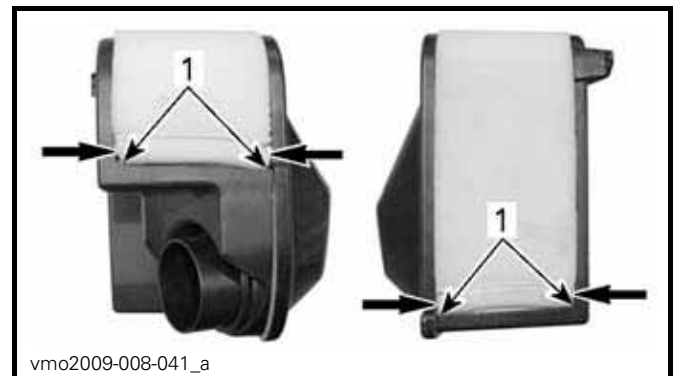
Löysää kiristintä ja irrota ilmansuodatin.



### 650- JA 800R-MALLIEN ILMANSUODATIN KUVASSA

1. Kiristin
2. Ilmansuodatin

Irrota vaahtomuovinen suodatinpanos työntämällä varovasti ulokkeita sisään.



1. Vaahtomuovipanoksen ulokkeet



1. Vaahtomuovipanós
2. Paperisuodatin

## Ilmansuodattimen puhdistus ja voitelu

**! TÄRKEÄÄ** Käytä aina asianmukaista ihoa suojaavaa suojaväetusta ja silmäsuojia. Kemikaaliroiskeet saattavat aiheuttaa iho- ja silmävammoja.

### Paperisuodattimen puhdistus

1. Varmista, että vaahtomuovinen suodatinpanos on irrotettu paperisuodattimesta.
2. Naputa suuret pölykertymät pois paperipanoksesta.

Tällöin lika ja pöly pääsevät poistumaan paperisuodattimesta.

**HUOM:** Paperisuodattimen käyttöikä on rajallinen, likainen tai tukkeutunut suodatin on vaihdettava uuteen.

**ILMOITUS** Emme suosittele paineilman puhaltamista paperisuodattimeen, koska se saattaisi vaurioittaa paperikuituja ja huonontaa suodattimen suodatuskykyä pölyisessä ympäristössä.

**ILMOITUS** Älä pese paperisuodatinta millään puhdistusaineella.

## Vaahtomuovisen suodatinpanoksen puhdistus

1. Suihkuta vaahtomuovisen suodatinpanoksen sisälle ja ulkopinnalle ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINETTA (P/N 219 700 341).

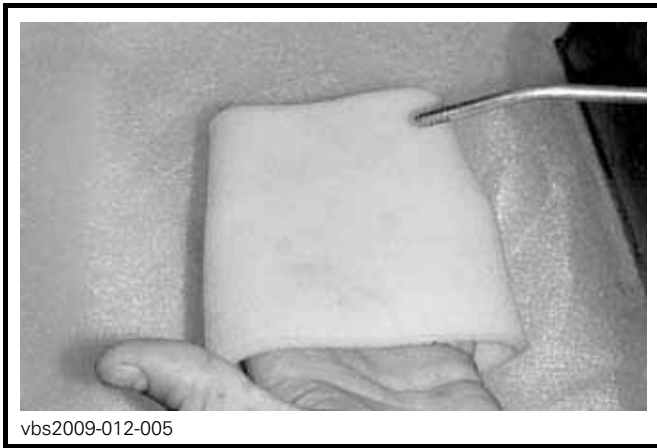


ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINET (P/N 219 700 341)



ESIMERKKI- SUIHKUTA VAAHTOMUOVIPANOS

2. Anna asettua 3 minuutin ajan.
3. Kuten ilmansuodattimen puhdistusaineen (UNI) pakkauksessa on neuvottu, huuhtelee pelkällä vedellä.
4. Kuivaa vaahtomuovipanós täysin.



vbs2009-012-005

**ESIMERKKI - KUIVA**

**HUOM:** Toinen käsittelykerta voi olla tarpeen, jos panos on voimakkaasti likaantunut.

**Vaahtomuovisen suodatinpanoksen voitelu**

1. Suihkuta ILMANSUODATINÖLJYÄ (P/N 219 700 340) aiemmin kuivatulle vaahtomuovipanokselle.



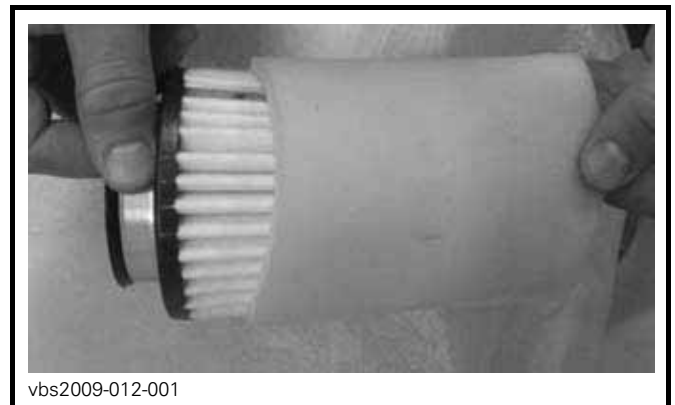
219700340

**ILMANSUODATINÖLJY (P/N 219 700 340)**

vbs2009-012-014

**ESIMERKKI - ÖLJYÄ VAAHTOMUOVINEN SUODATINPANOS**

2. Anna asettua 35 minuutin ajan.
3. Poista liika öljy, joka saattaisi kulkeutua paperisuodattimeen, käärimällä vaahtomuovinen suodatinpanos imukykyiseen liinaan ja puristamalla kevyesti. Näin varmistat myös öljyn levittymisen koko vaahtomuovisuodattimeen.
4. Asenna vaahtomuovinen suodatinpanos paperisuodattimen päälle.



vbs2009-012-001

**ESIMERKKI****Ilmansuodattimen asennus**

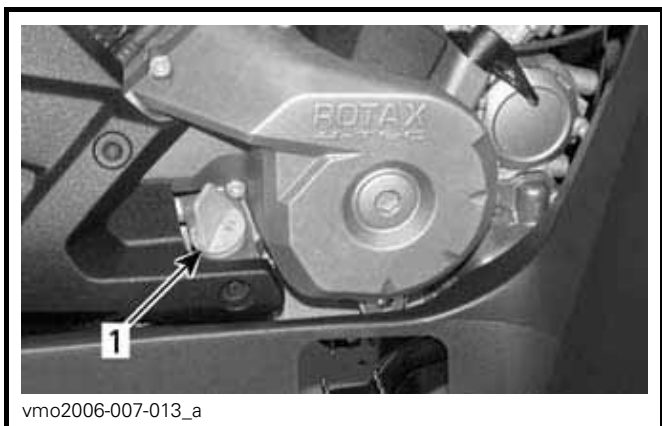
Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä huolellisesti takaisin.

## Moottoriöljy

### Moottoriöljyn pinnan taso

**ILMOITUS** Tarkasta määrä säännöllisesti ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.** Moottorin/vaihteiston käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä vaurioittaa vakavasti moottoria/vaihteistoa. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

**HUOM:** Varmista öljymäärää tarkastaessasi myös, että moottorin alueella ei näy vuotoja.

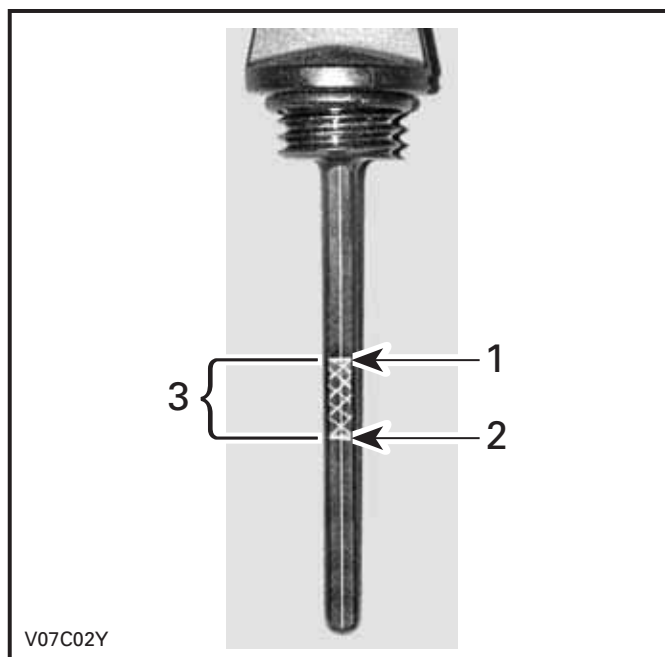


#### MOOTTORIN OIKEA PUOLI

1. Mittatikku

Tarkasta öljyn pinnan taso seuraavalla tavalla ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla ja moottorin seistessä kylmänä:

1. Ruuvaa mittatikku auki, poista se ja puhdista se.
2. Aseta mittatikku uudelleen paikalleen, ruuvaa se kokonaan kiinni.
3. Irrota mittatikku ja tarkasta öljyn pinnan taso. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla, tai lähellä sitä.



#### ESIMERKKI

1. Täysi
2. Lisää
3. Käyttöalue

Öljyn lisäämistä varten poista mittatikku. Vältä ylivuoto asettamalla suppilo mittatikkuputkeen.

Lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.

Toista edellä mainittua menetelmää, kunnes öljyn pinnan taso on mittatikun ylemmän merkin kohdalla. **Älä täytä liikaa.**

Kiristä mittatikku kunnolla.

#### Suosittelava moottoriöljy

Käytä kesäkaudella OSASYNTEETTISTÄ XPS-ÖLJYÄ (KESÄÖLJY) (P/N 293 600 121).

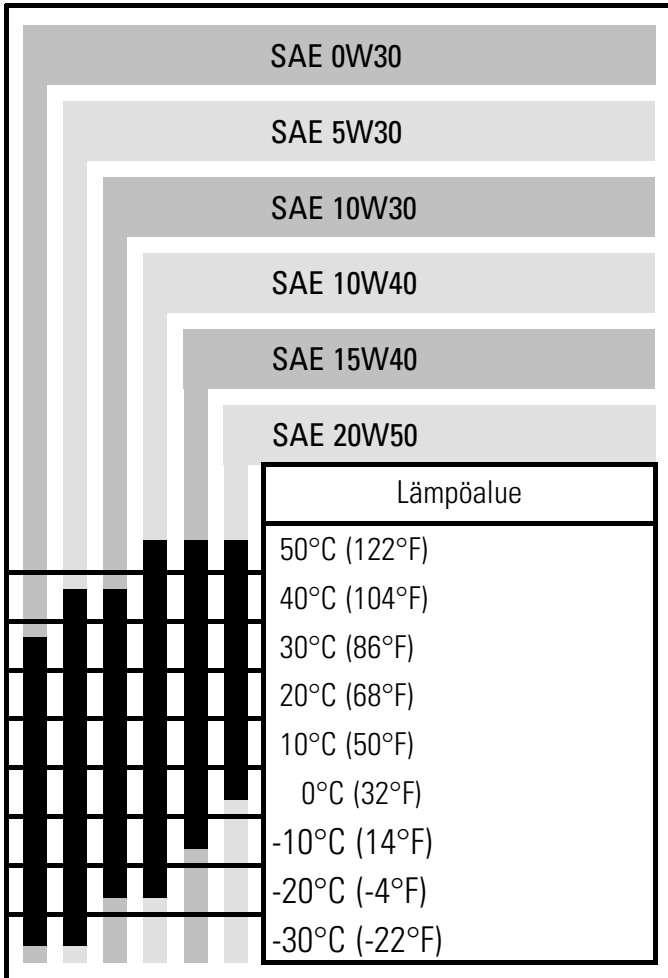
Käytä talvikaudella SYNTEETTISTÄ XPS-ÖLJYÄ (TALVILAATU) (P/N 293 600 112).

**HUOM:** XPS-öljy on valmistettu ja testattu erityisesti tämän moottorin vaativia käyttöolosuhteita varten.

Jos sitä ei ole saatavana, käytä 4-tahti-moottoriöljyä SAE 5W30, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SM, SL tai

SJ. Tarkasta aina, että öljykanisterin API-merkinnässä on ainakin yksi em. kirjainyhdistelmästä. Katso lisätietoa viskositeettitaulukosta.

### Moottoriöljyn viskositeettitaulukko



### Moottoriöljyn vaihtaminen

Öljy ja suodatin tulee vaihtaa samaan aikaan.

Öljynvaihto on syytä tehdä moottorin ollessa lämmin.

**!** **TÄRKEÄÄ** Moottoriöljy voi olla erittäin kuuma. Vältä mahdolliset palovammat irrottamalla moottorin tyhjennystulppa tai suodattimen kansi vasta, kun moottori on jäähtynyt. Odota kunnes moottoriöljy on lämmintä.

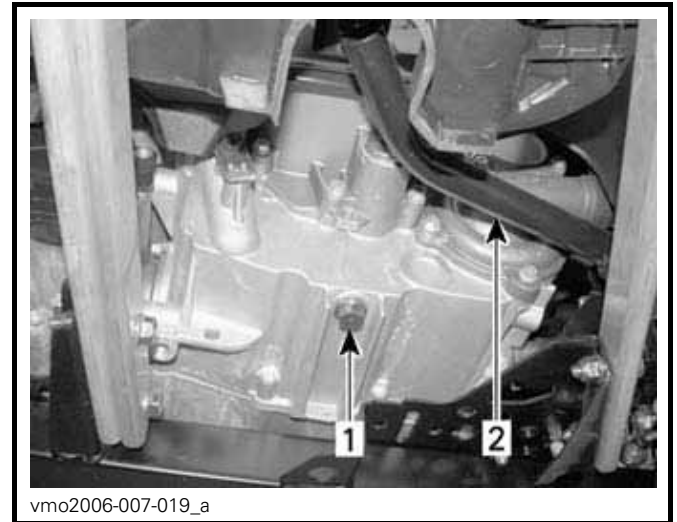
Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla.

Irrota mittatikku.

Puhdista öljyn tyhjennystulpan ympäristö.

Aseta öljyn tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Ruuvaa öljyn tyhjennystulppa auki.



#### ESIMERKKI

1. Öljyn tyhjennystulppa
2. Jarrupoljin

Anna öljyn valua öljynsuodattimesta tarpeeksi kauan.

Vaihda öljynsuodatin. Katso *ÖLJYN-SUODATIN*tässä kappaleessa.

Vaihda öljyn tyhjennystulpan tiiviste.

Pyyhi tiivisteiden ympäristö moottorissa ja öljyn tyhjennystulpassa ja kiinnitä tulppa paikalleen.

Lisää moottoriin oikea määrä suositeltua öljyä.

Katso öljysäiliön tilavuus kohdasta *TEKNISET TIEDOT*.

Käynnistä moottori ja anna käydä muutamien minuuttien tyhjäkäynnillä.

Varmista, ettei öljynsuodattimen tai öljyn tyhjennystulpan alueilla näy vuotoa.

Pysäytä moottori.

Anna öljyn valua takaisin kampikammioon ja tarkasta sitten öljyn pinnan taso.

Täytä tarpeen mukaan.

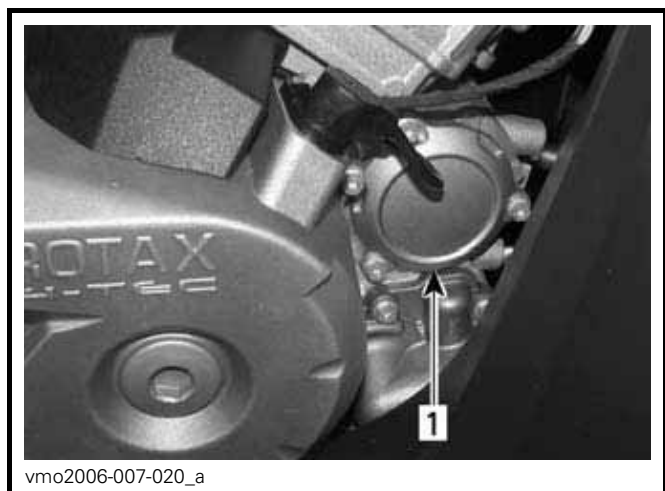
Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaan.

## Öljysuodatin

### Öljynsuodattimen vaihto

Poista oikeanpuoleinen moottorin kansi.

Irrota ruuvaamalla öljynsuodattimen kansi.



1. Öljynsuodattimen kansi

Vaihda öljynsuodatin uuteen.

Tarkasta kannen O-rengas ja vaihda se tarvittaessa.

Ruuvaa öljynsuodattimen kansi paikalleen.

Pyyhi moottorille mahdollisesti valunut öljy.

## Jäähdytin

### Jäähdyttimen tarkastus

Tarkasta ajoittain, että jäähdyttimen ympäristö on puhdas.



### ESIMERKKI

#### 1. Jäähdytin

Tarkasta, ettei jäähdyttimessä ja letkuissa ole vuotoja tai muita vaurioita.

Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää jäähdytintä jäähdyttämästä kunnolla.

Poista käsin niin paljon kerääntymiä kuin mahdollista. Jos käytettävissä vettä, yritä huuhtoa jäähdyttimen lamellit vedellä.

Käytä puutarhaletkua huuhtomiseen, jos sellainen on käytettävissä.

**! TÄRKEÄÄ** Älä koskaan puhdista kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

**ILMOITUS** Varo jäähdyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä. Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja. Lamellit ovat tarkoituksella ohuet, jotta ne jäähdyttävät kunnolla. **KÄYTÄ PESUUN VAIN ALHAISTA PAINETTA, ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KORKEAPAINEPESURIA.**

Pyydä Can-Am -jälleenmyyjää tarkastamaan jäähdytysjärjestelmän toiminta.

## Moottorin jäähdytysneste

### Moottorin jäähdytysnesteen määrä

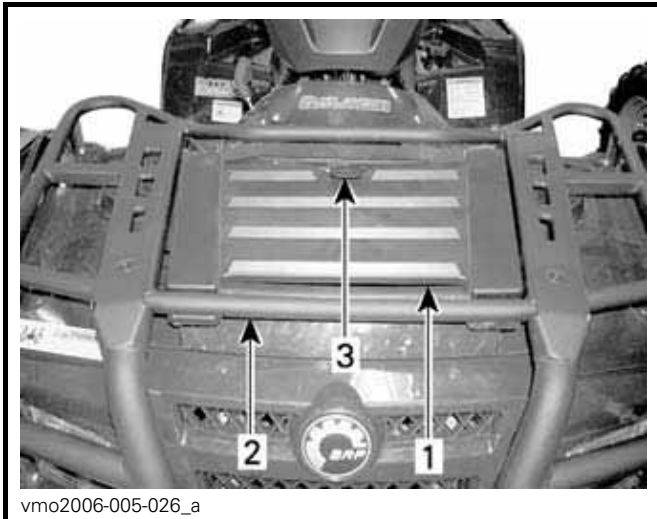
#### ! VAROITUS

Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä. Älä koskaan lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään moottorin ollessa kuuma.

**HUOM:** Varmista jäähdytysnestettä tarkastaessasi myös, että moottorin alueella ei näy vuotoja.

Irrota etuhuoltotilan luukku.

- Poista etuhuoltotilan luukku vapauttamalla se ja nostamalla ylös.



vmo2006-005-026\_a

1. Etuhuoltotilan luukku
2. Etutavarateline
3. Salpa

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla paisuntasäiliön MIN- ja MAX-merkkien välissä.



vmo2006-007-016\_a

#### ESIMERKKI - JÄÄHDYTYSNESTESÄILIÖ

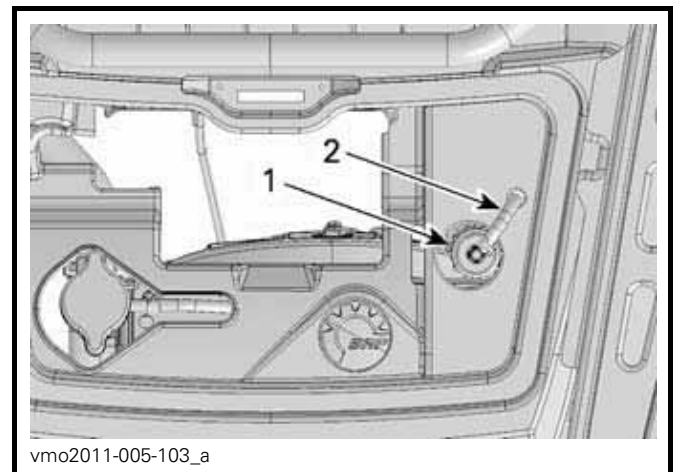
**HUOM:** Nesteen pinta voi olla hieman MIN-merkin alapuolella, kun lämpötila on alle 20°C (68°F).

Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa MAX-merkkiin saakka.

Vältä roiskuminen käyttämällä suppi-  
loa. **Älä täytä liikaa.**

Aseta täyttöaukon kansi paikalleen ja kiristä se.

Sijoittele jäähdytysnestesäiliön letku seuraavan kuvan mukaisesti.



vmo2011-005-103\_a

#### ESIMERKKI

1. Täyttöaukon korkki
2. Jäähdytysnestesäiliön letku

**HUOM:** Varmista, että jäähdytysnestesäiliön letku on sijoiteltu oikein yllä olevan kuvan mukaisesti, jotta suljettaessa kansi se ei häiritse vinssin kaukosäädintä.

Asenna etuhuoltotilan paneeli takaisin paikoilleen.

Jos jäähdytysneste lisätään paisuntasäiliöön, tarkasta nesteen pinnan taso myös jäähdyttimessä.

Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.

### **VAROITUS**

Vältä palovammat älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen moottorin ollessa kuuma.

**HUOM:** Usein lisää jäähdytysnestettä tarvitseva jäähdytysjärjestelmä merkitsee vuotoja tai moottoriongelmia. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**ILMOITUS** Älä säilytä mitään esineitä etuhuoltotilassa.

### **Suosittelava moottorin jäähdytysneste**

Käytä aina polttomoottoreille tarkoitettua korroosionestoainetta sisältävää etyleeni-glykoli pakkasnestettä.

Jäähdytysjärjestelmään pitää laittaa BRP:N VALMISSEKOITETTUA JÄÄHDYTYSNESTETTÄ (P/N 219 700 362), tai tislattun veden ja pakkasnesteen sekoitusta (50 % tislattua vettä, 50 % pakkasnestettä).

### **Moottorin jäähdytysnesteen vaihtaminen**

#### **VAROITUS**

Älä polta itseäsi älä irrota jäähdyttimen täyttöaukon kantta tai löysää jäähdytysnesteen tyhjennys-tulppaa, jos moottori on kuuma.

**ILMOITUS** Älä säilytä mitään esineitä etuhuoltotilassa.

Irrota etuhuoltotilan luukku. Katso *MOOTTORIN JÄÄHDYTYSNESTEEN PINNAN TASO* tässä kappaleessa.

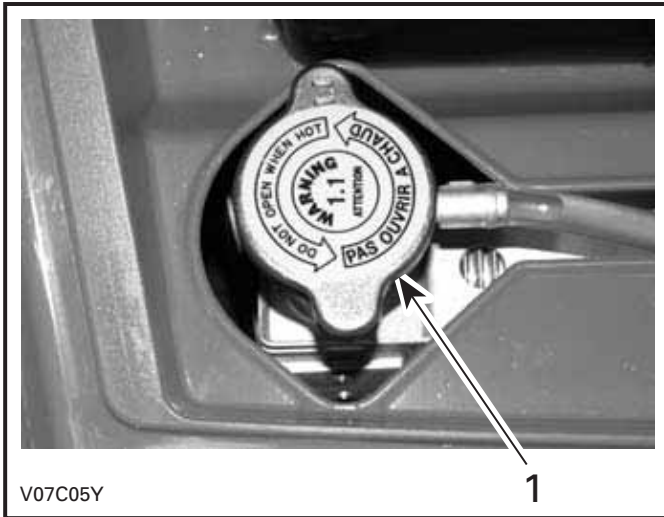
Irrota jäähdyttimen korkki.

Avaa jäähdyttimen täyttöaukon kansi painamalla ja kääntämällä sitä vastapäivään.



1. Jäähdyttimen korkki

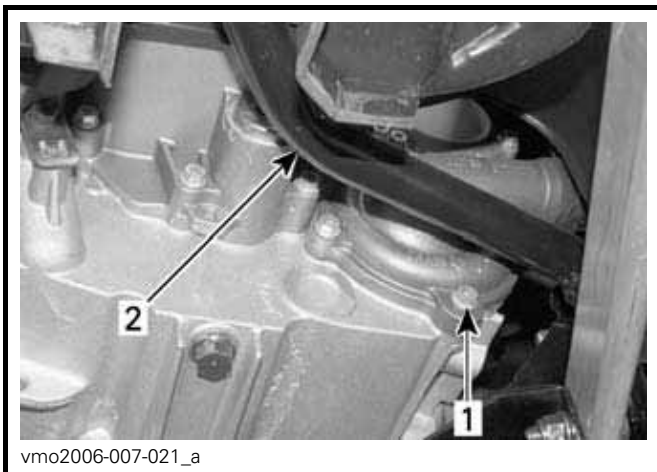




V07C05Y

1. Jäähdyttimen korkki

Ruuvaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppa auki ja anna jäähdytysnesteen valua sopivaan astiaan.



vmo2006-007-021\_a

1. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa.
2. Jarrupoljin

**HUOM:** Älä avaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa kokonaan.

Irrota OIKEAN puolen sivupaneeli.

Irrota termostaattikotelon päällä oleva ilmanlaskuruuvi.



vmo2006-007-022\_a

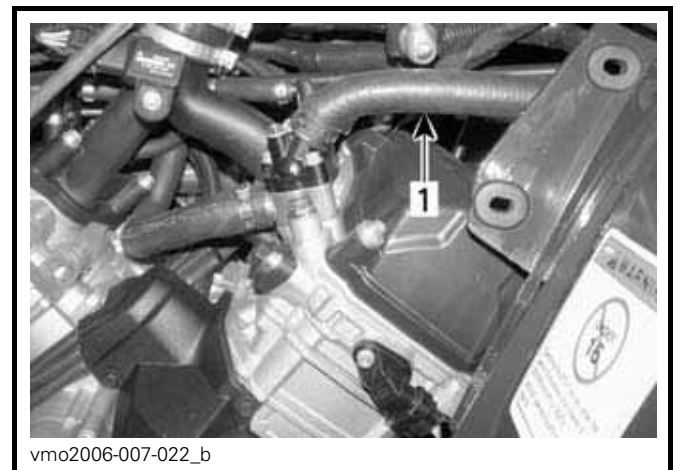
1. Ilmausruuvi

Tyhjennä järjestelmä kokonaan.

Asenna jäähdytysnesteen tyhjennystulppa takaisin.

Kiristä letku jäähdyttimen ja termostaattikotelon välillä seuraavalla työkalulla: SUURI LETKUNKIRISTIN (P/N 529 032 500) tai vastaava.

**ILMOITUS** Älä purista letkua leukapihdeillä.



vmo2006-007-022\_b

1. Letkunsulkija

Täytä jäähdyttimeen jäähdytysnestettä kunnes sitä tulee ulos termostaattikotelon reiästä.

Kiinnitä ilmanlaskuruuvi paikalleen ja poista sitten letkunkiristin.

Suorita jäähdyttimen täyttö loppuun.

Tarkasta pinnan taso paisuntasäiliössä ja täytä tarpeen mukaan.

Käytä moottoria tyhjäkäynnillä ilman jäädyttimen kantta. Lisää jäähdytysnestettä hitaasti tarvittaessa.

Odota tässä vaiheessa, kunnes moottori saavuttaa normaalin käyttölämpötilan.

Paina kaasuvipua pari kolme kertaa; lisää sitten tarvittaessa jäähdytysnestettä.

Asenna jäädyttimen täyttöaukon kansi takaisin päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrottaminen.

Tarkasta jäähdytysnesteen taso painuntasäiliössä, ja ettei missään liittokissa ole vuotoja.

## Äänenvaimentimen kipinänsammutin

### Kipinänsammuttimen puhdistaminen

Äänenvaimentimesta on ajoittain poistettava sinne kerääntynyt hiili.

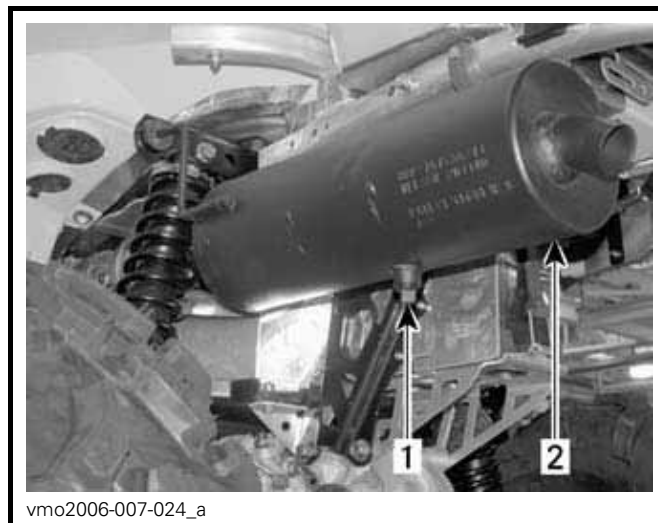
### **VAROITUS**

Älä koskaan käytä moottoria suljetussa tilassa. Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma. Varmistu, ettei alueella ole mitään palonarkoja materiaaleja. Käytä silmäsuojaimia ja hanskoja. Älä koskaan seiso ajoneuvon takana puhdistaussasi pakojärjestelmää. Noudata kaikkia soveltuvia lakeja ja määräyksiä.

Valitse alue, jossa on hyvä ilmanvaihto ja varmistu, että äänenvaimennin on jäähtynyt.

Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Irrota äänenvaimentimen puhdistusaukon tulppa.



### ESIMERKKI

1. Puhdistusaukon tulppa
2. Äänenvaimennin

Tuki äänenvaimentimen pää rätillä ja käynnistä moottori.

Poista äänenvaimentimeen kerääntynyt hiili nostamalla hetkellisesti moottorin käyntinopeutta useita kertoja.

Pysäytä moottori ja anna äänenvaimentimen jäähtyä.

Kiinnitä puhdistusaukon tulppa takaisin paikalleen.

## CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin

Vain 800R

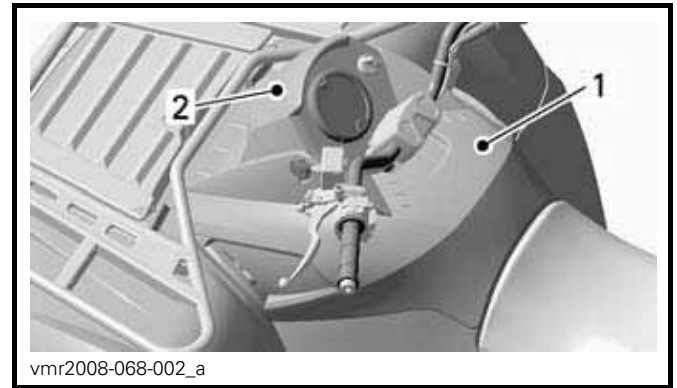
### CVT:n (portaaton voimansiirto) Ilmansuodattimen irrottaminen

1. Irrota istuin ajoneuvosta.
2. Vapauta keskipaneelin kielet rungosta.
3. Irrota keskipaneeli vetämällä sitä kohti ajoneuvon takaosaa.



1. Keskipaneeli
2. Kielekkeet

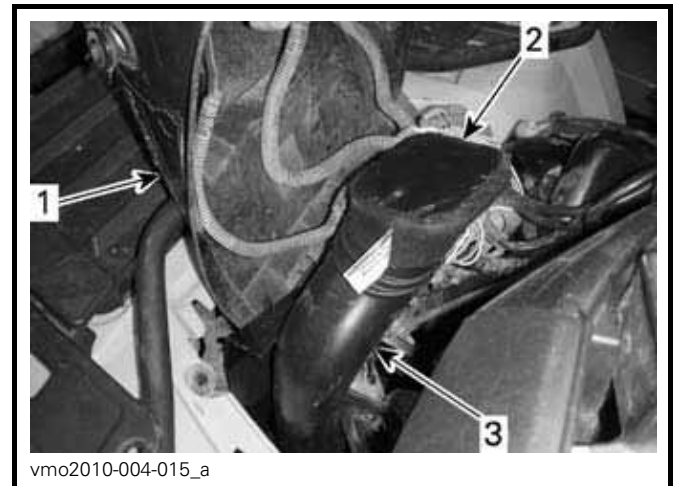
4. Nosta kojelautaa ylöspäin.



#### ESIMERKKI

1. Keskipaneeli
2. Kojelauta

5. Irrota ilmansuodatin CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmanotosta.



1. Kojelauta
2. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin
3. Portaattoman CVT-voimansiirron ilmanotto

### CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen puhdistus

1. Suihkuta suodattimen sisälle ja ulkopinnalle AIR FILTER CLEANER -ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINETTA (P/N 219 700 341).

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## **!** VAROITUS

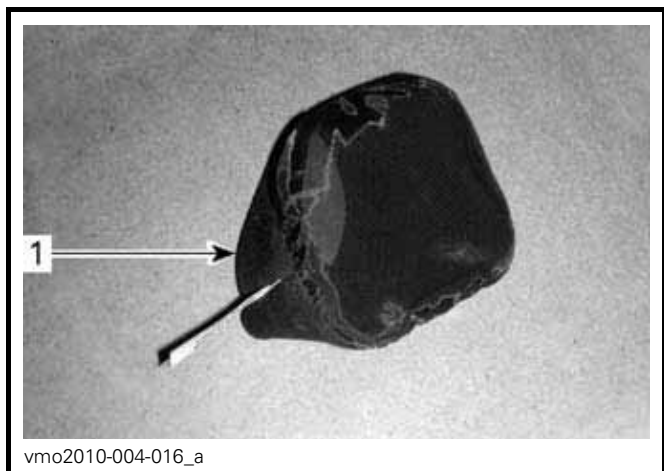
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



219700341

**ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINE  
(P/N 219 700 341)**

2. Anna asettua 3 minuutin ajan.
3. Kuten ilmansuodattimen puhdistusaineen (UNI) pakkauksessa on neuvottu, huuhtelee suodatin pelkällä vedellä.
4. Kuivaa suodatin kokonaan.



vmo2010-004-016\_a

1. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin
5. Puhdista CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen imuletkun pää.

**CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen asennus**

1. Asenna ilmansuodatin CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmanottoon venyttämällä sitä sivuilta.

2. Siirrä kojelauta alas ja lukitse kiekkoket huolellisesti.
3. Asenna keskipaneeli.
4. Asenna istuin.

**Portaattoman voimansiirron kansi**

**Portaattoman voimansiirron kannen vedenpoisto**

Aina, kun epäilet, että portaattoman voimansiirron kanteen on päässyt vettä, tyhjennä portaattoman voimansiirron kotelo tyhjennysruuvien avulla.



vmo2007-004-003\_a

**VASEMMAN JALKATUEN TAKAN**  
1. Tyhjennysruuvi

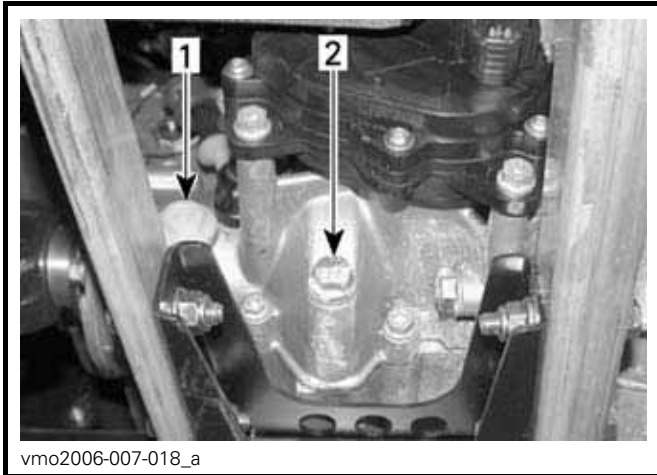
**Vaihdelaatikon öljy**

**Vaihdelaatikon öljyn pinnan taso**

**ILMOITUS** Tarkasta taso ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.** Vaihdelaatikon käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti vaihdelaatikkoa. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle. Valitse vaihteen asennoksi NEUTRAL (VAPAA). Kytke pysäköintijarru päälle.

Tarkasta vaihteiston öljyn pinnan taso irrottamalla öljyn tason tulppa.



1. Öljyn tason tulppa
2. Öljyn tyhjennystulppa

Öljyn pinnan pitäisi olla öljyn pinnan reiän alareunan tasalla.

Täytä tarvittaessa kunnes öljy vuotaa öljyn pinnan reiästä.

### Suosittelava vaihteistoöljy

Käytä XPS-KETJUKOTELOÖLJYÄ (P/N 415 129 500), tai vastaavaa.

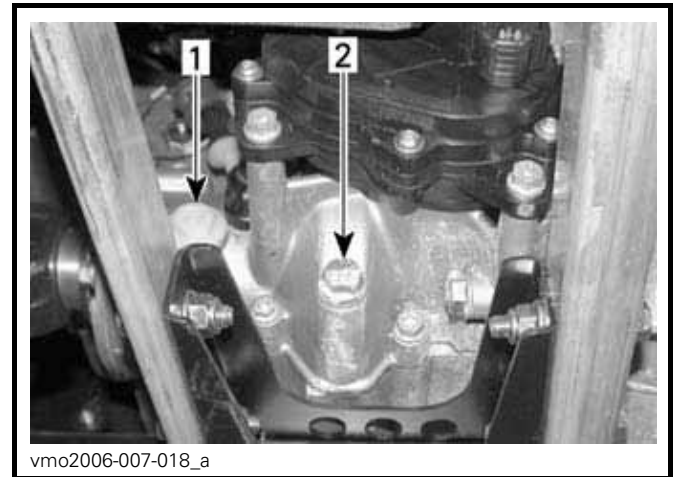
**ILMOITUS** Älä käytä muuntyyppisiä öljyjä huoltojen yhteydessä. Do not mix with other types of oil.

### Vaihdelaatikon öljyn vaihtaminen

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Puhdista öljyn tyhjennystulpan ympäristö ja täyttötulppa.

Irrota vaihdelaatikon tyhjennystulppa.



1. Öljyn tason tulppa
2. Öljyn tyhjennystulppa

**HUOM:** Vaihdelaatikon tyhjentämiseksi kokonaan on vasemman jalkatuen alle asetettava nostolaite ja ajoneuvoa kallistettava oikealle. Kun vaihdelaatikko on tyhjä, aseta tyhjennystulppa paikalleen ja palauta ajoneuvo maahan.

Lisää vaihdelaatikkoon XPS-KETJUKOTELOÖLJYÄ (P/N 415 129 500) tai vastaavaa.

**ILMOITUS** Älä käytä muuntyyppisiä öljyjä huoltojen yhteydessä. Älä sekoita muun tyyppisten öljyjen kanssa.

Öljyn pinnan pitäisi olla öljyn pinnan reiän alareunan tasalla.

Täytä tarvittaessa kunnes öljy vuotaa öljyn pinnan reiästä.

Kiinnitä öljyn tason tulppa takaisin paikalleen.

### Kaasuvaijeri

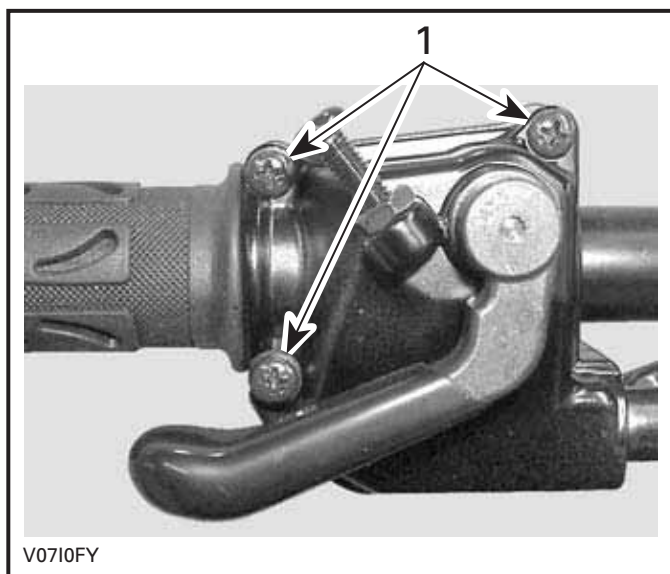
#### Kaasuvaijerin voitelu

Kaasuvaijeri on voideltava erityisellä VAIJERIEN SILIKONIVOITELUAI-NEELLA (P/N 293 600 041) tai vastaavalla.

## VAROITUS

Käytä aina silikonipohjaista voiteluainetta. Toisenlaisen voiteluaineen (kuten vesipohjainen voiteluaine) käyttö voi johtaa kaasuvivun/-vaijerin jumiutumiseen tai jäykkyyteen.

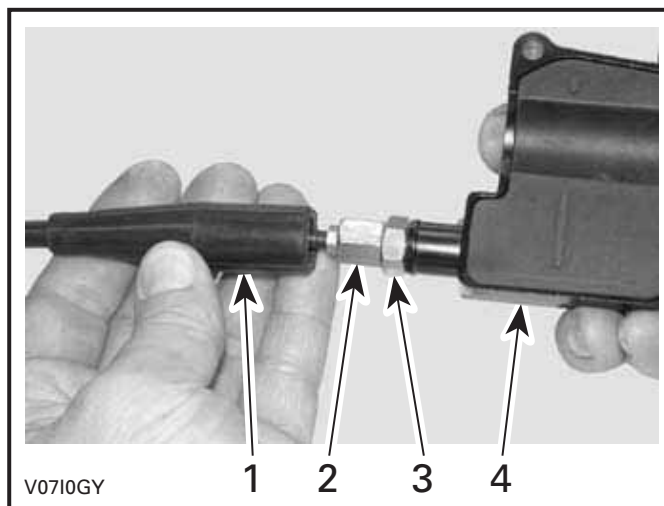
Avaa kaasuvivun kotelo.



1. Irrota nämä ruuvit

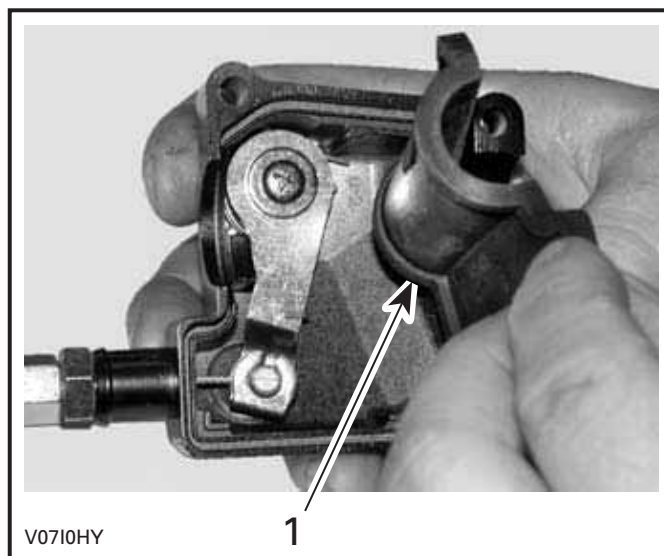
Avaa kotelo.

Vedä kumisuojaus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.



1. Vaijerin suojus
2. Kaasuvaijerin säädin
3. Lukkomutteri
4. Kaasuvivun kotelo

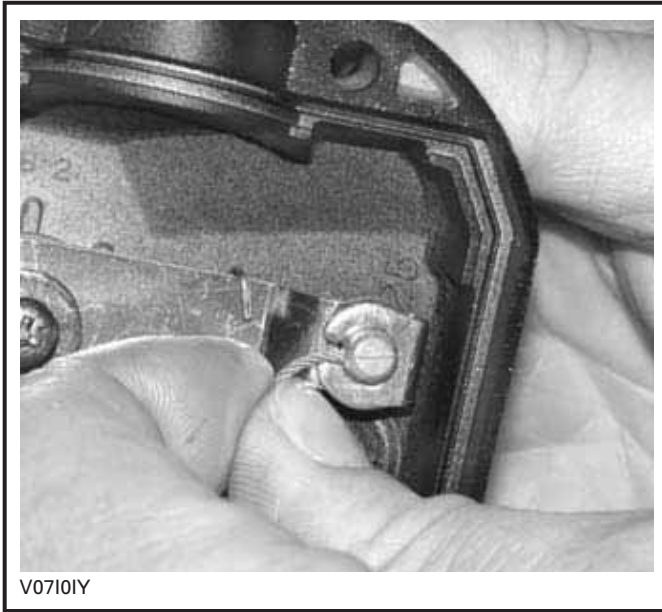
Ruuvaa sisään kaasuvaijerin säädin.  
Irrota sisempi kotelosuojus.



1. Sisempi kotelosuojus

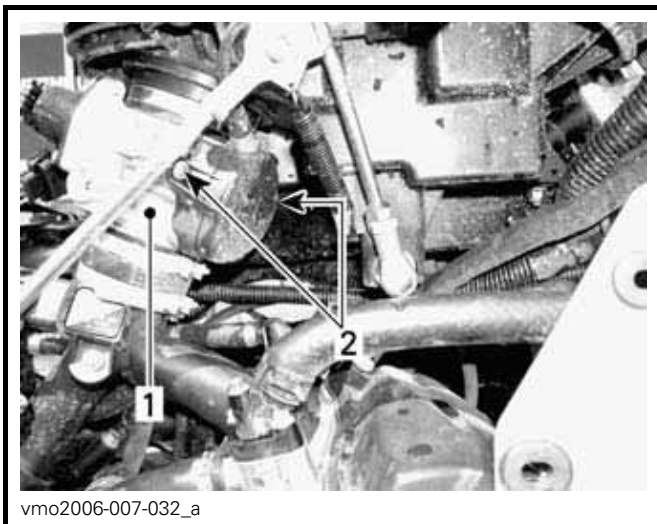
Irrota vaijeri kaasuvivun kotelosta.

**HUOM:** Laita vaijeri pidikkeen loveen ja irrota vaijerinpää pidikkeestä.



V0710IY

Irrota kaasuläppärungon sivukansi.



vmo2006-007-032\_a

1. Kaasuläppärunko
2. Sivukannen ruuvit

Työnnä voitelukannun neula kaasuvaijerin säätimen päähän.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Käytä aina asianmukaista ihoa suojaavaa suojavaatetusta ja silmäsuojia. Kemikaalirosket saattavat aiheuttaa iho- ja silmävammoja.



V0710JY

### ESIMERKKI

**HUOM:** Vältä voiteluaineen roiskuminen asettamalla kaasuvaijerin säätimen ympärille rätти.

Lisää voiteluainetta kunnes sitä tulee ulos kaasutinvaijerin kaasuläppäkammion päästä.

Asenna vaijeri takaisin ja säädä se.

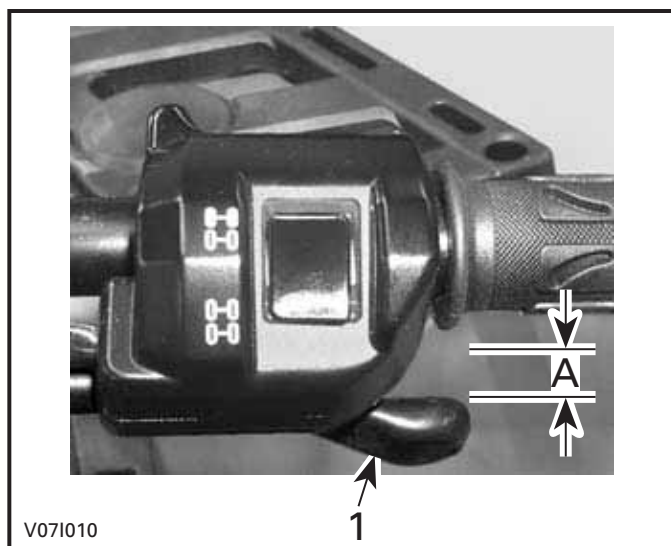
### Kaasuvaijerin säätö

Vedä kumisuojus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.

Löysää lukkomutteria ja kierrä sitten säädintä kunnes kaasuvivun välys on oikea.

**HUOM:** Mittaa kaasun välys kaasuvivun kärjestä.

Kiristä lukkomutteri ja aseta suojus takaisin paikalleen.



V071010

1. Kaasuvipu

A. 3 mm fi 6 mm (1/8 in fi 1/4 in)

Vaihdevipu PARK(KI)-asennossa käynnistä moottori.

Tarkasta onko kaasuvaijeri oikein säädetty kääntämällä ohjaustanko täysin oikealle ja sitten täysin vasemmalle. Jos moottorin käyntinopeus muuttuu, säädä kaasuvivun vällys uudelleen.

## Sytytystulpat

### ! VAROITUS

Ellei toisin ilmoitettu, käännä virtalukko aina OFF (POIS)-asentoon ennen minkään huolto- tai korjaustyön tekemistä sähköjärjestelmään.

### Sytytystulpan irrottaminen

**! TÄRKEÄÄ** Käytä aina suojasilmälaseja kun käytät paineilmaa.

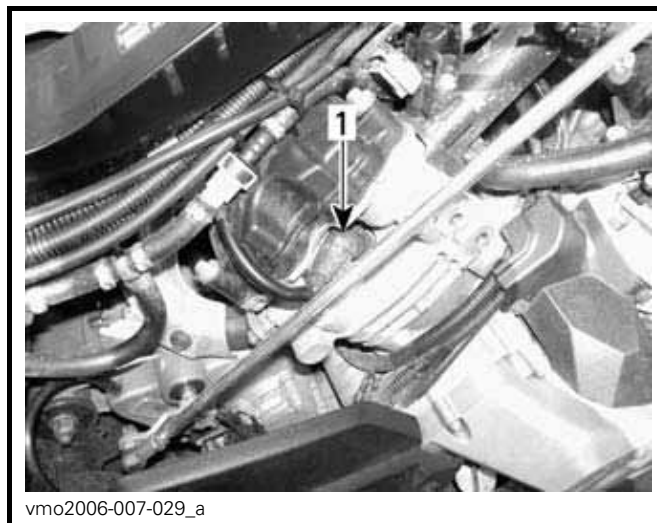
Irrota sivupaneelit.

Irrota sytytystulpan johdot.

Kierrä sytytystulppia kierroksen verran auki.

Puhdista sytytystulpat ja sylinterinkansi paineilmailla, jos mahdollista.

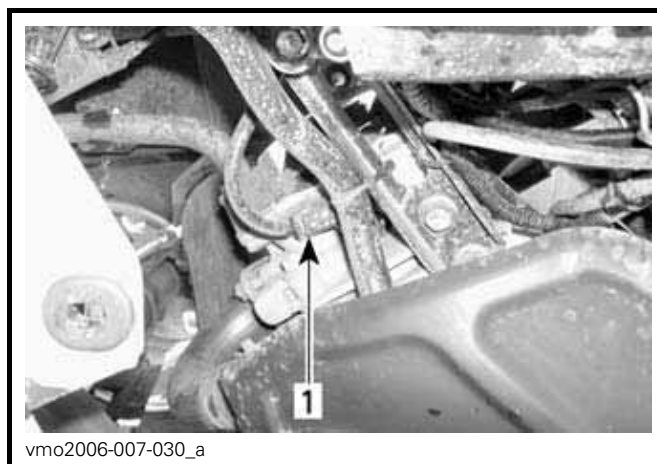
Kierrä sytytystulpat kokonaan auki ja irrota ne.



vmo2006-007-029\_a

OIKEA PUOLI — TAKASYLINTERI

1. Sytytystulppa



vmo2006-007-030\_a

VASEN PUOLI — ETUSYLINTERI

1. Sytytystulppa

### Sytytystulpan asentaminen

Ennen asentamista varmista, että sylinterinkannen ja sytytystulppien kosketuspinnossa ei ole nokea.

Aseta rakotulkilla sytytystulpan kärkiväliksi 0.6 mm fi 0.7 mm (0.024 in fi .028 in).

Laita sytytystulpan kierteisiin kiinnileikautumisen estoainetta.

Kierrä sytytystulpat käsin sylinterinkanteen ja kiristä momenttiavaimella ja sopivalla hylsällä.



Kiristä sytytystulpat mo-  
menttiin  $20 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 2.4 \text{ N}\cdot\text{m}$   
( $15 \text{ lbf}\cdot\text{ft} \pm 2 \text{ lbf}\cdot\text{ft}$ ).

## Akku

### **! VAROITUS**

Ellei toisin ilmoitettu, käännä virtalukko aina OFF (POIS)-asentoon ennen minkään huolto- tai korjaustyön tekemistä sähköjärjestelmään.

**! TÄRKEÄÄ** Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

Nämä ajoneuvot on varustettu VR-LA-akulla (venttiiliohjattu lyijyhappoakku). Se on niin kutsuttu huoltovapaa akkutyyppe, joten akkuun ei tarvitse lisätä vettä eikä tarkistaa akkuhapon määrää.

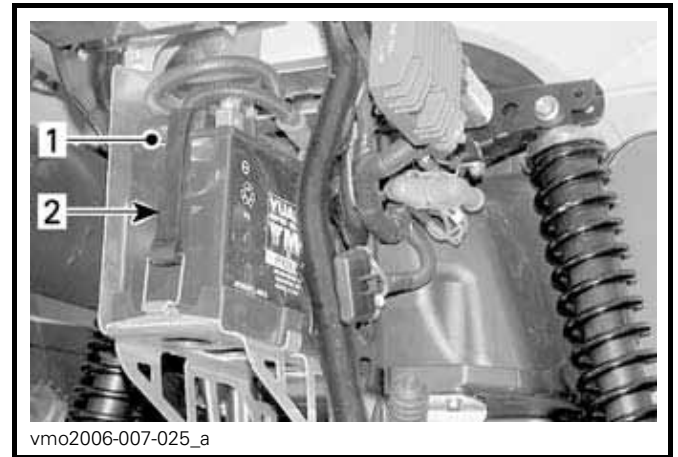
**ILMOITUS** Älä koskaan irrota akun sinettikantta.

### Akun irrottaminen

**ILMOITUS** Irrota aina MUSTA (-) negatiivinen johto ensin.

Irrota ensin MUSTA (-) johto ja sitten PUNAINEN (+) johto.

Irrota kiinnityshihna ja vedä akku sitten rungosta ulos.



1. Akku
2. Ohjauksen apuhihna

### Akun puhdistaminen

Puhdista akku, akkukotelo ja akun navat leivinsoodan ja veden sekoituksella.

Poista akun navoista korroosio lujalla teräsharjalla.

Akkukotelo on puhdistettava pehmeällä harjalla ja leivinsoodan ja veden sekoituksella.

### Akun asentaminen

Asenna akku takaisin ajoneuvoon.

**ILMOITUS** Kiinnitä aina akun PUNAINEN plusjohto (+) ensiksi.

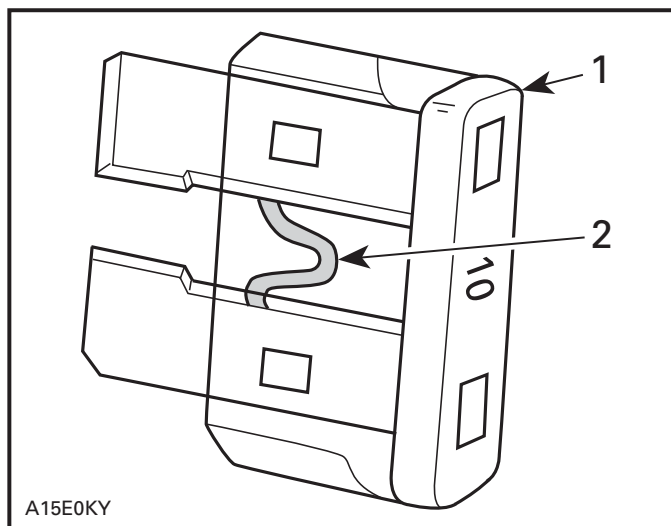
### Sulakkeet

**! TÄRKEÄÄ** Käänä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen viallisen sulakkeen vaihtamista.

### Sulakkeen tarkastus

Tarkasta onko lanka sulanut.

Jos lanka on sulanut, vaihda vaurioitunut sulake. Katso oikeat arvot taulukosta *SULAKKEEN SIJAINTI*.



A15E0KY

**ESIMERKKI**

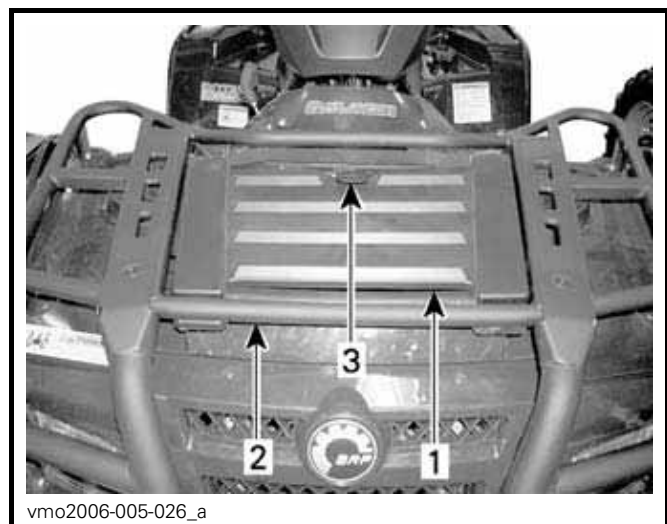
1. Sulake
2. Tarkasta onko sulanut

**ILMOITUS** Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

**Sulakkeiden sijainti edessä**

Irrota etuhuoltotilan luukku.

- Poista etuhuoltotilan luukku vapauttamalla se ja nostamalla ylös.



vmo2006-005-026\_a

1. Etuhuoltotilan luukku
2. Etutavarateline
3. Salpa



vmo2007-003-017\_b

**ESIMERKKI - ETUHUOLTOTILA**

1. Etusulakekotelo

ETUSULAKEKOTELO		
EI	KUVAUS	ARVO
F1	Sytytyspuolat	5 A
F2	Tuuletin	20 A
F3	Polttoainesuuttimet	5 A
F4	Nopeusmittari, nopeusanturi, takavallo	7.5 A
F5	Polttoainepumppu	7.5 A
F6	Moottorin ohjauksikkö (ECM)	5 A
F7	Lisävarusteet	20 A
F14	Ilmasäätöinen jousitus (ACS) (jos kuuluu malliin).	20 A

**HUOM:** Tarkasta sulakekotelon kannen sisäpuolelta sulakkeiden sijainti.

**ILMOITUS** Älä säilytä mitään esineitä etuhuoltotilassa.

**Sulakkeiden sijainti takana**

Sulakkeiden pidin sijaitsee ajoneuvon takaosassa, lähellä akkua.



vmo2010-004-202\_a

ESIMERKKI - KUVASSA OUTLANDER 800R LTD

1. Takasulakkeenpidin

*Kaikki mallit paitsi LTD*

TAKASULAKKEENPIDIN		
Ei	KUVAUS	ARVO
F1	Päärele	30 A
F2	Tuuletin/lisävarusteet	30 A
F3	Dynaaminen ohjaustehostin (DPS) (jos varusteena)	40 A

*LTD-mallit*

TAKASULAKKEENPIDIN		
Ei	KUVAUS	ARVO
F1	Päärele	30 A
F2	Tuuletin/lisävarusteet	40 A
F3	DPS (Dynaaminen ohjaustehostin)	40 A

## Valot

**⚠ TÄRKEÄÄ** Käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen palaneen polttimon vaihtamista.

Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että polttimo toimii.

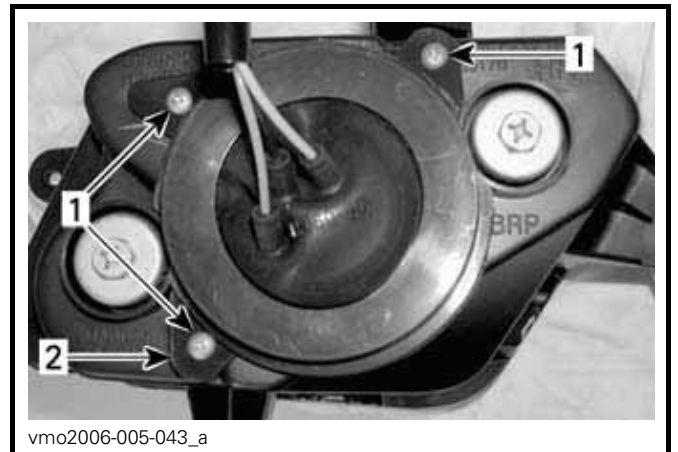
## Ajovalon polttimon vaihto

**ILMOITUS** Älä koskaan kosketa halogeenipolttimon lasiosaa paljain sormin, se lyhentää sen käyttöikää. Jos kosketat lasia, puhdista se isopropyylialkoholilla, josta ei jää kalvoa polttimoon.

**HUOM:** Seuraavassa kuvassa ajovalo on paremman käsityksen saamiseksi irrotettu.

Käännä virta-avain OFF-asentoon (pois päältä).

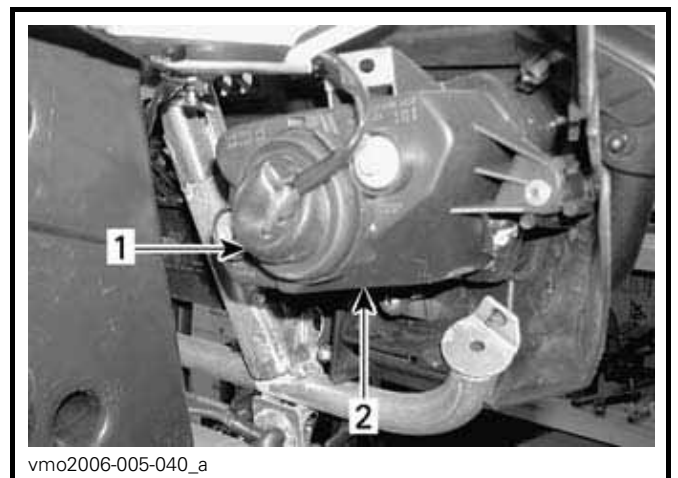
Irrota kannen ruuvit.



vmo2006-005-043\_a

1. Ruuvit
2. Pidike

Poista kumisuoja ajovalon kotelosta.

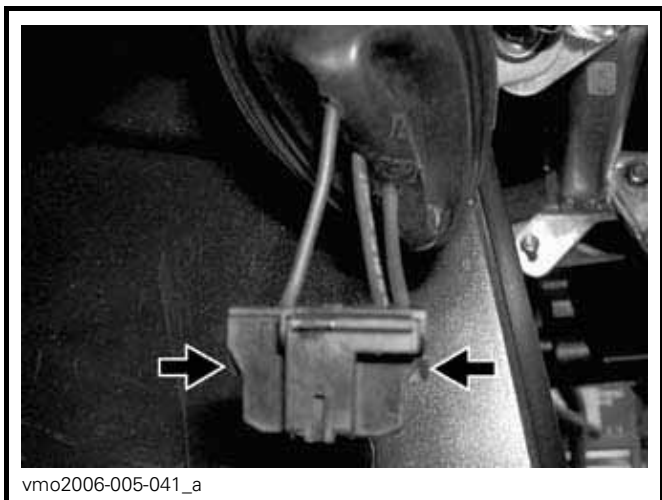


vmo2006-005-040\_a

1. Kumisuoja
2. Ajovalon kotelo

Irrota ajovalon liitin.

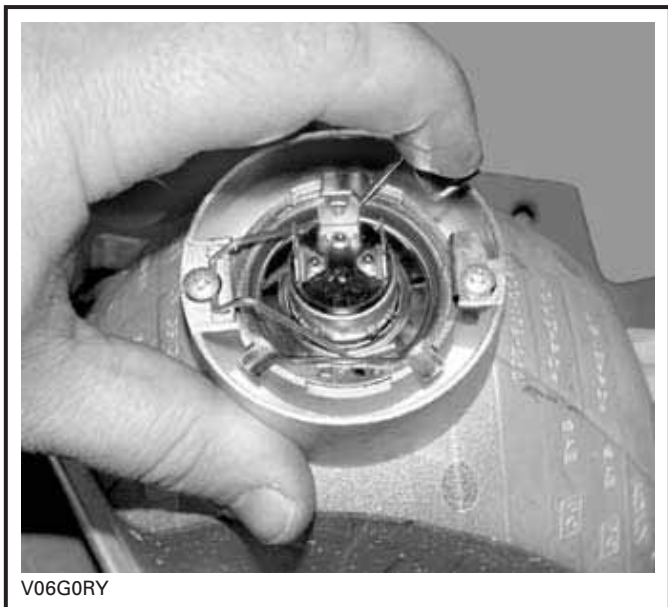
**HUOM:** Paina pientä lukituskielekettä liittimen avaamiseen ja vedä sitä sitten.



**TYÖNNÄ LUKITUSLIUSKAA  
IRROTTAAKSESI LIITTIMEN**

**HUOM:** Seuraavissa kuvissa on etumaski irrotettu ajoneuvosta, jotta asia ymmärrettäisiin paremmin.

Purista joustaa ja työnnä se sivulle, jolloin ajovalon polttimo irtoaa.



**ESIMERKKI**

Nosta ja pidä joustaa, poista sitten polttimo.



**ESIMERKKI**

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä huolellisesti takaisin.

### **Taka-/jarruvalon polttimon vaihtaminen**

Käännä virta-avain OFF-asentoon (pois päältä).

Vedä perävaloa, jotta saat sen irti kumiläpiviennestä ja päästäksesi käsiksi polttimoon.



Kierrä ja vedä polttimon pidikettä saadaksesi polttimon irti.



vmo2008-001-006

Paina poltinta sisään ja irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

Asenna uusi polttimo painamalla se sisään ja kääntämällä myötäpäivään.

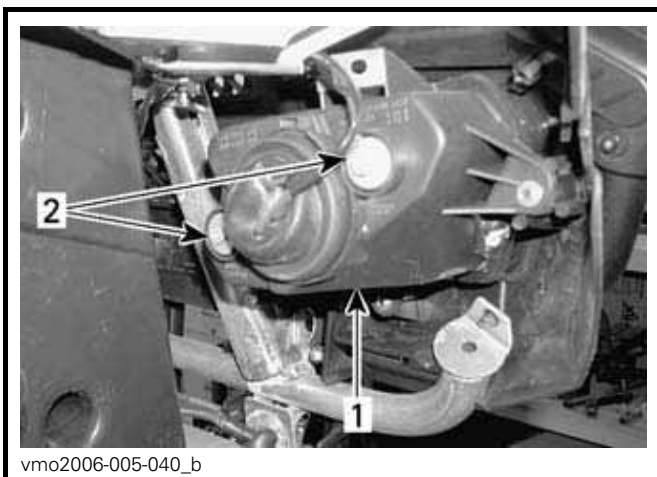
Asenna irrotetut osat takaisin.

### Ajovalojen suuntaus

Säädä valon kohdistus seuraavalla tavalla:

Säädä nuppeja kääntämällä valo korkeus- ja sivusuuntaan itsellesi sopivimpaan asentoon.

Säädä kummatkin ajovalot samalla tavalla.



vmo2006-005-040\_b

### ESIMERKKI

1. Ajovalon suoja
2. Säätöruuvit

## Vetoakselin kumisuoja ja suojus

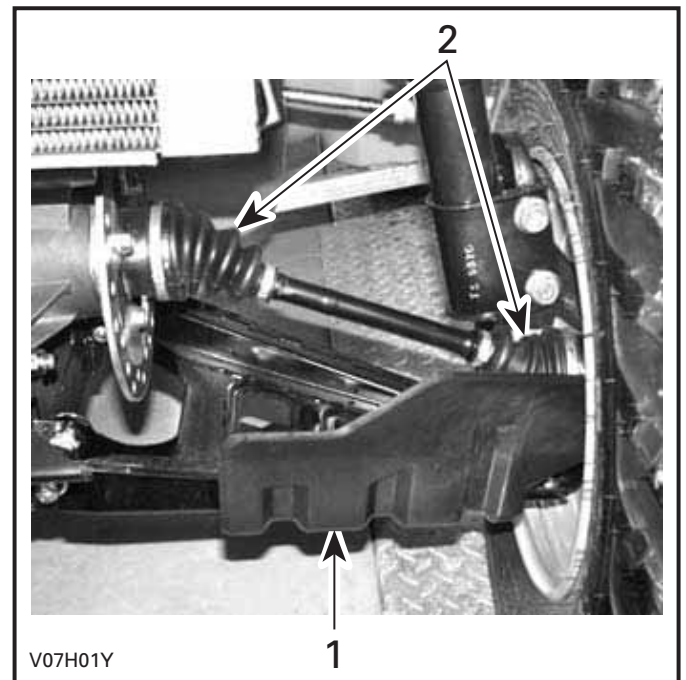
### Vetoakseliin kumisuojien ja suojusten tarkistus

Tarkasta silmämääräisesti vetoakselin suojuksien ja kumisuojien kunto.

Tarkasta ovatko suojuukset vaurioituneet tai hankautuneet akseleita vastaan.

Tarkasta ovatko suojuukset halkeilleet, repeilleet tai onko niissä rasvavuotoja jne.

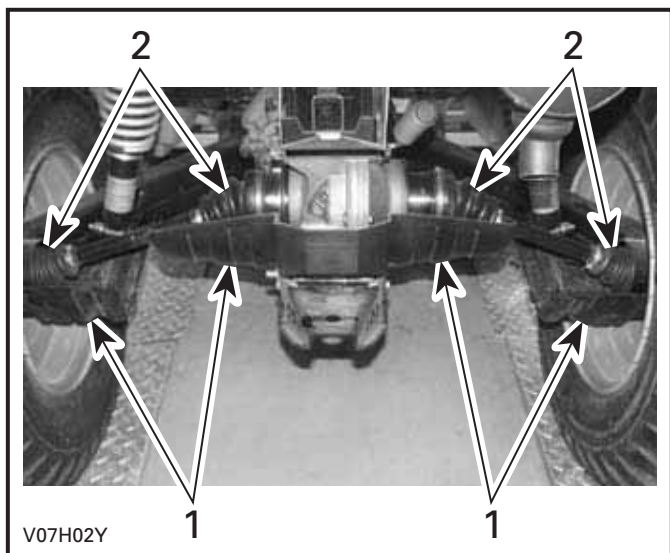
Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat tarpeen mukaan.



V07H01Y

### ESIMERKKI — AJONEUVON ETUOSA

1. Vetoakselin suojus
2. Vetoakselin kumisuojat



**ESIMERKKI — AJONEUVON TAKAOSA**

1. Vetoakselin suojukset
2. Vetoakselin kumisuojat

## Renkaat ja pyörät

### Rengaspaine

**! VAROITUS**

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakavuuteen. Alipaine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta. Koska renkaat ovat matalapainetyyppiä, on käytettävä käsipumppua.

Tarkasta paine kun renkaat ovat kylmät ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen jos jompikumpi näistä muuttuu.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

**! VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Työkalupakkauksessa on painemittari sinua varten.

RENGASPAINE			
Kaikki mallit		EDES- SÄ	TAKA- NA
		MAKS.	48.3 kPa (7 lbf/in <sup>2</sup> )
	MIN.	34.5 kPa (5 lbf/in <sup>2</sup> )	34.5 kPa (5 lbf/in <sup>2</sup> )

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjaussarjan.

### Renkaiden tarkastus

Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

Älä kierrätä renkaita. Etu- ja takarenkaat ovat eri kokoa. Renkaat on suunnitellut ja niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein.

### Renkaan vaihtaminen

Renkaiden vaihtamisen saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä.

## ! VAROITUS

- Kun renkaita vaihdetaan, älä koskaan asenna ristikudosrenkasta vyörenkaan kanssa. Sellainen yhdistelmä voi aiheuttaa käsittely ja/tai vakavuusongelmia.
- Älä asenna erikokoisia ja/tai erimallisia renkaita samalle akselille.
- Etu- ja takarengasparien on oltava samanmalliset ja -merkkiset.
- Jos renkaissa on yksisuunta-kuviointi, varmista, että ne on asennettu pyörimään oikeaan suuntaan.
- Vyörenkaat on asennettava kerralla kaikkiin pyöriin.

### Pyörien laakerien tarkastus

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

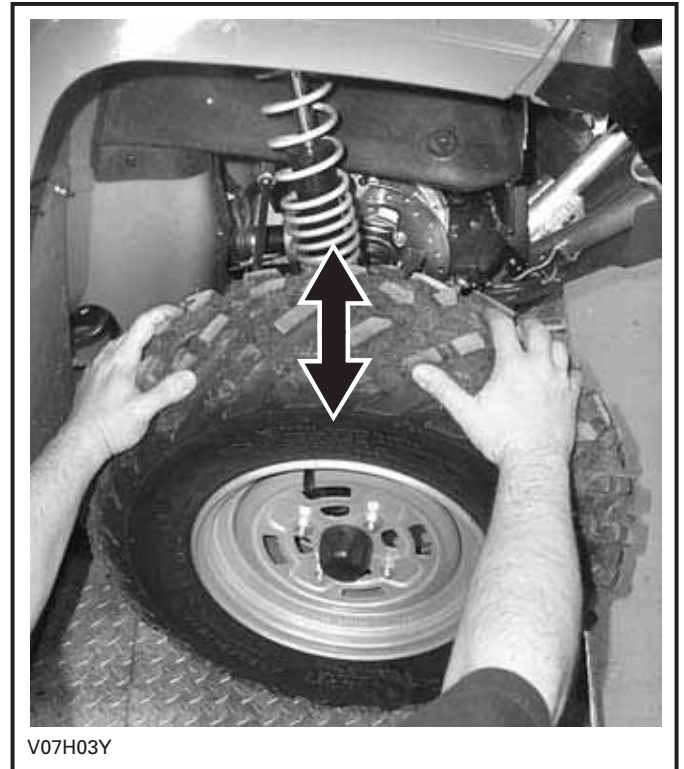
Kytke pysäköintijarru päälle.

Nosta ajoneuvo.

Tue ajoneuvo tunkeilla.

Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen.

Jos välystä tuntuu, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.



ESIMERKKI

### Beadlock-vanteiden tarkastaminen

Beadlock-vanteen kiristäminen

*800R Xxc -mallit*

**ILMOITUS** Älä käytä iskutyökaluja Beadlock-ruuvien kiristämiseen, jotta ne eivät vaurioidu.

1. Kiristä kaikki ruuvit momenttiin  $6 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $53 \text{ lbf}\cdot\text{in}$ ) ristikkäisjärjestyksessä.
2. Kiristä ruuvit **muutamia kierroksia kerrallaan** varmistaaksesi tasaisen paineen Beadlock-kiinnitysrenkaalle.

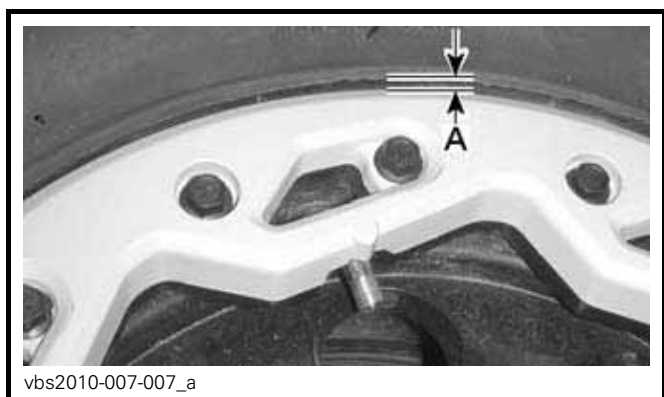


**HUOM:** On normaalia, että Beadlock-kiinnitysrengas joustaa hiukan, jotta se sopii vanteen reunaan.

### Beadlock-vanteen välyksen tarkastaminen

#### 800R X xc -mallit

1. Tarkasta renkaan ja Beadlock-kiinnitysrengas välyksen, sen tulisi olla sama joka puolella rengasta.



A. Sama välyk joka puolella Beadlock-kiinnitysrengasta

Jos välyk ei ole oikeanlainen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Pyörän irrotus ja asennus

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Kytke pysäköintijarru päälle.

Löysää pyöränmutteri, nosta sitten ajoneuvoa.

Tue ajoneuvo tunkeilla.

Irrota mutterit, irrota sitten pyörä.

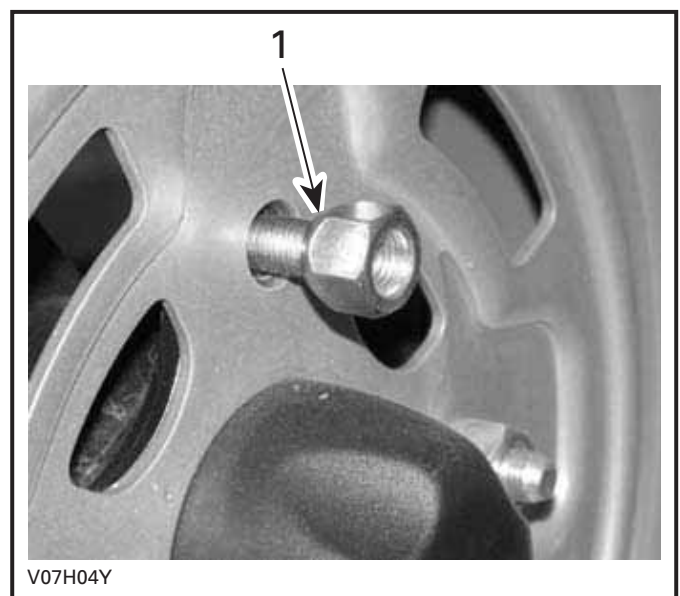
Asennuksen yhteydessä suositellaan, että kierteisiin laitetaan kiinnileikkautumisenestorasvaa.

Kiristä varovasti mutterit vuoronperään ristikkäin ja kiristä lopuksi lopulliseen kireyteen.

PYÖRÄNMUTTERIEN KIRISTYSMOMENTTI	
Teräsvanne	70 N•m ± 7 N•m (52 lbf•ft ± 5 lbf•ft)
Alumiinivanne	100 N•m ± 10 N•m (74 lbf•ft ± 7 lbf•ft)

**HUOM:** Pyörämutterit pitää ajoittain irrottaa ja laittaa pultteihin kiinnileikkautumisenestorasvaa muttereiden tulevan irrottamisen helpottamiseksi. Tämä on erityisen tärkeää kun ajoneuvoa käytetään suolavesiympäristössä tai mudassa. Irrota yksi mutteri kerrallaan, voitele ja kiristä uudelleen.

**ILMOITUS** Käytä aina suositeltuja pyöränmuttereita pyörän tyyppin mukaisesti. Toisenlaisen mutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta.



**ESIMERKKI — TERÄSVANNE**  
1. Mutterin kartiopuoli (avoin kanta)





vmo2008-001-002\_a

**ESIMERKKI — ALUMIINIVANNE**

1. Pyöränmutteri (suljettu kanta)

**Jousitus****Telaston voitelu**

Voitele etukolmiotukivarret.

Käytä JOUSITUSRASVAA (P/N 293 550 033) tai vastaavaa.

Kummassakin kolmiotukivarressa on kaksi rasvanippaa.

**Jousituksen tarkastaminen****Iskunvaimentimet**

Tarkasta, ettei McPherson -tuissa tai iskunvaimentimissa ole öljyvuotoja tai muita vaurioita.

Tarkasta kiinnikkeiden kireys.

Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**Etujousituksen A-tukivarret**

Tarkasta, ettei kolmiotukivarsissa ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita.

Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**Pitkittäiset takatukivarret**

Tarkasta, etteivät pitkittäiset tukivarret ole vääntyneet, murtuneet tai taipuneet.

Mahdollisten ongelmien ilmetessä ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**ACS-kompressori****Ilmansuodattimen puhdistus (ACS-kompressori)**

Irrota istuin.

Vapauta keskipaneelin kielet rungosta.

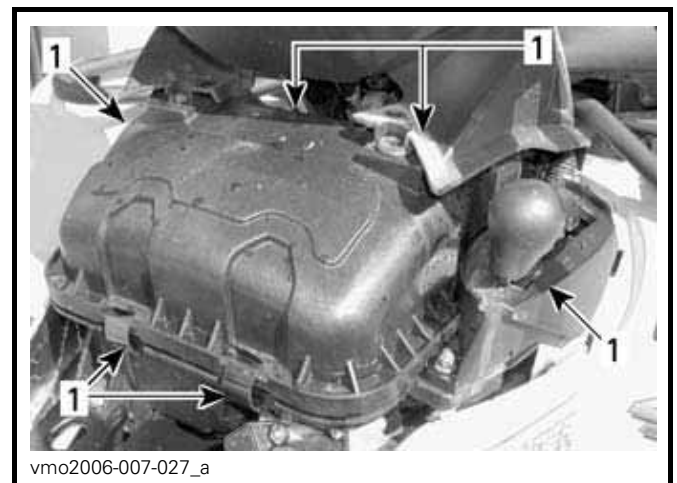
Irrota keskipaneeli vetämällä sitä kohti ajoneuvon takaosaa.



vmo2006-007-026\_a

1. Keskipaneeli
2. Kieleet

Avaa kiristimet ja irrota ilmansuodattinkotelon kansi.



vmo2006-007-027\_a

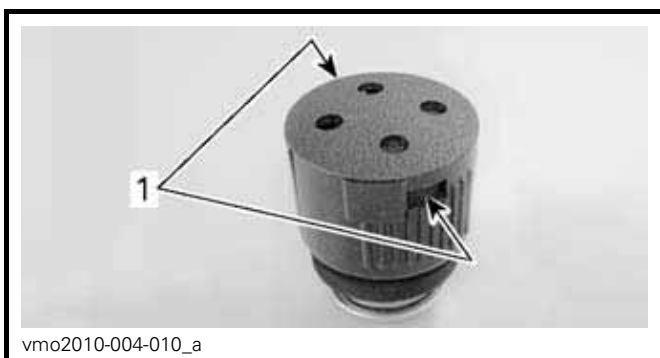
1. Avaa kiristimet

Paikallista ACS-kompressorin ilmansuodattin.



1. ACS-kompressorin ilmansuodatin

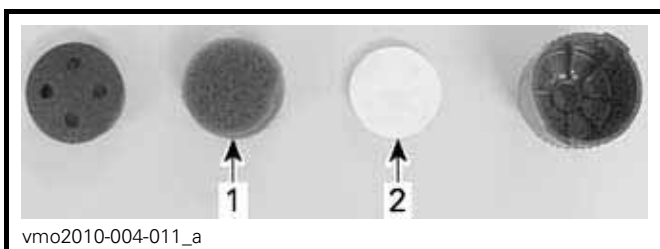
Paina kielekkeitä ja avaa kansi.



**ACS-KOMPRESSORIN ILMANSUODATIN IRROTETTUNA ASIAN SELKEYTTÄMISEN VUOKSI**

1. kielekkeet

Irrota esisuodatin (vaahtomuovi) ja suodatin (levy).



**ACS-KOMPRESSORIN ILMANSUODATIN IRROTETTUNA ASIAN SELKEYTTÄMISEN VUOKSI**

1. Esisuodatin (vaahtomuovi)
2. Suodatin (levy)

Puhdista esisuodatin (vaahtomuovi) seuraavasti:

1. Suihkuta esisuodattimen sisälle ja ulkopinnalle AIR FILTER CLEANER -ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINETTA (P/N 219 700 341).
2. Anna asettua 3 minuutin ajan.
3. Kuten ilmansuodattimen puhdistusaineen (UNI) pakkauksessa on neuvottu, huuhtelee esisuodatin pelkällä vedellä.
4. Anna esisuodattimen kuivua kokonaan.

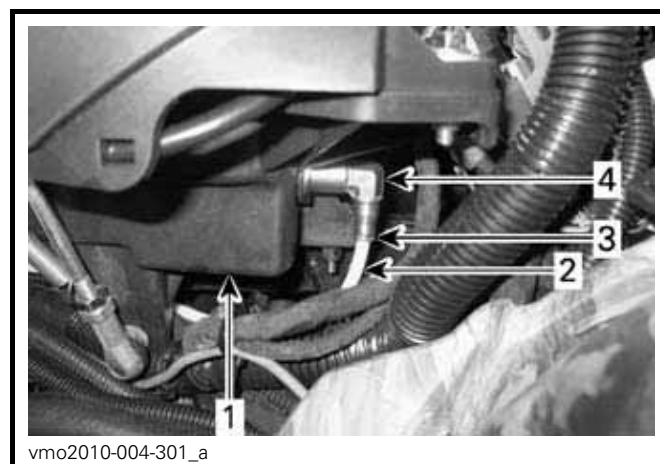
Puhdista suodatin (levy) seuraavasti:

1. Puhdista ilmansuodatin matalapaineisella paineilmalla.

**ILMOITUS** Älä pese suodatinta (levy) millään puhdistusaineella.

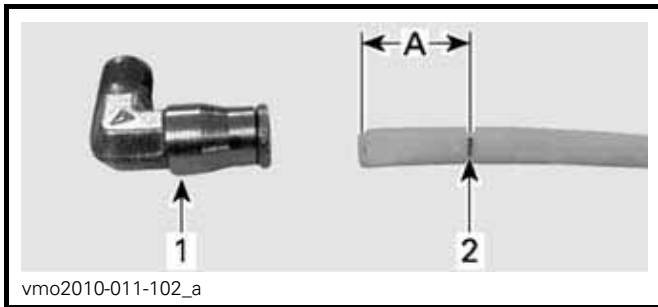
Puhdista ACS:n ilmansuodattimen kotelo seuraavasti:

1. Irrota kompressorin syöttöletku ilmakotelon liittimestä seuraavasti:
  - 1.1 Työnnä liitinrengasta kohti liittintä.
  - 1.2 Pidä rengas paikoillaan
  - 1.3 Vedä syöttöletku pois.



1. Ilmansuodatinkotelo
2. Kompressorin syöttöletku
3. Liitinrengas
4. Liitin

2. Puhdista ACS:n ilmansuodattimen kotelo.
3. Kytke kompressorin syöttöletku ilmakotelon liittimeen.
4. Työnnä letkua, kunnes merkki on kokonaan liittimen sisällä.



1. Liitin
  2. Merkki
- A. Täytyy olla liittimen sisällä



**LETKU OIKEIN TYÖNNETTYNÄ LIITTIMEEN**

**HUOM:** Irrota aina kompressorin syöttöletku ilmakotelon liittimestä ennen ilmakotelon puhdistamista välttääksesi liian työntyneen letkuun.

**ILMOITUS** Varmista, että syöttöletku on kokonaan paikoillaan liittimessä, jotta letku ei pääse irtoamaan.

Asenna ilmansuodatin ajoneuvoon päinvastoin kuin sen irrottaminen tapahtui.

## ACS:n letkut ja liittimet

### ACS:n letkujen ja liittimien tarkastaminen

Tarkasta, onko takaiskunvaimentimien letkuissa vaurioita.

Tarkasta, onko takaiskunvaimentimien liittimissä vaurioita.

Tarkasta, onko letkuissa ja liittimissä ilmavuotoja.

## Jarrut

### **! VAROITUS**

Uudet jarrut toimivat täydellä tehollaan vasta niiden sisäänajovaiheen jälkeen. Jarrutusteho saattaa olla heikempi, joten ole erityisen varovainen.

### Jarrunesteen määrä säiliössä

**ILMOITUS** Käytä ainoastaan DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta pakkauksesta. Älä käytä vanhoista tai jo avatuista astioista otettua jarrunestettä.

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkasta, että säiliöiden jarruneste on oikealla tasolla. Niiden pitäisi olla MIN-merkin yläpuolella.

Lisää nestettä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.**

Puhdista täyttöaukon kansi ennen sen irrottamista.

**HUOM:** Alhainen taso voi olla osoitus vuodosta tai kuluneista jarrupaloista. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

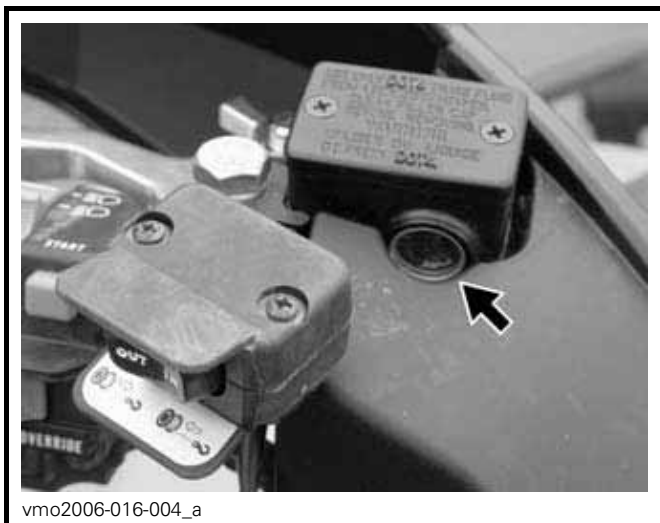
### Jarruvivun jarrunestesäiliö(t)

Varmista, että säiliö on vaakatasossa kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin.

Tarkasta jarrunesteen pinta; säiliö on täysi kun neste on ikkunan yläreunan tasalla.

Tarkasta silmämääräisesti vivun kumisuojan kunto.

Tarkasta onko murtumia, repeytymiä, jne. Vaihda jos vahingoittunut.

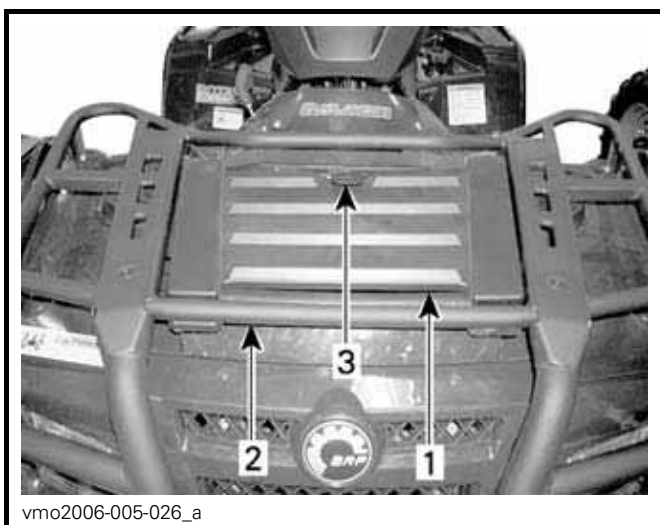


### ESIMERKKI

## Jarrupolkimen jarrunestesäiliö

Irrota etuhuoltotilan luukku seuraavasti:

- Avaa se ja nosta sitä.



1. Etuhuoltotilan luukku
2. Etutavarateline
3. Salpa

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla jarrupolkimen jarrunestesäiliön MIN- ja MAKS-merkkien välissä.



### ESIMERKKI - JARRUPOLKIMEN JARRUNESTESÄILIÖ

**ILMOITUS** Älä säilytä mitään esineitä etuhuoltotilassa.

## Suosittelava jarruneste

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestettä.

**ILMOITUS** Vältä vakavat jarrujärjestelmävauriot käyttämällä pelkästään suositeltuja nesteitä, äläkä sekoita eri nesteitä nestelisäyksen yhteydessä.

## Jarrujen tarkastus

Pidä jarrut hyvässä toimintakunnossa tarkastamalla seuraavat seikat:

- Jarrunesteen määrä
- Ettei jarrujärjestelmässä ole nestevuotoja
- Etteivät jarrut tunnu painettaessa sienimäisiltä
- Jarrujen puhtaus
- Etteivät jarrulevyt ole liian kuluneet ja pinta huono
- Etteivät jarrupalat ole kuluneet, vaurioituneet tai löysällä.

## KÄYTTÖRAJAT

Jarrupalojen paksuus	1.0 mm (.039 in)
Etujarrulevyjen paksuus	3.5 mm (.138 in)
Takajarrulevyn paksuus	4.3 mm (.169 in)
Levyjen maksimikäyryys	0.2 mm (.008 in)

Jos jarrujärjestelmässä ilmenee ongelma, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

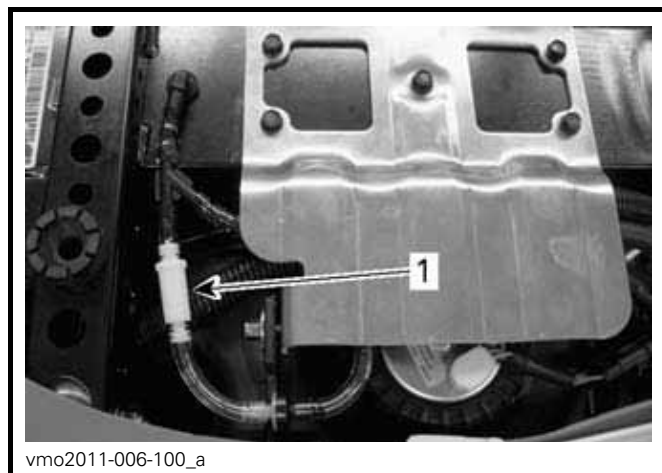
**!** VAROITUS

Jarrunesteen vaihtamisen tai mikä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen tai huoltotyön saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä.

## Polttoainesäiliön huohottimen suodatin

### Polttoainesäiliön huohottimen suodattimen vaihto

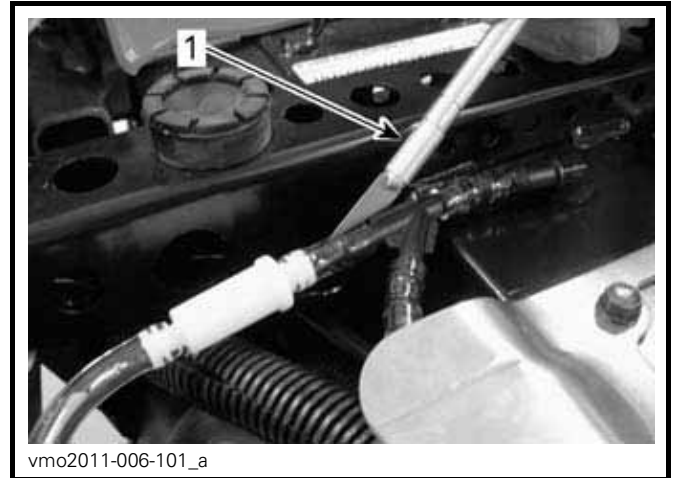
1. Irrota istuin.
2. Paikallista polttoainesäiliön huohottimen suodatin.



vmo2011-006-100\_a

1. Polttoainesäiliön huohottimen suodatin

3. Irrota suodatin leikkaamalla varovasti letkut molemmista päistä.



vmo2011-006-101\_a

### ESIMERKKI - LEIKKAA VAROIVASTI LETKU

1. Leikkuri

4. Vaihda molemmat letkut polttoainesäiliön huohottimen letkuun.
5. Asenna uusi suodatin siten, että nuolet osoittavat ajoneuvon ulkopuolelle.



vmo2011-006-102\_a

### NUOLI OSOITTA ULKOPUOLELLE

**ILMOITUS** Varmista, että kaikki letkut ovat kokonaan paikoillaan liittimissä, jotta ne eivät pääse irtoamaan.

6. Asenna istuin takaisin.

---

# AJONEUVON HOITO

## Käytönjälkeinen hoito

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä (hiekkarannalla, veneiden vesillelasku/nosto jne.), on ajoneuvo syytä huuhtoa makealla vedellä ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapitämiseksi. Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa. Käytä tuotetta XPS LUBE (P/N 293 600 016) tai vastaavaa. Tämä on suoritettava jokaisen käyttöpäivän päätteeksi.

Kun ajoneuvoa käytetään mutaisessa ympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa ajoneuvon ja sen osien suojaamiseksi ja valojen pitämiseksi puhtaana.

**HUOM:** Älä koskaan puhdistajoneuvoa korkeapainepesurilla. **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vaurioita.

## Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

Älä koskaan puhdistajoneuvoa korkeapainepesurilla. **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vaurioita.

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Tarvittaessa pese kori lämpimällä vedellä ja saippualla (käytä vain mieto pesuainetta). Vahaa hiomattomalla vahalla.

**ILMOITUS** Älä koskaan puhdistajoneuvoa muoviosia voimakkaalla pesuaineella, rasvanpoistoaineella, tinnerillä, asetonilla, tms.

---

# VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT

## VAROITUS

Anna valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän tarkastaa polttoainejärjestelmän eheys *HUOLTOTAULUKON* mukaan.

Kun ajoneuvoa ei käytetä neljää (4) kuukautta pitempään aikaan, se on varastoitava oikealla tavalla.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

Kun ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava varastoinnin jälkeiset valmistelevat toimenpiteet. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.





# ***TEKNISET TIEDOT***

# AJONEUVON TUNNISTAMINEN

Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä, tai ajoneuvosi tunnistamiseen jos se häviää. Valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarvitsee myös näitä numeroita täyttääkseen takuuhakemukset kunnolla. BRP ei hyväksy minkäänlaista takuuta, jos moottorin tunnistusnumero (EIN) tai ajoneuvon tunnistusnumero (VIN) on poistettu tai niitä on millään tavalla vääristetty. Suosittelemme merkitsemään kaikki ajoneuvon sarjanumerot muistiin ja antamaan ne vakuutusyhtiölle.

## Moottorin ja ajoneuvon tunnistusnumeron sijainti



### ESIMERKKI — KAIKKI MALLIT

1. E.I.N. (moottorin tunnistusnumero)
2. V.I.N. (ajoneuvon tunnistusnumero)
3. Malli

---

# MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS

*Vain USA ja Kanada*

**Meluntorjuntajärjestelmän vahingoittaminen on kiellettyä!**

Yhdysvaltain liittovaltiolaki ja Kanadan läänilait voivat kieltää seuraavat toimenpiteet tai niiden aiheuttamisen:

1. Uuteen ajoneuvoon meluntorjuntaa varten sisällytettyjen laitteitten tai rakenneosien kenenkään toimesta poistaminen tai toimimattomaksi saattaminen ennen sen myyntiä tai toimittamista lopulliselle ostajalle tai sen ollessa käytössä, muuta kuin huolto-, korjaus- tai vaihtamistarkoituksessa, tai
2. Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun tällainen laite tai rakenneosa on irrotettu tai saatettu toimimattomaksi kenen tahansa toimesta.

**Seuraavassa on lueteltu väärentämiseksi katsottavat toimenpiteet:**

1. Äänenvaimentimen tai minkään muun moottorin pakokaasuja pois ohjaavan moottorin osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
2. Minkä tahansa imujärjestelmän osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
3. Ajoneuvon liikkuvien osien, tai pako- tai imujärjestelmän osien vaihtaminen muihin kuin valmistajan määrittämiin osiin.
4. Kunnollisen ylläpidon puute.

# TEKNISET TIEDOT

*Kaikki mallit paitsi 800R X xc*

MALLI		OUTLANDER 500	OUTLANDER 650	OUTLANDER 800R
<b>MOOTTORI</b>				
Moottorityyppi		ROTAX V490	ROTAX V660	ROTAX V810
		4-tahti, yksi yläpuolinen nokka-akseli (SOHC), nestejäähdytys		
Sylintereiden määrä		2		
Venttiilien lukumäärä		8 venttiiliä (mekaaninen säätö)		
Sylinterin halkaisija		82 mm (3.23 in)		91 mm (3.58 in)
Iskun pituus		47.3 mm (1.86 in)	61.5 mm (2.42 in)	
Sylinteritilavuus		499.6 cm <sup>3</sup> (30.5 in <sup>3</sup> )	649.6 cm <sup>3</sup> (39.64 in <sup>3</sup> )	799.9 cm <sup>3</sup> (48.81 in <sup>3</sup> )
Puristussuhde		10.7:1	10.3:1	
HV, maksimi		7400 kierr./min.	7700 kierr./min.	7250 kierr./min.
Voitelu	Tyyppi		Märkä öljypohja. Vaihdeettava öljynsuodatin	
	Öljynsuodatin		BRP Rotax, paperi, vaihdettava	
	Moottoriöljy	Määrä (öljynvaihto suodattimen kanssa)	2.2 L (2.3 qt (U.S. liq.))	
		Suosittelava	Käytä kesällä OSASYNTEETTISTÄ XPS-ÖLJYÄ (KESÄLAATU) (P/N 293 600 121) Käytä talvella SYNTEETTISTÄ XPS-ÖLJYÄ (TALVILAATU) (P/N 293 600 112) katso <i>MOOTTORIÖLJYN VISKOSITEETTITÄULUKKO</i>	
Pakojärjestelmä		U.S.D.A. Forest Servicen hyväksymä kipinänsammutin		
Ilmansuodatin		Synteettinen paperisuodatin ja vaahtoa		
<b>JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ</b>				
Jäähdytysneste		Tyyppi		Etyyiliglykoli/vesi -seos (50% jäähdytysnestettä, 50% tislattua vettä). Käytä BRP:n esisekoitettua jäähdytysnestettä (P/N 219 700 362), tai nimenomaan alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä
		Tilavuus		2.5 L (2.6 qt (U.S. liq.))

MALLI		OUTLANDER 500	OUTLANDER 650	OUTLANDER 800R
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>				
Magneeton lähtöteho (paitsi XT, XT-P ja LTD)		400 W		
Magneeton lähtöteho (XT, XT-P ja LTD -mallit)		650 W		
Sytytysjärjestelmätyyppi		IDI (induktiivinen purkaussytytys)		
Sytytyksen ajoitus		Ei säädettävissä		
Sytytystulppa	Määrä	2		
	Merkki ja tyyppi	NGK DCPR8E		
	Kärkiväli	0.6 mm fi 0.7 mm (.024 in fi .028 in)		
Moottorin kierroslukurajoitin	Eteenpäin	8000 kierr./min.		
	Peruutusvai- hde	3200 kierr./min.		
Akku	Tyyppi	Kuiva-akku		
	Jännite	12 V		
	Nimellisarvo	18 A•h		
	Käynnistimen teho	0.7 KW		
Ajovalo		2 x 35 W		
Takavallo		7/29 W		
Merkkivalot		LEDit, noin 0.7 V (kukin)		

MALLI		OUTLANDER 500	OUTLANDER 650	OUTLANDER 800R
SÄHKÖJÄRJESTELMÄ (jatkuu)				
Sulakkeet	Etusulake- kotelo	Sytytyspuolat	5 A	
		Puhallinjäähdytys	20 A	
		Polttoainesuuttimet	5 A	
		Nopeusmittari/no- peusanturi/takavalo	7.5 A	
		Polttoainepumppu	7.5 A	
		Moottorin ohjausyksikkö (ECM)	5 A	
		Lisävarusteet	20 A	
		Ilmasäätöinen jousitus (ACS) (jos kuuluu malliin)	20 A	
	Takasulak- keenpidin	Pääsulake	30 A	
		Tuuletin/lisävarusteet	30 A (40 A LTD-malleissa)	
		Dynaaminen ohjaustehostin (DPS) (jos varusteena)	40 A	

MALLI		OUTLANDER 500	OUTLANDER 650	OUTLANDER 800R
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>				
Polttoaineen syöttöjärjestelmä		Tyyppi	Sähköinen EFI-polttoaineenruiskutus, Dell'Orto 46 mm kaasuläppärunko, 1 ruisku/sylinteri	
Polttoainepumppu		Tyyppi	Sähköinen (polttoainesäiliössä)	
		Malli	Bosch	
Tyhjäkäynti		1 250 ± kierr./min (ei säädettävissä)		
Polttoaine	Tyyppi		Normaali lyijytön bensiini	
	Oktaaniluku	Vain Pohjois-Amerikassa	87 ((R+M)/2) tai suurempi	
		Vain Euroopassa	95 E tai korkeampi	
Polttoainesäiliön tilavuus		16.3 L (4.3 U.S. gal.)		
Polttoainesäiliössä jäljellä olevan polttoaineen määrä, kun näytön valo on PÄÄLLÄ (ON)		± 2 L (.5 U.S. gal.)		
<b>PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)</b>				
Tyyppi		CVT (portaaton voimansiirto)		
Kytkeytyminen Kierr./min		1750 ± 100 kierr./min.		
<b>VAIHDELAATIKKO</b>				
Tyyppi		Kaksialueinen (HI-LO), mukana parkki, vapaa ja peruutus.		
Vaihdelaatikon öljy	Tilavuus		400 ml (14 U.S. oz)	
	Suositeltava		Ketjukotelööljy XPS	

MALLI		OUTLANDER 500	OUTLANDER 650	OUTLANDER 800R
<b>VOIMANSIIRTO</b>				
Etuveto		Keppivetoinen/automaattisesti lukittuva tasauspyörästö (sekoituspumppu)		
Välityssuhde edessä		3.6:1		
Takaveto		Akseliveto/lukkiutuva tasauspyörästö		
Välityssuhde takana		3.6:1		
Tasauspyörästön öljy	Tilavuus	Edessä	500 ml (17 U.S. oz)	
		Takana	250 ml (8.5 U.S. oz)	
	Suosittelava	BRP:n tasauspyörästö-öljy (P/N 293 600 043) tai synteettinen 75W90 (API GL5)		
Voimansiirron nivelistön rasva		Voimansiirron nivelistön rasva (P/N 293 550 019)		
Nivelakselin rasva		Synteettinen XPS-rasva (P/N 293 550 010)		
<b>OHJAUSJÄRJESTELMÄ</b>				
Kääntösäde	1-UP		2.1 m (7 ft)	
	2-UP		2.4 m (7.9 ft)	
Kokonaisharitus (ajoneuvo maassa)		0 mm (0 in)		
<b>ETUJOUSITUS</b>				
Jousituksen tyyppi		MacPherson	A-kaksoistukivarret	
Joustomatka		178 mm (7 in)	203 mm (8 in)	
Iskunvaimennin	KPL		2	
	Tyyppi		Öljy	
Etujousituksen esijännityksen säätö		—	5 asetusta	



MALLI		OUTLANDER 500	OUTLANDER 650	OUTLANDER 800R
<b>TAKAJOUSITUS (paitsi ACS)</b>				
Jousituksen tyyppi		TTI™-erillisjousitus		
Joustomatka		229 mm (9 in)		
Iskunvaimennin	KPL	2		
	Tyyppi	Öljy		
Takajousituksen esijännityksen säätö		5 asetusta		
<b>TAKAJOUSITUS (ACS)</b>				
Jousituksen tyyppi		—	—	TTI™-erillisjousitus
Iskunvaimennintyyppi		—	—	Korkeapaineinen kaasuisvaimennin
Paineilman painealue		—	—	0.35 bar fi 6.90 bar (5 lbf/in <sup>2</sup> fi 100 lbf/in <sup>2</sup> )
Ajokorkeuden säätö		—	—	6 esisäädettyä tilaa

MALLI		OUTLANDER 500	OUTLANDER 650	OUTLANDER 800R
<b>JARRUT</b>				
Etujarru		Tyyppi	Hydrauliset, 2 levyä	
Takajarru		Tyyppi	Hydraulinen, yksi levy	
Jarruneste		Tilavuus	180 ml (6 U.S. oz)	
		Tyyppi	DOT 4	
Pysäköintijarru		Hydraulinen lukitus, 4 pyörää		
Jarrusatula		Kelluva		
Jarrupalan materiaali		Edessä	Orgaaninen	
		Takana	Metalli	
Jarrupalan vähimmäispaksuus		1 mm (.039 in)		
Jarrulevyn vähimmäispaksuus		Edessä	3.5 mm (.138 in)	
		Takana	4.3 mm (.169 in)	
Jarrulevyn enimmäiskäyryys		0.2 mm (.008 in)		
<b>RENKAAT</b>				
Paine	Edessä	Maksimi	48.3 kPa (7 lbf/in <sup>2</sup> )	
		Minimi	34.5 kPa (5 lbf/in <sup>2</sup> )	
	Takana	Maksimi	48.3 kPa (7 lbf/in <sup>2</sup> )	
		Minimi	34.5 kPa (5 lbf/in <sup>2</sup> )	
Renkaan urituksen vähimmäissyvyys		3 mm (.118 in)		
Koko		Edessä	25 x 8 x 12	26 x 8 x 12
		Takana	25 x 11 x 12	26 x 10 x 12
<b>PYÖRÄT</b>				
Koko		Edessä	12 x 6 (tuumaa)	
		Takana	12 x 7.5 (tuumaa)	
Pyöränmutterin kireys		Teräsvanne	70 N•m ± 7 N•m (52 lbf•ft ± 5 lbf•ft)	
		Alumiinivanne	100 N•m ± 10 N•m (74 lbf•ft ± 7 lbf•ft)	

MALLI		OUTLANDER 500	OUTLANDER 650	OUTLANDER 800R
<b>MITAT</b>				
Kokonaispi- tuus	1-UP	218 cm (86 in)		
	2-UP	239 cm (94 in)		
Kokonaisleveys		117 cm (46 in)		
Kokonaiskorkeus		114 cm (45 in)		
Akseliväli	1-UP	130 cm (51 in)		
	2-UP	150 cm (59 in)		
Raideväli	Edessä	96.5 cm (38 in)		
	Takana	91.4 cm (36 in)		
Maavara		27.9 cm (11 in)	30.5 cm (12 in)	30.5 cm (12 in)
<b>KUORMANKANTOKYKY JA PAINO</b>				
Paino	1-UP	293 kg (646 lb)	299 kg (659 lb)	301 kg (664 lb)
	2-UP	312 kg (688 lb)	322 kg (710 lb)	323 kg (712 lb)
Painonjakauma	Edessä/taka- na	1-UP	51/49	
		2-UP	48/52	
Takasäilytyslokero (takatavaratelineen painon kans- sa)		10 kg (22 lb)		
Tavarateline	Edessä	45 kg (99 lb)		
	Takana (sis. takasäilytyslokeroon ja aisakuorman painon)	90 kg (198 lb)		
Ajoneuvon suurin sallittu kokonaiskuorma (mukaan lukien kuljettaja, muu kuorma sekä lisävarusteet)	1-UP	235 kg (518 lb)		
	2-UP	272 kg (600 lb)		
Ajoneuvon kokonaispaino	1-UP	553 kg (1,219 lb)	584 kg (1,287 lb)	
	2-UP	558 kg (1,230 lb)	649 kg (1,431 lb)	
Hinauskyky		591 kg (1,303 lb)		
Vetokoukun kapasiteetti (sis. takatavaratelineen painon)		23 kg (51 lb)		

## 800R X xc -mallit

MALLI		OUTLANDER 800R X XC	
<b>MOOTTORI</b>			
Moottorityyppi		4-tahti, yksi yläpuolinen nokka-akseli (SOHC), nestejäähdytys	
Sylintereiden määrä		2	
Venttiilien lukumäärä		8 venttiiliä (mekaaninen säätö)	
Sylinterin halkaisija		91 mm (3.58 in)	
Iskun pituus		61.5 mm (2.42 in)	
Sylinteritilavuus		799.9 cm <sup>3</sup> (48.81 in <sup>3</sup> )	
Puristussuhde		10.3:1	
Maksimi hv ja -kierrokset min.		7250 kierr./min.	
Voitelu	Tyyppi		Märkä öljypohja. Vaihdeettava öljynsuodatin
	Öljynsuodatin		BRP Rotax® paperi, vaihdettava
	Moottoriöljy	Määrä (öljynvaihto suodattimen kanssa)	2.2 L (2.3 qt (U.S. liq.))
		Suosittelava	Käytä kesällä OSASYNTEETTISTÄ XPS-ÖLJYÄ (KESÄLAATU) (P/N 293 600 121). Käytä talvella SYNTEETTISTÄ XPS-ÖLJYÄ (TALVILAATU) (P/N 293 600 112). Katso <i>MOOTTORIÖLJYN VISKOSITEETTITÄULUKKO</i>
Pakojärjestelmä		U.S.D.A. Forest Servicen hyväksymä kipinänsammutin	
Ilmansuodatin		Synteettinen paperisuodatin ja vaahtoa	
<b>JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ</b>			
Jäähdytysneste	Tyyppi	Etyyliglykoli/vesi -seos (50% jäähdytysnestettä, 50% tislattua vettä). Käytä BRP:n esisekoitettua jäähdytysnestettä (P/N 219 700 362), tai nimenomaan alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä	
	Tilavuus	2.5 L (2.6 qt (U.S. liq.))	

MALLI		OUTLANDER 800R X XC	
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>			
Magneeton lähtöteho		650 W	
Sytytysjärjestelmätyyppi		IDI (induktiivinen purkaussytytys)	
Sytytyksen ajoitus		Ei säädettävissä	
Sytytystulppa	Määrä	2	
	Merkki ja tyyppi	NGK DCPR8E	
	Kärkiväli	0.6 mm fi 0.7 mm (.024 in fi .028 in)	
Moottorin kierroslukurajoitin	Eteenpäin	8000 kierr./min.	
	Peruutusvaihde	3200 kierr./min.	
Akku	Tyyppi	Kuiva-akku	
	Jännite	12 V	
	Nimellisarvo	18 A•h	
	Käynnistimen teho	0.7 KW	
Ajovalo		2 x 35 W	
Takavallo		7/29 W	
Merkkivalot		LEDit, noin 0.7 V (kukin)	
Sulakkeet	Etusulake-kotelo	Sytytyspuolat	5 A
		Puhallinjäähdytys	20 A
		Polttoainesuuttimet	5 A
		Nopeusmittari/nopeusanturi/takavallo	7.5 A
		Polttoainepumppu	7.5 A
		Moottorin ohjausyksikkö (ECM)	5 A
		Lisävarusteet	20 A
	Takasulakkeenpidin	Pääsulake	30 A
		Tuuletin/lisävarusteet	30 A
		DPS (Dynaaminen ohjaustehostin)	40 A

MALLI			OUTLANDER 800R X XC
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>			
Polttoaineen syöttöjärjestelmä	Tyyppi		Sähköinen EFI-polttoaineenruiskutus, Dell'Orto 46 mm kaasuläppärunko, 1 ruisku/sylinteri
Polttoainepumppu		Malli	Sähköinen (polttoainesäiliössä)
Tyhjäkäynti			1 250 ± kierr./min (ei säädettävissä)
Polttoaine	Tyyppi		Normaali lyijytön bensiini
	Vähimmäisoktaaniluku	Pohjois-Amerikassa	87 (R+M)/2 tai suurempi
		Pohjois-Amerikan ulkopuolella	95 E tai korkeampi
Polttoainesäiliön tilavuus			16.3 L (4 U.S. gal.)
Polttoainesäiliössä jäljellä olevan polttoaineen määrä, kun näytön valo on PÄÄLLÄ (ON)			± 2 L (.5 U.S. gal.)
<b>PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)</b>			
Tyyppi			Portaaton voimansiirto (CVT)
Kytkeytyminen Kierr./min			1600 ± 100 kierr./min.
<b>VAIHDELAATIKKO</b>			
Tyyppi			Kaksialueinen (HI-LO), mukana parkki, vapaa ja peruutus.
Vaihdelaatikon öljy	Tilavuus		400 ml (14 U.S. oz)
	Suositeltava		Ketjukotelööljy XPS (P/N 413 801 900)
<b>VOIMANSIIRTO</b>			
Tasauspyörästäön öljy	Tilavuus	Edessä	500 ml (17 U.S. oz)
		Takana	250 ml (8.5 U.S. oz)
	Suositeltava		BRP:n tasauspyörästäö-öljy (P/N 293 600 043) tai synteettinen 75W 90 (API GL5)
Etuveto			Keppivetoinen/yksi automaattisesti lukittuva tasauspyörästäö (pumppu)
Välityssuhde edessä			3.6:1
Takaveto			Akseliveto/lukkiutuva tasauspyörästäö
Välityssuhde takana			3.6:1
Voimansiirron nivelistön rasva			Voimansiirron nivelistön rasva (P/N 293 550 019)
Nivelakselin rasva			Synteettinen XPS-rasva (P/N 293 550 010)

MALLI		OUTLANDER 800R X XC
<b>OHJAUS</b>		
Kääntösäde		2.1 m (7 ft)
Kokonaisharitus (ajoneuvo maassa)		0 mm (0 in)
Camber-kulma		0°
Kallistuksenvakaaja edessä		Kyllä
<b>JOUSITUS</b>		
<i>EDESSÄ</i>		
Jousituksen tyyppi		A-kaksoistukivarret
Joustomatka		216 mm (8.5 in)
Iskunvaimennin	KPL	2
	Tyyppi	HPG Clicker (säätimellinen)
<i>TAKANA</i>		
Jousituksen tyyppi		TTI™-erillisjousitus
Joustomatka		mm (in)
Iskunvaimennin	KPL	2
	Tyyppi	HPG Clicker (säätimellinen)
<b>JARRUT</b>		
Etujarru	Tyyppi	Hydrauliset, 2 levyä
Takajarru	Tyyppi	Hydraulinen, yksi levy
Jarruneste	Tilavuus	250 ml (8.5 U.S. oz)
	Tyyppi	DOT 4
Pysäköintijarru		Vasemmanpuoleisessa jarruvivussa on lukko etujarruja varten
Jarrusatula		Kelluva
Jarrupalan materiaali	Edessä	Metalli
	Takana	Metalli
Jarrupalan vähimmäispaksuus		1 mm (.039 in)
Jarrulevyn vähimmäispaksuus	Edessä	4.3 mm (.169 in)
	Takana	4.3 mm (.169 in)
Jarrulevyn enimmäiskäyryys		0.2 mm (.008 in)

MALLI		OUTLANDER 800R X XC
<b>RENKAAT JA PYÖRÄT</b>		
<i>RENKAAT</i>		
Paine	Edessä	Maksimi: 48.3 kPa (7 lbf/in <sup>2</sup> ) Minimi: 34.5 kPa (5 lbf/in <sup>2</sup> )
	Takana	Maksimi: 48.3 kPa (7 lbf/in <sup>2</sup> ) Minimi: 34.5 kPa (5 lbf/in <sup>2</sup> )
Renkaan urituksen vähimmäissyvyys		3 mm (.118 in)
Koko	Edessä	25 x 8 x 12 (tuumaa)
	Takana	25 x 10 x 12 (tuumaa)
<i>PYÖRÄT</i>		
Koko	Edessä	12 x 6 (in) Beadlock-pyörät
	Takana	12 x 7.5 (in) Beadlock-pyörät
Pyöränmutterin kireys		100 N•m ± 10 N•m (74 lbf•ft ± 7 lbf•ft)
<b>MITAT</b>		
Kokonaispituus		218 cm (86 in)
Kokonaisleveys		117 cm (46 in)
Kokonaiskorkeus		114 cm (45 in)
Akseliväli		129.5 cm (51 in)
Raideväli	Edessä	96.5 cm (38 in)
	Takana	91.4 cm (36 in)
Maavara		30.5 cm (12 in)
<b>KUORMANKANTOKYKY JA PAINO</b>		
Kuivapaino		338 kg (745 lb)
Painonjakauma	Edessä/takana	51/49
Takasäilytyslokero		3.7 L (1 U.S. gal.)
Tavarateline	Edessä	45 kg (99 lb)
	Takana	90 kg (198 lb)
Ajoneuvon suurin sallittu kokonaiskuorma (mukaan lukien kuljettaja, muu kuorma sekä lisävarusteet)		235 kg (518 lb)
Ajoneuvon kokonaispaino		584 kg (1,287 lb)



***This page is  
intentionally blank***

# ***VIANETSINTÄ***

---

# VIANETSINTÄOHJEITA

## MOOTTORI EI PYÖRI

---

1. Virtalukko on OFF (POIS) -asennossa.
  - Käänä avain ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.
2. Moottorin hätäkatkaisin.
  - Varmista, että moottorin hätäkatkaisin on PÄÄLLÄ-asennossa.
3. Vaihdevipu ei ole PARK(KI)-asennossa tai NEUTRAL (VAPAALLA).
  - Aseta vaihdevipu joko PARK(KI)-asentoon tai vapaalle tai paina jarruvipua.
4. Palanut sulake.
  - Tarkasta pääsulake.
5. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.
  - Tarkasta latausjärjestelmän sulake.
  - Tarkasta liitosten ja liitosnapojen kunto.
  - Anna tarkastaa akku.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
6. Väärä virta-avain, monitoimimittari näyttää INVALID KEY (VÄÄRÄ AVAIN).
  - Käytä tähän ajoneuvoon kuuluvaa avainta.

## MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY

---

1. Moottori tulvii (sytytystulppa märkä kun se irrotetaan).
  - (Hukkunut-tila) Ellei moottori käynnisty ja siihen on tulvinut polttoainetta, voidaan ottaa käyttöön tämä erityinen tila, joka estää polttoaineen ruiskutuksen ja katkaisee sytytyksen käynnistyspyörityksen aikana. Toimi seuraavalla tavalla:
    - Työnnä avain virtalukkoon ja käänä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.
    - Paina kaasuvipu pohjaan ja PIDÄ sitä siellä.
    - Paina moottorin KÄYNNISTYS-painiketta.Moottoria pitäisi pyörittää 20 sekunnin ajan. Vapauta moottorin KÄYNNISTYS-painike.  
Vapauta kaasuvipu ja käynnistä/pyöritä moottoria uudelleen sen käynnistämiseksi.
  - Ellei edellinen auta:
    - Puhdista sytytystulppien hattujen ympäristö ja irrota ne.
    - Irrota sytytystulpat (työkalut löytyvät työkalusarjasta).
    - Pyöritä moottoria useita kertoja.
    - Asenna uudet sytytystulpat, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulpat.
    - Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla.Jos moottori tulvii edelleen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
  - HUOM: Varmista, että moottoriöljyssä ei ole polttoainetta. Jos sitä on, vaihda moottoriöljy.

**MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY (jatkuva)**

2. Moottoriin ei tule polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun sen irrottaa).
  - Tarkasta polttoaineen määrä säiliössä.
  - Polttoainepumppu on saattanut vioittua.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
3. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).
  - Tarkasta pääsulake.
  - Irrota sytytystulppa ja yhdistä uudestaan sytytyspuolaan.
  - Tarkasta, että virtalukon kytkin ja/tai moottorin hätäkatkaisin on/ovat ON (PÄÄLLÄ) -asennossa.
  - Käynnistä moottori samalla kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Ellei kipinää näy, vaihda sytytystulppa.
  - Jos vika jatkuu, ota yhteys Can-Am -jälleenmyyjään.
4. Monitoimimittarin CHECK ENGINE -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI).
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
5. Moottori on turvatilassa (limp home, moottorin turvatila).
  - Monitoimimittarin CHECK ENGINE -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI), ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIITÄ PUUTTUU TEHOA**

1. Likainen tai viallinen sytytystulppa.
  - Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.
2. Moottori ei saa polttoainetta.
  - Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.
3. Moottori ylikuumenee. (CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI) -merkkivalo syttyy ja HI TEMP (KORKEA LÄMPÖTILA) ilmestyy monitoiminäyttöön.)
  - Katso kohta MOOTTORI YLIKUUMENEE.
4. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.
  - Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.
  - Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.
  - Tarkasta ilmanottoputken asento.
5. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

---

## MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIITÄ PUUTTUU TEHOA (jatkuva)

---

### 6. Moottori on turvatilassa (limp home, moottorin turvatila).

- *Tarkasta onko monitoimimittarin näytössä viestejä.*
- *Monitoimimittarin CHECK ENGINE -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI) tai LIMP HOME (ONTUEN KOTIIN), ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

## MOOTTORI YLIKUUMENEE

---

### 1. Vähän jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmässä.

- *Tarkasta moottorin jäähdytysnesteen määrä, katso MOOTTORIN JÄÄHDYTYSNESTE osassa HUOLTOTIEDOT.*

### 2. Likaiset jäähdyttimen lamellit.

- *Puhdista jäähdyttimen lamellit, katso luku JÄÄHDYTIN kohdassa HUOLTOTIEDOT.*

### 3. Jäähdyttimen tuuletin ei toimi.

- *Tarkasta tuulettimen sulake, katso kohta HUOLTOTIEDOT. Jos sulake on kunnossa, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

## MOOTTORI NAKUTTAA (JÄLKISYTYTYS)

---

### 1. Pakojärjestelmässä vuoto.

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

### 2. Moottori käy liian kuumana.

- *Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.*

### 3. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

## MOOTTORI KÄY KATKONAISESTI

---

### 1. Likainen/vaurioitunut/kulunut sytytystulppa.

- *Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.*

### 2. Polttoaineessa vettä.

- *Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.*

---

## AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA

---

### 1. Moottori.

- *Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.*

### 2. Seisontajarru.

- *Varmista, että seisontajarru on kokonaan pois.*

---

**AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA (jatkuva)**

---

- 3. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.**
  - *Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.*
  - *Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.*
  - *Tarkasta ilmanottoputken asento.*
- 4. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*
- 5. Moottori on turvatilassa (limp home, moottorin turvatila).**
  - *Tarkasta onko monitoimimittarin näytössä viestejä.*
  - *Monitoimimittarin CHECK ENGINE -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI) tai LIMP HOME (ONTUEN KOTIIN), ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

**VAIHDEVIPUA ON VAIKEA SIIRTÄÄ**

---

- 1. Vaihteiston hammaspyörät ovat asennossa, joka estää vaihdevivun toiminnan.**
  - *Heiluta ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin, jolloin vaihteiston hammaspyörät liikkuvat ja vaihdevipu pääsee kohdalleen.*
- 2. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

**KIERROSLUKU NOUSEE, MUTTA AJONEUVO EI LIIKU**

---

- 1. Vaihdevipu ei ole PARK(KI)-asennossa tai NEUTRAL (VAPAALLA).**
  - *Valitse R-, H1- tai LO-asento.*
- 2. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*
- 3. Portaattoman voimansiirron kotelossa on vettä.**
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

# MONITOIMIMITTARIN VIESTIT

VIESTI	MERKKIVALO(T) PALAA	KUVAUS
INVALID KEY (VÄÄRÄ AVAIN)	Check engine (Tarkasta moottori)	Kertoo, että olet käyttänyt väärää virta-avainta, käytä ajoneuvoon kuuluvaa oikeata avainta. On myös mahdollista, että virta-avain ei saa kunnan kosketusta, poista ja puhdista avain.
PARK BRAKE (PYSÄKÖINTIJARRU)	Pysäköintijarru	Tulee näyttöön, kun pysäköintijarru on ollut päällä yli 15 sekuntia (ajon aikana).
LO BATT (ALHAINEN AKUN JÄNNITE)	Check engine (Tarkasta moottori)	Alhainen akkujännite, tarkasta akun jännite ja latausjärjestelmä.
HI BATT (KORKEA AKUN JÄNNITE)	Check engine (Tarkasta moottori)	Korkea akkujännite, tarkasta akun jännite ja latausjärjestelmä.
LOW OIL (ÖLJY VÄHISSÄ) <sup>(1)</sup>	Check engine (Tarkasta moottori)	Alhainen moottorin öljynpaine, pysäytä moottori välittömästi.
HI TEMP	Check engine (Tarkasta moottori)	Jos moottori ylikuumenee, katso <i>VIANETSINNÄSTÄ</i> kohta <i>MOOTTORI YLIKUUMENEE</i> .
LIMP HOME (MOOTTORIN TURVATILA)	Check engine (Tarkasta moottori)	Moottorissa vakava vika, joka voi muuttaa sen normaalia käyntiä, myös CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI) -merkkivalo vilkkuu, katso yksityiskohtaiset tiedot kohdasta <i>VIANETSINTÄ</i> .
CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI)	Check engine (Tarkasta moottori)	Vika moottorissa, myös CHECK ENGINE (TARKASTA MOOTTORI) -merkkivalo PALAA, katso lisää tietoa kohdasta <i>VIANETSINTÄ</i> .
MAINTENANCE SOON (HUOLTO PIAN) <sup>(2)</sup>	Check engine (Tarkasta moottori)	Määräaikaishuoltoa vaaditaan. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
NO ECM COMMUNICATION (EI YHTEYTTÄ ECM:ÄÄN)	Check engine (Tarkasta moottori)	Yhteysvika nopeusmittarin ja moottorin ohjausmoduulin (ECM) välillä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
AIR FAULT (Ilmavika)	Tarkasta moottori	Osoittaa, että ACS-jousitus ei toimi oikein. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
DPS:n VIKA	Check engine (Tarkasta moottori)	Osoittaa, että dynaaminen ohjaustehostin (DPS, Dynamic Power Steering) ei toimi oikein. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**ILMOITUS** (1) Jos viesti ja check engine (tarkasta moottori) -merkkivalo näkyvät näytössä moottorin käynnistyksen jälkeen, pysäytä moottori. Tarkasta moottoriöljyn pinnan taso. Täytä tarvittaessa. Jos öljyä on riittävä määrä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään. Älä käytä ajoneuvoa ennen kuin se on korjattu.

(2) Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän on poistettava viesti.





***TAKUU***

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2011 CAN-AM™ ATV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\*, myöntää valtuutetun BRP-jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määritetty) myymälle 2011 Can-Am ATV:lle materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun 50 Yhdysvaltain liittovaltiossa ja Kanadassa. Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

Kaikilla valtuutetun BRP-jälleenmyyjän 2011 Can-Am ATV:hen toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am ATV-varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUUMUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT, SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuojalla tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itseltään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## **3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA**

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;

- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am -jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata Can-Am ATV:n käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

#### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA, yksityis- tai kaupallisessa käytössä, sillä poikkeuksella, että USA:ssa rekisteröityihin EPA-hyväksytyihin ATV:hin asennetut päästöihin liittyvät komponentit ovat takuun kattamia 5 000 km tai kolmekymmentä (30) peräkkäistä kuukautta, kumpi hyvänsä ensin täyttyy, ja höyrystyviin päästöihin liittyviä komponentteja koskee kahdenkymmenenneljän (24) peräkkäisen kuukauden pituinen takuu. Pyydä valtuutetulta Can-Am ATV -jälleenmyyjältä luettelo tällä hetkellä takuun piiriin kuuluvista päästöihin liittyvistä osista.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

#### 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava **vain**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2011 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am -jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa ("Can-Am -jälleenmyyjä");
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- valtuutettu Can-Am ATV -jälleenmyyjä on rekisteröinyt 2011 Can-Am ATV:n asianmukaisella tavalla;
- 2011 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenellekään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle BRP-jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## 8) TOIMITTAJAN TAKUUT

BRP saattaa toimittaa joidenkin 2011 Can-Am ATV -ajoneuvojen mukana vakiovarusteena GPS-vastaanottimen. Tämä BRP:n rajoitettu takuu ei kata GPS-vastaanottimia, vaan sen kattaa GPS-vastaanottimien valmistajan myöntämä rajoitettu takuu. Ota yhteys seuraaviin maahantuojiin, jos asut Kanadassa tai valmistajaan, jos asut USA:ssa:

### USA:ssa:

Garmin International Inc.

U.S.: 913 397-8200

Maksuton: 1 800 800-1020

Web-sivu: [www.garmin.com](http://www.garmin.com)

### Kanadassa (jompikumpi):

#### Raytech Électronique

Puh.: 450 975-1015

Faksi: 800 975-0025 / 450 975-0817

Ota yhteyttä: [raytech@raytech.qc.ca](mailto:raytech@raytech.qc.ca)

Web-sivu: [www.raytech.qc.ca](http://www.raytech.qc.ca)

Coord. GPS: N45o35.25' - W73o42.95'

#### Naviclub Ltd

Puh.: 418 835-9279

Faksi: 418 835-6681

Ota yhteyttä: [naviclub@naviclub.com](mailto:naviclub@naviclub.com)

Web-sivu: [www.naviclub.com](http://www.naviclub.com)

Sinun 2011 Can-Am ATV:si alkuperäisvarustukseen kuuluu Carlisle<sup>+</sup> tai ITP<sup>+</sup>-renkaat. Renkaiden takuusta vastaa erikseen niiden valmistaja eivätkä ne kuulu tämän takuun piiriin. Ota yhteys valmistajaan tai valtuutettuun Can-Am ATV-jälleenmyyjäsi, kun tarvitset apua.

#### Carlisle Tire & Wheel Company

23 Windham Boulevard

Aiken SC 29805

Takuutiedot:

USA: 1 800 260-7959

Kanada: 1 800 265-6155

Quebec: 1 877 997-4999

## 9) LUOVUTUS

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle ilmoitetaan kyseistä siirrosta seuraavalla tavalla:

1. Aikaisempi omistaja ottaa yhteyttä BRP:hen (puhelinnumero alla) tai valtuutettuun BRP-jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden omistajan tiedot; tai
2. BRP tai valtuutettu BRP-jälleenmyyjä vastaanottaa todistuksen siitä, että aikaisempi omistaja on suostunut omistusoikeuden siirtoon, sekä uuden omistajan yhteystiedot.

## **10) KULUTTAJA-APU**

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.

Ellei asiaa saada ratkaistua, toimita valituksesi kirjallisena tai sinulle parhaiten sopivaan puhelinnumeroon alla:

### **Kanadassa**

#### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

CAN-AM ATV

Consumer Assistance Center

75 J.-A. Bombardier Street

Sherbrooke QC J1L 1W3

Puh.: 819 566-3366

### **USA:ssa**

#### **BRP US INC.**

CAN-AM ATV

Customer Assistance Center

7575 Bombardier Court

Wausau WI 54401

Puh.: 715 848-4957

\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

© 2009 Bombardier Recreational Products Inc Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

† Carlisle ja ITP ovat Carlisle Tire Wheel Company -yhtiön tavaramerkkejä tai kyseinen yhtiö hallitsee niiden lisenssit.

---

# BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2011 CAN-AM™ ATV

## 1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää 50 Yhdysvaltain liittovaltion, Kanadan ja Euroopan talousalueen valtioiden ("EEA") (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ulkopuolella BRP:n valtuuttamien Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjien uusina ja käyttämättöminä myymille 2011 Can-Am ATV:eille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän 2011 Can-Am ATV:n toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am -varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## 2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUMUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT, SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojalla tai yhdelläkään Can-Am ATV -maahantuojalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## 3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;



- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

#### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityis- tai kaupallisessa käytössä.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

#### **5) TAKUUEHDOT**

Tämä takuu on kattava **vain**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2011 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa;
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- valtuutettu Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2011 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu; ja
- Takuun ylläpitämiseksi on määrääaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am ATV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Can-Am ATV -maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuuajana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Can-Am ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutus-kustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## 9) KULUTTAJA-APU

1. Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Can-Am ATV -jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan huoltopäällikön tai omistajan kanssa. Löydät Can-Am ATV -maahantuojiin/jälleenmyyjien osoitetiedot web-sivuiltamme osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).
2. Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys Can-Am ATV -maahantuojan huolto-osastoon.
3. Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, kirjoita BRP:lle alla olevaan osoitteeseen

### **Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka, Venäjä & IVY-maat, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

**BRP EUROPE N.V.**

Consumer Assistance Center (asiakaspalvelukeskus)

Skaldenstraat 125

9042 Gent

Belgia

Puh.: +32-9-218-26-00

### **Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department

Isoaavantie 7

FIN-96320 Rovaniemi

Suomi

Puh.: +358 16 3208 111

### **Kaikki muut maat; ota yhteys paikalliseen Can-Am ATV -maahantuojaan/jälleenmyyjään (katso yhteystiedot web-sivuiltamme osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com)) tai Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center

75 J.-A. Bombardier Street

Sherbrooke QC J1L 1W3

Puh.: 819 566-3366

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2009 Bombardier Recreational Products Inc Kaikki oikeudet pidätetään. TM Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiön tavaramerkkejä.

TM Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA: 2011 CAN-AM™ ATV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Euroopan talousalueen valtioissa ("EEA") (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) BRP:n valtuuttamien Can-Am ATV -maahantuoja- tai -jälleenmyyjien (Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä) uusina ja käyttämättöminä myymille 2011 Can-Am ATV:ille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän 2011 Can-Am ATV:n toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am -varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUMUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT, SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAO OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuojoilla tai yhdelläkään Can-Am ATV -maahantuojoilla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## **3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA**

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;

- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäviksi tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

#### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

A) KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä käytössä.

B) KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA vuokraus- tai kaupallisessa käytössä.

C) KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 10 000km kaupallisessa käytössä, kumpi näistä täyttyy ensimmäisenä, kun tuote on myyty Suomessa, Ruotsissa tai Norjassa.

D) KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA kaupallisessa käytössä, kun tuote on myyty Virossa.

Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuote on myös silloin kaupallisessa käytössä, jos se missä tahansa takuukauden vaiheessa rekisteröidään kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava **vain**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2011 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am ATV -maahantuojalta/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa;
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- valtuutettu Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2011 Can-Am ATV on ostettava EEA:n alueelta; ja
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## 6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am ATV -maahantuojalta/jälleenmyyjälle kahden (2) kuukauden kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuojalta/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että vian ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## 7) MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Can-Am ATV -maahantuojoilla/jälleenmyyjällä takuuaikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Can-Am ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa EEA:n jäsenmaassa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskus-

tannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuoijalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJA-APU**

1. Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Can-Am ATV -jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Can-Am ATV -maahantuoijan/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa. Löydät Can-Am ATV -maahantuoijien/jälleenmyyjien osoitetiedot web-sivuiltamme osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).

2. Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys Can-Am ATV -maahantuoijan huolto-osastoon.

3. Mikäli asiaa ei vielä kukaan saada ratkaistua, ota yhteyttä BRP:hen alla olevaan osoitteeseen.

### **Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka, Venäjä & IVY-maat, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

#### **BRP EUROPE N.V.**

Consumer Assistance Center (asiakaspalvelukeskus)

Skaldenstraat 125

9042 Gent

Belgia

Puh.: +32-9-218-26-00

### **Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

#### **BRP FINLAND OY**

Service Department

Isoaavantie 7

FIN-96320 Rovaniemi

Suomi

Puh.: +358 16 3208 111

**Kaikki muut maat; ota yhteys paikalliseen Can-Am ATV -maahantuojaan/jälleenmyyjään (katso yhteystiedot web-sivuiltamme osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com)) tai Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Puh.: 819 566-3366

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja hullosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2009 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.



---

# AINOASTAAN RANSKAA KOSKEVAT LISÄTERMIT JA EHDOT

Seuraavat ehdot koskevat ainoastaan Ranskassa myytyjä tuotteita:

Myyjän on toimitettava tuotteet sopimuksen mukaisesti ja myyjä on vastuussa toimituksen yhteydessä aiheutuneista mahdollisista vioista. Myyjä on myös vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat pakkaamisesta, kokoonpano-ohjeista tai asentamisesta silloin, kun se on sopimuksen mukaisesti myyjän vastuulla tai hän on suorittanut sen vastuunalaisesti. Jotta tuote vastaa sopimusta, tuotteen on:

1. Oltava kunnossa normaalin käyttöön kuten vastaavanlaiset tuotteet, ja mikäli sovellettavissa:
  - Sen on vastattava myyjän antamaa kuvausta, ja sen laadun ja ominaisuuksien on oltava samanlaiset kuin ostajalle on esitetty esimerkein tai esittelymallin avulla;
  - Sen laadullisten ominaisuuksien on oltava sellaiset, joita ostajalla on oikeus odottaa koskien myyjän, valmistajan tai tämän edustajan julkista tietoa tuotteesta, mukaan lukien mainonta ja tuoteselosteet; tai
2. Siinä on oltava sellaiset ominaisuudet, jotka molemmat osapuolet ovat hyväksyneet tai sen on sovellettava ostajan aikomaan erityiskäyttöön, jonka ostaja on ilmoittanut myyjälle ja tämä on hyväksynyt aikomuksen.

Tuotteen vastaamattomuus määritellään kahden vuoden kuluttua siitä, kun tuote on toimitettu. Myyjän on sisällytettävä myymänsä tuotteen piilevät virheet takuun piiriin, jos virheet tekevät tuotteesta tarkoituksenmukaiseen käyttöön kelpaamattoman, tai jos ne vaikuttavat tuotteen käyttöön vähentävästi siten, että ostaja ei olisi ostanut tuotetta tai olisi maksanut siitä vähemmän, jos olisi tiennyt tämän. Ostajan on ilmoitettava esinevirheistä kahden vuoden kuluessa vian havaitsemisesta.

# ***TIETOA ASIAKKAALLE***

---

# YKSITYISYYTTÄ KOSKEVA ILMOITUS

BRP ilmoittaa, että yhteystietojasi tullaan käyttämään turvallisuuteen ja takuuseen liittyvissä asioissa. Lisäksi BRP ja sen tytäryhtiöt voivat käyttää asiakasluetteloan jakaakseen markkinointi- ja myyninedistämistietoja koskien BRP:n tuotteita ja sen tuotteisiin liittyviä tuotteita.

Sinulla on oikeus kysyä sinuun liittyviä tietoja tai korjata niitä, tai pyytää ne poistettavaksi suoramarkkinointiluettelosta. Ota siinä tapauksessa yhteys BRP:hen.

Sähköpostit- [privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

se:

Postitse: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
JOE 2LO

---

# OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ATV:n uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle joko:

- Postittamalla yksi seuraavilla sivuilla olevista osoitteenmuutoskorteista
- ilmoittamalla valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeää, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ATV:n omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos henkilökohtainen ATV:si varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

## **Pohjoismaat**

BRP FINLAND OY  
Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi

***This page is  
intentionally blank***

OSOITTEENMUUTOS <input type="checkbox"/>		OMISTAJANVAIHDOS <input type="checkbox"/>	
AJONEUVON SARJANUMERO			
Mallinnumero		Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N)	
ENTINEN OSOITE TAI ENTINEN OMISTAJA:		NIMI	
KATUOSOITE			
POSTINUMERO		POSTITOIMIPAIKKA	
MAA		PUHELIN	
UUSI OSOITE TAI UUSI OMISTAJA:		NIMI	
KATUOSOITE			
POSTINUMERO		POSTITOIMIPAIKKA	
MAA		PUHELIN	
SÄHKÖPOSTIOSOITE			

Y93A2F

OSOITTEENMUUTOS <input type="checkbox"/>		OMISTAJANVAIHDOS <input type="checkbox"/>	
AJONEUVON SARJANUMERO			
Mallinnumero		Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N)	
ENTINEN OSOITE TAI ENTINEN OMISTAJA:		NIMI	
KATUOSOITE			
POSTINUMERO		POSTITOIMIPAIKKA	
MAA		PUHELIN	
UUSI OSOITE TAI UUSI OMISTAJA:		NIMI	
KATUOSOITE			
POSTINUMERO		POSTITOIMIPAIKKA	
MAA		PUHELIN	
SÄHKÖPOSTIOSOITE			

Y93A2F



OSOITTEENMUUTOS OMISTAJANVAIHDOS 

AJONEUVON SARJANUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N)

ENTINEN OSOITE TAI  
ENTINEN OMISTAJA:

NIMI

KATUOSOITE

POSTINUMERO

POSTITOIMIPAikka

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE TAI  
UUSI OMISTAJA:

NIMI

KATUOSOITE

POSTINUMERO

POSTITOIMIPAikka

MAA

PUHELIN

SÄHKÖPOSTIOSOITE

Y93A2F

OSOITTEENMUUTOS OMISTAJANVAIHDOS 

AJONEUVON SARJANUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N)

ENTINEN OSOITE TAI  
ENTINEN OMISTAJA:

NIMI

KATUOSOITE

POSTINUMERO

POSTITOIMIPAikka

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE TAI  
UUSI OMISTAJA:

NIMI

KATUOSOITE

POSTINUMERO

POSTITOIMIPAikka

MAA

PUHELIN

SÄHKÖPOSTIOSOITE

Y93A2F





ATV MALLI nro. \_\_\_\_\_

AJONEUVO  
TUNNISTUSNUMERO (V.I.N.) \_\_\_\_\_

MOOTTORIN  
TUNNISTUSNUMERO (E.I.N.) \_\_\_\_\_

Omistaja: \_\_\_\_\_  
NIMI

\_\_\_\_\_  
KATUOSOITE

\_\_\_\_\_  
POSTINUMERO POSTITOIMIPAIKKA

Ostopäivämäärä \_\_\_\_\_  
| | | |  
VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Takuun päättymispäivä \_\_\_\_\_  
| | | |  
VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

**Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.**

**JÄLLEENMYYJÄN LEIMA**

V00A2IL

Varmista myyvältä jälleenmyyjältäsi, että ajoneuvosi on rekisteröity BRP:llä.

Tätä käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

**! VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## **! VAROITUS**

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- **ENNEN ATV:N KÄYTTÖÄ LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT TARRAT.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ ATV:TÄ ILMAN KUNNOLLISIA OHJEITA.** Vasta-alkajien on suoritettava asiantuntijan vetämä harjoituskurssi.
- **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA ENEMPÄÄ KUIN YHTÄ MATKUSTAJAA KAHDENISTUTTAVALLA (2-UP) AJONEUVOLLA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos kuljetat useampaa kuin yhtä matkustajaa.
- **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJAA YHDENISTUTTAVALLA (1-UP) AJONEUVOLLA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos kuljetat matkustajaa.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ KESTOPÄÄLLYSTETYLLÄ PINNALLA,** lukuun ottamatta lyhyitä matkoja, hitaalla nopeudella, ja siirtääksesi ajoneuvon yhdestä maastopaikasta toiseen.
- **NOUDATA AINA TIELIIKENNESÄÄNTÖJÄ JA -ASETUKSIA** kun kuljetat ajoneuvoa ajoradalla, vaikka kyseessä olisi hiekka- tai soratie.
- **KULJETTAJAN JA MATKUSTAJAN ON AJNA KÄYTETTÄVÄ HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ,** silmäsuojuksia ja suojavaatetusta.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄTÄ AJONEUVOA ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAISENA.** Kyseiset aineet hidastavat reaktiokykyä ja huonontavat arviointikykyä.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ LIIAN LUJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos ajat tätä ajoneuvoa maastoon, näkyvyyteen tai kokemukseesi nähden liian kovalla vauhdilla. Tämän ajoneuvon suurin sallittu ajonopeus on 65 km/t.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPPIJÄ, TAI MUITA TEMPPUJA.**